

**Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd
om fraseologi och radiotelefoni**

Innehåll

1 kap. Inledande bestämmelser	1
Tillämpningsområde	1
Definitioner och förkortningar	1
2 kap. Radiotelefoni	8
Trafikdisciplin.....	8
Provsändning	8
Upprättande av förbindelse	8
Tillåtna radiotelefonimeddelanden och prioritering.....	8
Upphävande av meddelande	9
Förfaranden.....	10
Språk.....	10
Bokstavering	10
Sändning av siffror och siffergrupper	11
Väderstreck	12
Sändningsteknik.....	12
Allmänna ord och fraser	13
Sammansättning av meddelanden.....	15
<i>Meddelande från luftfartyg</i>	<i>15</i>
<i>Meddelande till luftfartyg.....</i>	<i>15</i>
Anropssignaler	16
<i>Anropssignaler för flygtrafikledningsenheter</i>	<i>16</i>
<i>Anropssignaler för luftfartyg</i>	<i>16</i>
<i>Anropssignaler för luftburna räddningsenheter.....</i>	<i>17</i>
<i>Anropssignaler för luftfartyg vid flygningar enligt Open Skies</i>	<i>17</i>
Trafikförfaranden.....	18
<i>Allmänt.....</i>	<i>18</i>
<i>Upprättande av förbindelse</i>	<i>18</i>
<i>Efterföljande förbindelser</i>	<i>19</i>
<i>Uppgift om frekvens</i>	<i>19</i>
Förbindelseprov	19
Utväxling av meddelanden	20
<i>Mottagningskvittens</i>	<i>20</i>
<i>Avslutande av sändning</i>	<i>20</i>
<i>Rättelser och repetitioner.....</i>	<i>20</i>
<i>Rapport om normala driftförhållanden.....</i>	<i>21</i>
Upprättande och säkerställande av förbindelse.....	21
<i>Passning av förbindelser eller öppethållningstider</i>	<i>21</i>
<i>Frekvenser</i>	<i>22</i>
<i>Upprättande av förbindelse</i>	<i>22</i>

Överlämning av VHF-förbindelse.....	22
Luftfartygs radiobortfall (avbrott i förbindelse)	22
Flygtrafikledningsenhets radiobortfall (avbrott i förbindelse) till luftfartyg	23
Nöd- och iltrafik	23
Allmänt.....	23
Nödtrafik.....	23
Åtgärder av luftfartyg i nödsituation.....	23
Åtgärder av flygtrafikledningsenhet i nödsituation.....	24
Påbjuden tystnad.....	24
Åtgärder av alla andra stationer.....	24
Upphörande av nödtrafik och upphörande av påbjuden tystnad	24
Iltrafik	25
Åtgärder av luftfartyg som rapporterar ilsituation	25
Åtgärder av flygtrafikledningsenhet i ilsituation.....	25
Åtgärder av alla andra stationer.....	25
Åtgärder av luftfartyg som används för sjukvårdstransport enligt 1949 års Genèvekonvention.....	25
Åtgärd av flygtrafikledningsenhet som tagit emot meddelande om skyddad sjukvårdstransport	26
Radioförbindelser i samband med brott mot luftfartygs säkerhet	26
3 kap. Fraseologi - grunder	26
Förfarande vid radioförbindelse.....	26
Allmänna bestämmelser	26
Höjdangivelse	27
Motläsning	27
4 kap. Radiokommunikation mellan luftfartyg och flygtrafikledningsenhet.....	27
Läsanvisningar	27
Allmän fraseologi	28
Angivande av flyghöjd.....	28
Ändring av flyghöjd, stig-/sjunkhastighet, flyghöjdsrapportering och ACAS	28
Överlämning av kontroll och frekvensskifte.....	31
8,33 kHz kanaldelning	32
Ändring av anropssignal.....	32
Trafikinformation.....	33
Flygväderupplysningar.....	33
Positionsrapportering	35
Vissa ytterligare rapporter.....	36
Upplysningar på flygplats.....	36

<i>Visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion</i>	38
<i>RVSM</i>	39
<i>GNSS</i>	39
<i>RNAV</i>	40
<i>Nedgradering av luftfartygs navigeringsförmåga</i>	41
<i>CPDLC</i>	41
<i>Transitering</i>	42
<i>Meddelande till flera markstationer eller luftfartyg (C-meddelande)</i>	42
<i>Pejling</i>	42
<i>Uppföljning av färdplan</i>	42
<i>Flygning i restriktionsområde</i>	43
<i>Fallskärmshoppning</i>	43
<i>Segelflygning</i>	43
Områdeskontrolltjänst	44
<i>Utfärdande av klarering</i>	44
<i>Klarering av ankommande luftfartyg</i>	44
<i>Flygväg och klareringsgräns</i>	45
<i>Bibehållande av angiven flyghöjd</i>	45
<i>Höjdrestriktioner</i>	46
<i>Trängande situation</i>	46
<i>Klarering kan inte utfärdas</i>	47
<i>Klarering kan inte utfärdas vid begäran om ändrad flygväg</i>	47
<i>Vissa instruktioner för separation</i>	48
<i>Flygning på offset-färdlinje parallell med klarerad flygväg</i>	48
Inflygningskontrolltjänst	49
<i>Instruktioner för avgång</i>	49
<i>Instruktioner för inflygning</i>	50
<i>Beräknad inflygningstid</i>	53
<i>Uppdelning av militärt förband</i>	53
<i>Särskilda instruktioner till ankommande militär trafik</i>	54
Flygplatskontrolltjänst	55
<i>Identifiering av luftfartyg</i>	55
<i>Optisk kvittens</i>	55
<i>Flödesplanering (ATFM)</i>	56
<i>Start-up</i>	56
<i>Push-back</i>	57
<i>Bogsering</i>	57
<i>Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång</i>	57
<i>Taxning</i>	58
<i>Väntning på marken</i>	60

<i>Korsning av bana</i>	61
<i>Före start</i>	62
<i>Startklarering</i>	64
<i>Start utanför flygplatsens manöverområde</i>	65
<i>Instruktioner för sväng eller stigning efter start</i>	65
<i>Inträde i trafikvarv och inflygningsklarering</i>	66
<i>I trafikvarvet</i>	67
<i>Särskilda inflygningsinstruktioner</i>	67
<i>Landningsklarering, låginflygning och lågpassage</i>	67
<i>Fördröjning av luftfartyg</i>	69
<i>Avbruten inflygning</i>	69
<i>Vissa upplysningar till luftfartyg</i>	69
<i>Efter landning</i>	70
<i>Inställning av glidbaneljus</i>	71
<i>Inställning av högintensiva inflygnings- och banljus</i>	71
<i>Inställning av blyxtljus</i>	71
<i>Procedurer för låga siktvärden</i>	71
Övervakningstjänst	72
<i>Identifiering av luftfartyg</i>	72
<i>Uppgift om läge</i>	72
<i>Vektorering</i>	73
<i>Avslutande av vektorering</i>	73
<i>Manövrar</i>	73
<i>Fart</i>	74
<i>Positionsrapportering</i>	75
<i>Trafikinformation och undvikandemanöver</i>	75
<i>Radioförbindelse och radiobortfall</i>	77
<i>Avslutande av övervakningstjänst</i>	77
<i>Nedgradering av övervakningsutrustningen</i>	77
<i>Vektorering för inflygning</i>	78
<i>Vektorering för ILS och andra föraravlästa hjälpmedel</i>	78
<i>Manövrar under oberoende och beroende parallella inflygningar</i>	80
<i>SRE-inflygning</i>	81
<i>PAR-inflygning</i>	82
<i>Förfrågan om transponder</i>	85
<i>Förfrågan om ADS-B utrustning</i>	85
<i>ADS-C</i>	86
<i>Instruktion om transponderinställning</i>	86
<i>Begäran till förare att på nytt ställa in tilldelad mod och kod</i>	86
<i>Identifiering</i>	86

<i>Begäran till förare att bekräfta inställd transponderkod</i>	86
<i>Begäran till förare att manövrera identifieringsfunktion</i>	87
<i>Begäran att tillfälligt slå ifrån transpondern</i>	87
<i>Begäran att ställa in nödkod</i>	87
<i>Begäran att slå ifrån transponder eller ADS-B</i>	87
<i>Aktivera sändning av tryckhöjdsuppgift</i>	88
<i>Begäran att kontrollera höjdmätarinställningen</i>	88
<i>Begäran att stänga av sändning av tryckhöjd på grund av felaktig funktion</i>	88
<i>Begäran att bekräfta flyghöjd</i>	88
<i>Varning för låg flyghöjd</i>	88
Flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)	89
<i>Angivande av flyghöjd</i>	89
<i>ACAS</i>	89
<i>Frekvensskifte</i>	90
<i>8,33 kHz kanaldelning</i>	90
<i>Ändring av anropssignal</i>	91
<i>Flygväderupplysningar</i>	91
<i>Vissa ytterligare rapporter</i>	94
<i>Upplysningar om flygplats</i>	94
<i>Visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion</i>	96
<i>GNSS</i>	96
<i>RNAV</i>	97
<i>Nedgradering av luftfartygs navigeringsförmåga</i>	97
<i>Pejling</i>	98
<i>Uppföljning av färdplan</i>	98
<i>Optisk kvittens och identifiering av luftfartyg</i>	98
<i>Flödesplanering (ATFM)</i>	98
<i>Vidarebefordran av klarering</i>	99
<i>Start-up</i>	99
<i>Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång</i>	99
<i>Taxning</i>	100
<i>Väntning på marken</i>	101
<i>Före start</i>	102
<i>Start och efter start</i>	103
<i>Trafikinformation</i>	104
<i>Ankommande flygning</i>	104
<i>Inflygning</i>	105
<i>Inträde i trafikvarv</i>	106
<i>Fördröjning</i>	106
<i>I trafikvarvet</i>	106

<i>Landning, låginflygning och lågpassage</i>	107
<i>Avbruten inflygning</i>	107
<i>Efter landning</i>	107
<i>Inställning av glidbaneljus</i>	108
<i>Inställning av högintensiva inflygnings- och banljus</i>	108
<i>Tjänsteutbud</i>	109
<i>Trängande situation</i>	109
<i>Vissa upplysningar till luftfartyg</i>	110
5 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och luftfartyg	111
Start-up	111
Push-back.....	111
6 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och flygtrafikledning	112
Allmänt	112
Terrängbenämningar m.m.	112
Tillståndsinhämtning, motläsning, rapporter och radiopassning.....	112
Avbrott i radioförbindelse	112
Signaler från tornet till fordon på manöverområdet	113
Radiotrafik vid nöd- och ilsituation	113
Grundfraseologi	113
Radiotrafikexempel.....	114
7 kap. Samordning	116
Samordning mellan två flygtrafikledningenheter	116
Ankomstberäkning.....	116
ATS-beräkning och revision.....	116
Överlämning av kontroll.....	118
Ändring av klarering.....	118
Brådskande begäran om klarering.....	119
Överlämning till inflygningskontrollenhet vid procedurtrafikledning	119
Överlämning vid övervakningstjänst.....	120
Påskyndande av klarering.....	120
Lämnande av klarering	120
RVSM-operationer	121
Överlämning till PAR.....	121
Samordning av genomflygande trafik	121
Inflygningsanmälan till flygplatskontroll.....	122
Inflygningsanmälan till enhet som utövar flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)	122

Flygtrafikledningsenhet (ATS) samordning med stridsledningsenhet (STRI)	123
<i>Aktivering av avgränsade områden för militär övnings- och tränings-verksamhet</i>	123
<i>Genomflygning av aktiverat område på ATS-flygväg</i>	123
<i>Övrig samordning</i>	124
8 kap. Fraseologi vid läsning av flygväderuppgifter	124
Identifiering av rapport	124
Flygplats	125
Tidpunkt.....	125
Automatisk rapport	125
Giltighetsperiod för TAF	125
Vind	125
Sikt.....	125
Bansynvidd (RVR)	126
Väder	126
Moln	126
CAVOK	127
Ändringsgrupper och sannolikhetsgrupper i TAF.....	127
Temperatur och daggpunkt	127
Lufttryck	127
Tilläggsinformation	127
Trendprognos	128
9 kap. Undantag	128

Transportstyrelsens föreskrifter och allmänna råd om radiotelefoni och fraseologi;

TSFS 2013:46

Utkom från trycket
den 4 juni 2013

beslutade den 20 maj 2013.

Transportstyrelsen föreskriver följande med stöd av 6 kap. 7 och 10 §§ och 12 kap. 4 § luftfartsförordningen (2010:770) och beslutar följande allmänna råd.

LUFTFART

Serie GEN

1 kap. Inledande bestämmelser

Tillämpningsområde

1 § Dessa föreskrifter ska tillämpas vid radiokommunikation mellan

1. en flygtrafikledningsenhet och den som framför ett luftfartyg,
2. en flygtrafikledningsenhet och flygplatspersonal,
3. flygtrafikledningsenheter, och
4. den som framför ett luftfartyg och flygplatspersonal.

Föreskrifterna ska även tillämpas av en flygtrafikledningsenhet som genomför samordningar med en stridsledningsenhet.

2 § Flygtrafikledningsenheter ska endast tillämpa dessa föreskrifter när en fråga inte regleras av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1035/2011 av den 17 oktober 2011 om gemensamma krav för tillhandahållande av flygtrafiktjänster och om ändring av förordningarna (EG) nr 482/2008 och (EU) nr 691/2010¹.

3 § Föreskrifter som går utöver de internationella förpliktelser som Sverige har åtagit sig är markerade med [S]. Föreskrifter som är tillämpliga när flygtrafikledningstjänst utövas för militär luftfart är markerade med [M].

Definitioner och förkortningar

4 § I dessa föreskrifter avses med

¹ EUT L 271, 18.10.2011. s. 23 (Celex 32011R1035).

<i>ACAS</i>	(Airborne Collision Avoidance System, flygburet kollisionsavvärjande system) ett i ett luftfartyg installerat system som utnyttjar signaler från SSR-transpondrar oberoende av markplacerad utrustning för att förse föraren med rådgivande information om SSR-transponderutrustade luftfartyg som kan utgöra kollisionsrisk
<i>ADS</i>	(Automatic Dependent Surveillance, automatisk (beroende) positionsövervakning) övervakningsteknik där ett luftfartyg via datalänk automatiskt sänder uppgifter till flygtrafikledningen, erhållna från luftfartygets egna system för navigering och positionsbestämning; uppgifterna innefattar luftfartygets identitet, fyrdimensionell position och ytterligare relevanta data
<i>AFTN-meddelande</i>	ett meddelande som sänds via luftfartens fasta fjärrskrifts nät (AFS)
<i>ATC</i>	(Air Traffic Control Service, flygkontrolltjänst) den sammanfattande benämningen på områdeskontrolltjänst, inflygningskontrolltjänst och flygplatskontrolltjänst. ATC är en tjänst som tillhandahålls i syfte att <ul style="list-style-type: none">a) förebygga kollisioner<ul style="list-style-type: none">– mellan luftfartyg, och– mellan luftfartyg och ett hinder inom manöverområdet, samtb) påskynda och bibehålla ett välordnat flygtrafikflöde
<i>ATS-flygväg</i>	angiven flygväg som upprättats för att kanalisera flygtrafik där så behövs för att utöva flygtrafikledningstjänst
<i>back-track</i>	när ett luftfartyg taxar tillbaka på banan
<i>banana</i>	på landflygplats avgränsad rektangulär yta, iordningställd för luftfartygs landning och start
<i>banljus</i>	sammanfattande beteckning för bankantljus, tröskelljus, banändljus, centrumlinjeljus, sättningszonljus och ljus vid utrullningsområde
<i>bansynvidd</i>	(Runway Visual Range, RVR) den sträcka över vilken piloten i ett luftfartyg på banans centrumlinje kan se banans dagermarkeringar, bankantljus eller centrumlinjeljus
<i>CPDLC</i>	(Controller-Pilot Data Link Communication) datalänk-förbindelse mellan flygledare och pilot

<i>FL</i>	(Flight Level, flygnivå) yta med konstant atmosfäriskt tryck vilket är relaterat till tryckvärdet 1013,2 hPa standardatmosfär och som är separerad från andra sådana ytor genom särskilda tryckintervall
<i>flyginformations tjänst för flygplats</i>	(Aerodrome Flight Information Service, AFIS) verksamhet med uppgift att bedriva flyginformationstjänst vid okontrollerad flygplats
<i>flygplats</i>	på land eller vatten angivet område (med byggnader, anläggningar och utrustning) som helt eller delvis avses för luftfartygs landning, start och rörelser i övrigt på marken (vattnet)
<i>flygtrafikledningsenhet</i>	(Air Traffic Services unit, ATS unit) enhet som ansvarar för att sköta flygtrafikledningstjänst för civil eller militär luftfart och en sammanfattande benämning på flygkontrollenhet, AFIS-enhet och ATS rapportplats
<i>flygtrafikledningstjänst</i>	(Air Traffic Services, ATS) olika flyginformations-, alarmerings-, flygrådgivnings- och flygkontrolltjänster (områdeskontrolltjänst, inflygningskontrolltjänst och flygplatskontrolltjänst)
<i>flödesplanering</i>	(Air Traffic Flow Management, ATFM) en funktion som inrättats i syfte att bidra till ett säkert, välordnat och snabbt trafikflöde i luften genom att se till att flygkontrolltjänstens kapacitet utnyttjas i största möjliga utsträckning och att trafikvolymen är förenlig med de kapaciteter som uppgetts av de berörda leverantörerna av flygtrafikledningstjänst
<i>frekvens</i>	(frequency) numerisk kod som används i samband med avstämning av utrustning för röstkommunikation och som möjliggör unik identifiering av tillämplig radio-kommunikationsfrekvens och kanalseparation
<i>färdlinje</i>	projektionen på jordytan av ett luftfartygs väg vars riktning (färdvinkel) vanligen uttrycks i grader medurs från nord (rättvisande, magnetisk eller grid)
<i>färdplan</i>	(FPL) särskilda upplysningar avsedda för flygtrafikledningsenhet rörande avsedd flygning eller del därav
<i>GBAS</i>	(Ground Based Augmentation System) markbaserat stödsystem för GNSS
<i>GNSS</i>	(Global Navigation Satellite System, det globala systemet för satellitnavigering) GNSS omfattar t.ex. GPS, GLONASS och andra kommande satellitbaserade navigeringssystem

<i>höjd</i>	(height) 1. det vertikala avståndet från en angiven referens till en nivå, en punkt eller ett föremål betraktat som en punkt, eller 2. den vertikala utsträckningen av ett föremål
<i>höjd över havet</i>	(altitude) det vertikala avståndet från havsytans medelnivå till en nivå, en punkt eller ett föremål betraktat som en punkt
<i>IFR</i>	(Instrument Flight Rules, instrumentflygregler) regler och procedurer som ska följas när ett luftfartyg huvudsakligen flygs med hjälp av instrument för att möjliggöra kontroll av luftfartygets attityd, navigering och separation till hinder, terräng samt i viss utsträckning andra luftfartyg
<i>ILS</i>	(Instrument Landing System) markradioutrustning som används för att på instrument i ett luftfartyg under slutlig inflygning bestämma läget för luftfartyget uttryckt i höjd- och sidledsavvikelser från en nominell flygbana samt för att få viss information om avståndet till sättpunkten
<i>ilsituation</i>	tillstånd som berör säkerheten för ett luftfartyg eller fordon eller för någon person ombord eller inom synhåll men då omedelbar hjälp inte behövs
<i>inflygningskontrolltjänst</i>	(Approach Control Service, APP) flygkontrolltjänst för ankommande eller avgående kontrollerade flygningar
<i>inflygningsljus</i>	ljus avsedda att ge vägledning under slutskedet av en inflygning, placerade på eller symmetriskt omkring en banas förlängda centrumlinje
<i>klarerad flygväg</i>	(assigned route) den flygväg som ett visst luftfartyg har fått klarering att följa
<i>klarering</i>	tillstånd att framföra ett luftfartyg enligt de villkor som anges av en flygtrafikledningsenhet
<i>låginflygning</i>	(low approach) en överflygning av flygplatsen eller banan efter en instrumentinflygning, visuellinflygning eller VFR-inflygning som innefattar en pådragsmanöver då föraren avsiktligt avbryter inflygningen på beslutshöjd, minimiflyghöjd, kritisk höjd eller en annan angiven lägsta flyghöjd
<i>lågpassage</i>	(low pass) en förbiflygning på låg höjd av en observationspunkt för visuell inspektion från marken av t.ex. landstället

<i>manöverområde</i>	den del av en flygplats som är avsedd för luftfartygs start, landning och taxning; i manöverområdet ingår dock inte plattor, uppställningsplatser, klargöringsområden eller flygplanvägar
<i>MET REPORT</i>	lokal meteorologisk rapport för flygplats (i förkortad klartext) för spridning på ursprungsflygplatsen
<i>METAR</i>	regelbunden meteorologisk rapport för luftfarten (i meteorologisk kodform) för spridning utanför ursprungsflygplatsen
<i>nödsituation</i>	tillstånd då allvarlig eller överhängande fara hotar och då omedelbar hjälp behövs
<i>områdeskontrolltjänst</i>	(Area Control Service) flygkontrolltjänst för kontrollerade flygningar i ett luftrumblock
<i>PAPI</i>	(Precision Approach Path Indicator, glidbaneljus) anläggning för visuell glidbaneindikering som i slutskedet av en inflygning ger löpande informationer om luftfartygets avvikelser i höjddled från anläggningens glidbana
<i>PAR</i>	(Precision Approach Radar, precisionsradar) primär-radarutrustning som används för att under slutlig inflygning bestämma ett luftfartygs läge uttryckt i höjd- och sidledsavvikelse från en nominell flygbana samt i avstånd till sättpunkten
<i>pejling</i>	(Radio Direction-finding) bestämning av riktningen till en station eller ett föremål med hjälp av mottagna radiovågor
<i>platta</i>	på landflygplats avdelat område avsett för luftfartygs av- och pålastning, passagerares av- och påstigning, luftfartygs tankning, uppställning eller underhåll
<i>procedurer för låga siktvärden</i>	(Low Visibility Procedures, LVP) procedurer som tillämpas på en flygplats med syfte att bibehålla hög säkerhet vid flygplatstrafik i starkt nedsatt sikt (LVO)
<i>push-back</i>	utbackning av ett luftfartyg med hjälp av ett fordon
<i>QDM</i>	magnetisk kurs
<i>QDR</i>	magnetisk bäring
<i>QFE</i>	lufttryck vid flygplatsens höjd över havet eller vid banans tröskel
<i>QNH</i>	beräknat lufttryck som ger höjd över havsytans medelnivå inom ett visst definierat område
<i>radiotelefont</i>	en form av radiokommunikation i huvudsak avsedd för utbyte av information i form av tal

<i>RAIM</i>	(Receiver Autonomous Integrity Monitoring) luftbaserat system för att bestämma GNSS-signalernas integritet
<i>restriktionsområde</i>	(R-område) avgränsat luftrum över en stats landområde eller territorialvatten inom vilket rätten till luftfart är inskränkt enligt särskilda bestämmelser
<i>RNAV</i>	(Area Navigation, områdesnavigering) en navigeringsmetod som gör det möjligt för ett luftfartyg att följa valfri flygväg antingen inom täckningsområdet för ett stationsbundet navigeringshjälpmedel eller inom gränserna för ett slutet (self-contained) hjälpmedels möjligheter eller genom en kombination av dessa
<i>RNP</i>	(Required Navigation Performance) krav på navigeringsnoggrannhet
<i>RVSM</i>	(Reduced Vertical Separation Minima) reducerat vertikalt separationsminima
<i>SBAS</i>	(Satellite Based Augmentation System) satellitbaserat stödsystem till GNSS
<i>separation</i>	utrymmet mellan luftfartyg, nivåer eller färdlinjer
<i>skyddad sjukvårds-transport</i>	enligt 1949 års Genèvekonvention med tilläggsprotokoll avses varje militär eller civil transport utförd på land, vatten eller i luften utsedd till en exklusiv sjukvårdstransport som kontrolleras av en behörig myndighet till en part i konflikten
<i>SPECI</i>	speciell meteorologisk rapport för luftfarten (i meteorologisk kodform) för spridning utanför ursprungsflygplatsen
<i>SPECIAL</i>	speciell lokal meteorologisk rapport för flygplats (i förkortad klartext) för spridning på ursprungsflygplatsen
<i>SRE-inflygning</i>	inflygning som utförs med hjälp av sidleds- och avståndsinformation från övervakningssystem
<i>SSR-kod</i>	en sifferkombination som tilldelats en speciell flerpulsig svarssignal från en transponder på mod A
<i>start-up</i>	start av ett luftfartygs motorer
<i>stridsledningsenhet</i>	(STRI) militär enhet inom stridslednings- och luftbevakningsorganisationen med uppgift att bland annat flygstridsleda luftfartyg med hjälp av övervakningsutrustning

<i>säkerhets höjd</i>	militärt fastställd flyghöjd som får underskridas endast om inflygningen kan fullföljas med visuell referens till banan, banljusen eller inflygningsljusen eller om inflygning och landning kan fullföljas med marksikt
<i>TAF</i>	(Terminal Aerodrome Forecast, flygplatsprognos) kortfattad beskrivning av förväntade meteorologiska förhållanden (i meteorologisk kodform) under en angiven tidsperiod
<i>taxibana</i>	inom landflygplats anvisad eller anlagd väg för luftfartygs taxning avsedd som förbindelse mellan delar av flygplatsområdet, inklusive: <ol style="list-style-type: none"> 1. taxningsväg på platta (aircraft stand taxilane) del av platta endast avsedd att medge taxning till och från uppställningsplats på platta 2. taxibana på platta (apron taxiway) del av taxibansystem belägen på platta avsedd att medge taxning som korsar plattan 3. snabbavfartstaxibana (rapid exit taxiway) taxibana som ansluter till banan under en spetsig vinkel och är avsedd att medge landande flygplan att lämna banan i högre fart än vad som är möjligt via andra avfarter och på så sätt minska den tid banan är upptagen
<i>taxning</i>	luftfartygs rörelser av egen kraft på marken (vattnet) på en flygplats, med undantag av start och landning; för helikopter innefattas förflyttningshovring
<i>TCAS</i>	(Traffic alert and avoidance system) ett ACAS system
<i>TILS</i>	taktiskt instrumentlandningssystem
<i>trafik-information</i>	upplysningar som lämnas av en flygtrafikledningsenhet för att varna en pilot för annan känd eller observerad flygtrafik som kan befinna sig i närheten av luftfartygets position eller dess avsedda flygväg och som ska hjälpa piloten att undvika kollision
<i>trafikvarv</i>	den fastställda väg ett luftfartyg ska följa vid flygning i närheten av en flygplats; ett trafikvarv består av motvindslinje, sidvindslinje, baslinje och final
<i>transponder</i>	mottagare/sändare för identifiering som på rätt frågesignal sänder svarssignal på annan frekvens än ingående signal
<i>UTC</i>	(Universal Time Coordinated) koordinerad universell tid, en korrigerad atomtidsskala som baseras på den internationella atomtiden; referens för exakta tidsangivelser världen över

vektorering	navigeringshjälp åt luftfartyg i form av särskilt angivna kurser, som grundar sig på användning av övervakningsutrustning
VHF	(Very High Frequency) frekvensband för luftfarten.

2 kap. Radiotelefoni

Trafikdisciplin

- 1 § All radiokommunikation ska ske med största möjliga trafikdisciplin.
- 2 § Radiokommunikationen ska vara kortfattad och tydlig. Fastställd standardfraseologi ska användas. När standardfraseologi inte finns ska klartext användas.
- 3 § När meddelanden sänds via den fasta trafiken (fjärrskrift, telefon m.m.) ska sändning av andra meddelanden än de som anges i 10 § undvikas.

Provsändning

- 4 § Provsignaler för inställning av sändare eller mottagare ska inte sändas under längre tid än 10 sekunder. Signalerna ska bestå av uttalade siffror ONE TWO THREE etc. (ETT TVÅA TREA etc.), följt av den provsändande stationens anropssignal. Provsignaler ska sändas endast i undantagsfall.
- 5 § Samordning ska ske före sändning om ett luftfartyg ska sända för prov eller inställning och en flygtrafikledningsenhet kan störas.

Upprättande av förbindelse

- 6 § En förbindelse ska upprättas av den station som har trafik att sända.
- 7 § Om ett anrop till en flygtrafikledningsenhet inte besvaras ska ett andra anrop göras tidigast efter 10 sekunder.
- 8 § När en flygtrafikledningsenhet anropas av flera luftfartyg samtidigt ska flygtrafikledningsenheten avgöra i vilken ordning anropen ska besvaras.
- 9 § Vid kommunikation mellan luftfartyg ska sändningens längd bestämmas av det mottagande luftfartyget om inte en flygtrafikledningsenhet ingriper. Längre sändningar mellan luftfartyg på en flygtrafikledningsfrekvens får endast ske om flygtrafikledningsenheten lämnat sitt tillstånd.

Tillåtna radiotelefonimeddelanden och prioritering

- 10 § Följande radiotelefonimeddelanden är tillåtna och ska prioriteras enligt nedan:
1. nödmeddelanden (MAYDAY),

2. ilmeddelanden, inklusive ilmeddelanden som följs av signalen för skyddad sjukvårdstransport (PAN PAN eller PAN PAN MEDICAL),
3. pejlmmeddelanden,
4. flygsäkerhetsmeddelanden,
5. flygvädermeddelanden, och
6. regularitetsmeddelanden.

11 § Flygsäkerhetsmeddelanden ska omfatta

1. meddelanden av betydelse för flygtrafikledningstjänsten,
2. meddelanden som har sänts av en flygoperatör eller av ett luftfartyg och som är av omedelbar betydelse för ett luftfartyg under flygning,
3. flygväderuppgifter av omedelbar betydelse för ett luftfartyg under flygning eller som just ska starta (antingen genom sändning till ett särskilt luftfartyg eller som ett allmänt anrop), och
4. övriga meddelanden som berör luftfartyg under flygning eller som just ska starta.

12 § Flygvädermeddelanden ska omfatta övriga flygväderuppgifter till eller från luftfartyg än de som anges i 11 § 3.

13 § Regularitetsmeddelanden ska omfatta

1. meddelanden rörande driften eller underhållet av utrustning som är av betydelse för flygtrafikens säkerhet och regularitet,
2. meddelanden som rör luftfartygs service,
3. meddelanden till en flygoperatör om förändringar för passagerare och besättningar som orsakats av oundvikliga avvikelser från den normala tidtabellen,
4. meddelanden som rör icke tidtabellsenliga landningar,
5. meddelanden om delar och materiel som snabbt behövs för ett luftfartyg, eller
6. meddelanden om ändring av ett luftfartygs tidtabeller.

14 § En flygtrafikledningsenhet som använder datalänk ska hantera regularitetsmeddelanden via datalänk endast om detta inte påverkar dess ordinarie uppgifter och inga andra kommunikationsmedel finns tillgängliga.

15 § En förbindelse mellan luftfartyg i luften (interpilot air-to-air communication) ska omfatta säkerhets- och regularitetsmeddelanden. Prioriteringen mellan dessa meddelanden ska bestämmas enligt 10 §.

Upphävande av meddelande

16 § Om ett meddelande ska upphävas innan det sänts fullständigt ska den sändande stationen instruera den mottagande stationen att bortse från det ofullständiga meddelandet.

17 § En station som upphäver ett meddelande är ansvarig för den fortsatta kommunikationen.

Förfaranden

18 § När en flygtrafikledningsenhet eller ett luftfartyg använder röst-kommunikation eller datalänk ska den mottagande enheten svara via samma media som den sändande enheten använt. Undantag får göras endast i nödfall.

Språk

19 § En flygtrafikledningsenhet ska använda de engelska och svenska språken. Ett luftfartygs första anrop avgör vilket språk som ska användas.

Bokstavering

20 § När anropssignaler, tjänsteförkortningar, egennamn och ord kan missförstås ska dessa bokstaveras enligt följande:

Bokstav	Engelsk bokstavering	Svensk bokstavering
A	ALFA	ADAM
B	BRAVO	BERTIL
C	CHARLIE	CESAR
D	DELTA	DAVID
E	ECHO	ERIK
F	FOXTROT	FILIP
G	GOLF	GUSTAV
H	HOTEL	HELGE
I	INDIA	IVAR
J	JULIETT	JOHAN
K	KILO	KALLE
L	LIMA	LUDVIG
M	MIKE	MARTIN
N	NOVEMBER	NIKLAS
O	OSCAR	OLLE
P	PAPA	PETTER
Q	QUEBEC	QVINTUS
R	ROMEO	RUDOLF
S	SIERRA	SIGURD
T	TANGO	TORE
U	UNIFORM	URBAN
V	VICTOR	VIKTOR
W	WHISKY	WILHELM
X	X-RAY	XERXES
Y	YANKEE	YNGVE
Z	ZULU	ZÄTA
Å	–	ÅKE
Ä	–	ÄRLIG
Ö	–	ÖSTEN

Sändning av siffror och siffergrupper

21 § Siffror ska sändas med följande uttal. På svenska får normalt uttal användas vid en god förbindelse, förtydligt uttal ska användas vid en sämre förbindelse.

Siffror eller talelement	Engelskt ungefärligt uttal*	Svenska	
		Normalt uttal	Förtydligt uttal
0	ZI-RO	NOLL	NOLLA
1	OANN	ETT	ETT
2	TOO	TVÅ	TVÅÅ
3	TRI	TRE	TREA
4	FÅ(R)	FYRA	FYRA
5	FAJF	FEM	FEMMA
6	SIX	SEX	SEXA
7	SÄV-en	SJU	SJU
8	ÄJT	ÅTTA	ÅTTA
9	NAJ-nö(r)	NIO	NIA
Decimaltecken	DESS-im(a)l	KOMMA	KOMMA
Hundra	HANN-dred	HUNDRA	HUNDRA
Tusen	TAO-SAND	TUSEN	TUSEN

*) Betoningen ska ligga på stavelsen med versaler. Vid uttal av t.ex. ZI-RO är betoningen lika på båda stavelserna.

22 § Alla siffergrupper utom de som anges i 23–25 §§ ska sändas genom att varje siffra uttalas var för sig.

Exempel:

11 ONE ONE (ETT ETT)
 75 SEVEN FIVE (SJU FEM)
 583 FIVE EIGHT THREE (FEM ÅTTA TRE)

23 § Vid angivande av höjd över havet, molnbas, sikt, bansynvidd (RVR), [S] höjd QFE och [S] flygnivå ska

1. alla siffergrupper som innehåller hela hundra- och tusental sändas genom att uttala varje siffra för sig i antalet hundratal eller tusental, följt av ordet HUNDRED (HUNDRA) eller THOUSAND (TUSEN), och

2. kombinationer av tusental och hela hundratal sändas genom att uttala varje siffra för sig i antalet tusental, följt av ordet THOUSAND (TUSEN) följt av varje siffra för sig i antalet hundratal, följt av ordet HUNDRED (HUNDRA).

Exempel:

800 EIGHT HUNDRED (ÅTTA HUNDRA)
 3 400 THREE THOUSAND FOUR HUNDRED (TRE TUSEN
 FYRA HUNDRA)
 12 000 ONE TWO THOUSAND (ETT TVÅ TUSEN).

24 § [S] När svenska används och förbindelsen är god får jämna tiotal som 10, 20, 30 etc. 110, 120, 130 etc. uttalas TIO, TJUGO, TRETTIO, ETT-HUNDRATIO, ETTHUNDRATJUGO, ETTHUNDRATRETTIO. Talen 40 och 70 ska sändas genom att varje siffra uttalas var för sig.

25 § [M] När svenska används ska angivande av höjder under 10 000 meter standard som slutar på 50 meter uttalas i två grupper.

Exempel:

1 850 ARTON FEMTIO
3 350 TRETTIOTRE FEMTIO.

26 § Ett decimaltecken anges med ordet DECIMAL (KOMMA).

27 § Ett klockslag ska vid sändning anges i minuter. Vid risk för förväxling ska även timmen anges. Siffrorna ska uttalas var för sig.

28 § När den som sänder ett meddelande vill kontrollera att sända siffror blivit riktigt mottagna ska motläsning av siffrorna begäras.

Väderstreck

29 § [S] Väderstreck och riktningar uttryckta i väderstreck ska, när svenska används, anges enligt följande:

Väderstreck och riktning	Uttal
Norr	NORR
Nordost	NORDOST
Öster	ÖST
Sydost	SYDOST
Söder	SYD
Sydväst	SYDVÄST
Väster	VÄST
Nordväst	NORDVÄST

Sändningsteknik

30 § Sändningstekniken ska vara sådan att största möjliga tydlighet uppnås vid varje sändningstillfälle. Den som sänder ska därför:

1. Uttala varje ord tydligt och distinkt.

2. Hålla en jämn talhastighet som inte överstiger 100 ord per minut. När ett meddelande sänds till ett luftfartyg och meddelandet behöver skrivas ner, ska talhastigheten vara långsammare. En kort paus före och efter siffror gör dessa lättare att uppfatta.

3. Hålla en konstant röststyrka.

4. Använda en god mikrofonteknik.

31 § Ett meddelande ska sändas med standardfraseologi eller i klartext. Godkända ICAO-förkortningar ska läsas i klartext. Förkortningar som förstås av luftfartspersonal får användas.

32 § Långa meddelanden ska delas upp i korta meddelanden.

Allmänna ord och fraser

33 § Följande ord och fraser ska användas med följande betydelse.

Engelska	Svenska	Betydelse
ACKNOWLEDGE	KVITTERA	Låt mig veta att du har tagit emot och förstått detta meddelande.
AFFIRM	JA	Ja.
APPROVED	BEVILJAS	Tillstånd för begärd åtgärd beviljad.
BREAK	MELLANRUM	Jag anger härmed mellanrum mellan delar av meddelandet. (Används när det inte finns någon tydlig åtskillnad mellan meddelandets olika delar).
BREAK BREAK	ÅTSKILLNAD	Jag övergår nu direkt till sändning till ett annat luftfartyg på grund av mycket hög trafikbelastning.
CANCEL	UPPHÄVER	Upphäv tidigare sänd klarering.
CHECK	KONTROLLERA	Undersök systemet eller förfarandet. (Får inte användas i något annat sammanhang. Normalt förväntas inget svar).
CLEARED	KLARERAD eller KLAR	Tillstånd att framföra luftfartyget enligt följande villkor.
CONFIRM	BEKRÄFTA	Jag begär bekräftelse av: (klarering, instruktion, handlingsätt, upplysning).
CONTACT	KONTAKTA	Upprätta kommunikation med...
CORRECT	RÄTT eller KORREKT	Det är rätt eller det är helt korrekt.
CORRECTION	FEL	Ett fel har gjorts i sändningen eller i själva meddelandet. Rätt lydelse är...
DISREGARD	BORTSE (FRÅN)	Bortse från...
HOW DO YOU READ	HUR LÄSER DU MIG	Hur är min sändnings läsbarhet.
I SAY AGAIN	JAG REPETERAR	Jag upprepar för tydlighetens skull eller för att ge eftertryck åt meddelandet.

Engelska	Svenska	Betydelse
MAINTAIN	BIBEHÅLL	Fortsätt enligt angivet (angivna) villkor, eller i klartext t.ex. Maintain VFR/ Bibehåll VFR.
MONITOR	LYSSNA PÅ	Lyssna på (frekvens).
NEGATIVE	NEJ eller NEGATIV	Nej eller tillstånd ges inte eller det är inte rätt eller kan inte.
READ BACK	LÄS TILLBAKA	Motläs hela eller angiven del av detta meddelande så som du har tagit emot det.
RECLEARED	OMKLARERAD	Din senaste klarering har ändrats och följande nya klarering upphäver din tidigare klarering eller en del av den.
REPORT	ANMÄL	Lämna följande upplysning(ar) till mig.
REQUEST	BEGÄR eller ÖNSKAR eller FRÅGAS	Jag skulle vilja veta... eller jag önskar erhålla...
ROGER	UPPFATTAT	Jag har tagit emot hela din sändning. (Får inte användas som ett svar på en fråga där tillbakaläsning krävs eller som ett direkt svar på AFFIRM/JA, NEGATIVE/NEJ eller NEGATIV.)
SAY AGAIN	REPETERA	Repetera hela eller följande del av din senaste sändning.
SPEAK SLOWER	TALA LÅNGSAMMARE	Sänk din talhastighet.
STANDBY	VÄNTA	Vänta, jag återkommer. (Stationen som väntar får återupprätta kontakten om det dröjer länge. STANDBY betyder varken beviljande eller avslag.)
UNABLE	KAN INTE	Jag kan inte följa din begäran, instruktion eller klarering. (UNABLE följs normalt av en orsak.)
WILCO	SKA SKE	Jag har förstått ditt meddelande och kommer att rätta mig efter det. (WILCO är en förkortning för WILL COMPLY.)

Engelska	Svenska	Betydelse
WORDS TWICE	SÄG ORDEN TVÅ GÅNGER JAG SÄGER ORDEN TVÅ GÅNGER	Begäran: Förbindelsen är dålig. Sänd varje ord, eller ordgrupp, två gånger. Uppllysning: Eftersom förbindel- sen är dålig kommer varje ord, eller ordgrupp, i detta med- delande att sändas två gånger.

Sammanfattning av meddelanden

34 § Ett meddelande ska bestå av följande delar i angiven ordning:

1. anrop som anger meddelandets adressat och avsändare, och
2. text.

35 § Ett meddelande enligt 34 § som delvis ska sändas via luftfartens fasta fjärrskriftsnät (AFS) eller som inte har förutbestämd adressering ska ha innehåll enligt 36–37 §§.

Meddelande från luftfartyg

36 § Ett meddelande från ett luftfartyg ska innehålla följande:

1. anrop,
2. ordet FOR (FÖR),
3. namnet på den adresserade organisationen,
4. namnet på slutstationen, och
5. texten.

Texten ska vara så kortfattad som möjligt. Standardfraseologi ska användas.

Exempel: BOSTON RADIO SWISSAIR ONE TWO EIGHT, FOR, SWISSAIR, BOSTON, NO 1 ENGINE CHANGE REQUIRED.

Meddelande till luftfartyg

37 § När ett AFTN-meddelande sänds vidare av en flygtrafikledningsenhet till ett luftfartyg under flygning ska huvudet och adressen på AFTN-meddelandet utelämnas. Meddelandet ska innehålla

1. texten, inklusive eventuella rättelser (COR) som finns i AFTN-meddelandet,
2. ordet FROM (FRÅN), och
3. namnet på inlämningsorganisationen och inlämningsplatsen (taget från AFTN-meddelandet).

När texten innehåller godkända ICAO-förkortningar ska dessa läsas i klartext. Förkortningar som förstås av luftfartspersonal får användas.

Anropssignaler

Anropssignaler för flygtrafikledningsenheter

38 § Anropssignalen för en flygtrafikledningsenhet ska bestå av

1. namnet på enheten, och
2. benämning på enheten eller tjänsten.

Namnet på enheten eller benämningen på enheten eller tjänsten får utelämnas när förbindelsen har upprättats.

En enhet eller en tjänst ska benämnas enligt nedanstående tabell. Om inte en svensk benämning anges inom parentes, används den engelska benämningen även på svenska.

	Enhet/tjänst	Benämning
	Områdeskontrolltjänst (ACC)	CONTROL (KONTROLL)
	Inflygningskontrolltjänst (APP)	APPROACH
[S]	Terminalkontroll (TMC)	CONTROL (KONTROLL)
	Övervakningstjänst för ankommande trafik	ARRIVAL
	Övervakningstjänst för avgående trafik	DEPARTURE
	Flygplatskontroll	TOWER (TORNET)
	Markrörelsekontroll	GROUND
	Radar, allmänt	RADAR
	Precisionsradar	PRECISION
	Pejl-station	HOMER
	Flyginformationstjänst	INFORMATION
[S]	Flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)	INFORMATION
	Position som lämnar klarering till avgående trafik	DELIVERY
	Ledningstjänst för trafik på platta	APRON (PLATTA)
	Flygoperatörs trafikkontor	DISPATCH
	Luftfartsstation	RADIO
[S]	Flygväder kontor	MET OFFICE

Anropssignaler för luftfartyg

39 § Ett luftfartygs anropssignal ska vara av någon av följande tre typer:

Typ	Beskrivning	Exempel
A	De tecken som motsvarar luftfartygets registreringsbeteckning	SEABC N578PA
B	Flygoperatörens radiotelefonibenämning följt av de fyra sista tecknen i luftfartygets registreringsbeteckning	KUSTBEVAKNINGEN EMAA
C	Flygoperatörens radiotelefonibenämning följt av flygbeteckningen	SCANDINAVIAN 505

En anropssignal av typ A får föregås av namnet på luftfartygets typ eller tillverkare, t.ex. CESSNA SEABC.

Telefonibestämmelser för flygoperatörer enligt typ B och typ C finns i ICAO Doc 8585.

Samtliga ovanstående beskrivningar av anropssignaler kan införas som luftfartygs beteckning i en ICAO färdplan.

[S] Ett statsluftfartyg får använda andra typer av anropssignaler.

40 § När en tillfredsställande förbindelse har upprättats och förutsatt att ingen förväxling kan uppstå, får en flygtrafikledningsenhet initiera att anropssignaler av typ A och B enligt 39 § förkortas enligt följande:

Typ	Beskrivning	Exempel	
		Fullständig anropssignal	Förkortad anropssignal
A	Det första tecknet och minst de två sista tecknen i den fullständiga anropssignalen. Luftfartygstyp eller tillverkarens namn får ersätta första tecknet.	SEABC N578PA CESSNA SEABC	SBC eller SABC NPA eller N8PA CESSNA BC eller CESSNA ABC
B	Flygoperatörens radio-telefonibestämmelse följt av minst de två sista tecknen i anropssignalen.	KUST- BEVAKNINGEN EMAA	KUST- BEVAKNINGEN AA
C	Får inte förkortas.	–	–

Anropssignaler för luftburna räddningsenheter

41 § Luftburna räddningsenheter ska använda följande anropssignaler som prefix till ordinarie anropssignal eller som en specifik uppdragsanropssignal.

Anropssignal	Beskrivning
RESCUE	Ett luftfartyg med räddningsuppdrag.
AIR CO-ORDINATOR	Ett luftfartyg som på uppdrag av en räddningsledare samordnar andra luftfartyg som deltar i ett räddningsuppdrag.
SAREX	Ett luftfartyg som deltar i en internationell eller nationell övning.

Anropssignaler för luftfartyg vid flygningar enligt Open Skies

42 § Vid flygningar i enlighet med Treaty on Open Skies, undertecknat i Helsingfors den 24 mars 1992 och som ger stater rätt att utföra flygningar över varandras territorier ska ett luftfartyg använda följande anropssignaler:

Anropssignal	Förkortning	Beskrivning
OPEN SKIES XX FOXTROT	OSYxxF	Observationsflygning (prioriteras vid klarering)
OPEN SKIES XX TANGO	OSYxxT	Transitflygning (prioriteras inte vid klarering)
OPEN SKIES XX DELTA	OSYxxD	Demonstrationsflygning (prioriteras inte vid klarering)

Trafikförfaranden

Allmänt

43 § Ett luftfartyg ska inte ändra typ av anropssignal under flygning, utom när flygtrafikledningsenheten av säkerhetsskäl beordrar ett tillfälligt byte av anropssignal.

44 § En flygtrafikledningsenhet ska inte sända meddelanden till ett luftfartyg under start, under slutlig inflygning eller under utrullning efter landning om inte sändningen är nödvändig av säkerhetsskäl.

Upprättande av förbindelse

45 § Fullständiga anropssignaler ska användas när en förbindelse upprättas.

46 § Ett anrop ska bestå av

1. den anropade stationens anropssignal, och
2. den anropande stationens anropssignal.

47 § En station som ska sända ett meddelande till alla avlyssnande stationer ska inleda sändningen med det allmänna anropet ALL STATIONS (ALLA STATIONER) följt av den anropande stationens anropssignal. Dessa anrop kräver inget svar.

48 § Ett svar på ett anrop enligt 46 § ska bestå av

1. den anropande stationens anropssignal, och
2. den svarande stationens anropssignal.

49 § Om en anropad station är osäker på den anropande stationens anropssignal ska följande fras användas: STATION CALLING (anropad station), SAY AGAIN YOUR CALL SIGN (STATION SOM ANROPAR (anropad station), REPETERA DIN ANROPSSIGNAL).

50 § En förbindelse ska upprättas med anrop och svar innan ett meddelande sänds. Meddelandet får sändas direkt om det bedöms säkert att den anropade stationen hör anropet.

51 § En förbindelse mellan luftfartyg i luften (interpilot air-to-air communication) ska upprättas på 123,450 MHz, antingen genom ett riktat anrop till ett visst luftfartyg eller genom ett allmänt anrop. Dessa anrop är avsedda att användas inom avlägsna områden över land eller hav utanför

markstationers VHF-räckvidd för att utväxla nödvändiga operativa upplysningar och underlätta lösning av operativa problem.

Eftersom det anropade luftfartyget kan passa mer än en frekvens ska det första anropet inkludera INTERPILOT.

Efterföljande förbindelser

52 § Förkortade anropssignaler får användas efter att en förbindelse har upprättats.

53 § Efter att en förbindelse har upprättats är fortlöpande trafik tillåten utan ytterligare identifiering eller anrop tills trafiken avslutas.

54 § För att undvika missförstånd vid sändning och motläsning av klaringar ska flygtrafikledningens enheter och luftfartyg alltid lägga till anropssignalen för det luftfartyg klaringen avser.

Uppgift om frekvens

55 § Uppgift om en frekvens ska anges med samtliga sex siffror. Om både femte och sjätte siffran är nollor anges endast de fyra första siffrorna.

Exempel:

Frekvens	Sänds som
118,000	ONE ONE EIGHT DECIMAL ZERO (ETT ETT ÅTTA KOMMA NOLL)
118,005	ONE ONE EIGHT DECIMAL ZERO ZERO FIVE (ETT ETT ÅTTA KOMMA NOLL NOLL FEM)
118,010	ONE ONE EIGHT DECIMAL ZERO ONE ZERO (ETT ETT ÅTTA KOMMA NOLL ETT NOLL)
118,025	ONE ONE EIGHT DECIMAL ZERO TWO FIVE (ETT ETT ÅTTA KOMMA NOLL TVÅ FEM)
118,050	ONE ONE EIGHT DECIMAL ZERO FIVE ZERO (ETT ETT ÅTTA KOMMA NOLL FEM NOLL)
118,100	ONE ONE EIGHT DECIMAL ONE (ETT ETT ÅTTA KOMMA ETT)

Förbindelseprov

56 § Ett förbindelseprov ska utföras enligt följande:

1. den anropade stationens anropssignal,
2. den anropande stationens anropssignal,
3. orden RADIO CHECK (ordet FÖRBINDELSEPROV), och
4. vid behov den använda frekvensen.

57 § Ett förbindelseprov ska besvaras enligt följande:

1. anropssignalen för den station som inledde förbindelseprovet,
2. den svarande stationens anropssignal, och
3. uppgift om hörbarhet enligt 58 §.

58 § När ett förbindelseprov besvaras, ska hörbarheten uttryckas med en siffra enligt följande:

Siffra	Beskrivning
1	Oläslig/Unreadable.
2	Stundtals läslig/Readable now and then.
3	Läslig men med svårighet/Readable but with difficulty.
4	Läslig/Readable.
5	Läslig utan minsta svårighet/Perfectly readable.

Utväxling av meddelanden

Mottagningskvittens

59 § Den mottagande stationen ska vara säker på att meddelandet har uppfattats korrekt innan en mottagningskvittens lämnas.

60 § Ett luftfartygs mottagningskvittens ska bestå av dess egen anropssignal.

61 § Ett luftfartyg ska kvittera mottagningen av viktiga flygtrafikledningsmeddelanden eller delar av dessa genom att motläsa dem och avsluta motläsningen med sin egen anropssignal. Vilka flygtrafikledningsmeddelanden som ska kvitteras med motläsning anges i 3 kap. 5 §.

62 § När en flygtrafikledningsenhet sänder en mottagningskvittens till ett luftfartyg ska kvittensen bestå av luftfartygets anropssignal och, vid behov, följas av den egna anropssignalen.

63 § När ett luftfartyg sänder väderinformation, t.ex. AIREP SPECIAL, ska en flygtrafikledningsenhet kvittera denna genom frasen WEATHER RECEIVED (VÄDERINFORMATION MOTTAGEN).

Avslutande av sändning

64 § Den mottagande stationen ska avsluta en sändning med den egna anropssignalen om det inte är uppenbart att sändningen är slut.

Rättelser och repetitioner

65 § Om ett fel har gjorts i sändningen ska CORRECTION (FEL) användas följt av den senast sända korrekta frasen och därefter den rättade frasen.

66 § Om en sändning rättas bäst genom att hela meddelandet repeteras ska CORRECTION, I SAY AGAIN (FEL, JAG REPETERAR) användas innan meddelandet sänds en andra gång.

67 § Om operatören bedömer att mottagningen av ett meddelande är osäker ska viktiga delar av meddelandet sändas två gånger.

68 § Om innehållet i det mottagna meddelandet är tveksamt ska operatören begära repetition av hela eller delar av meddelandet.

69 § Om repetition av hela meddelandet krävs ska SAY AGAIN (REPETERA) användas. Önskas repetition av endast en del av meddelandet ska operatören använda SAY AGAIN ALL BEFORE...TO... (REPETERA ALLT FÖRE...TILL...) eller SAY AGAIN ALL AFTER... (REPETERA ALLT EFTER...).

70 § Om en motläsning är felaktig ska NEGATIVE, I SAY AGAIN (NEJ, JAG REPETERAR) användas följt av den rättade lydelsen.

Rapport om normala driftförhållanden

71 § När ett luftfartyg ska rapportera om normala driftförhållanden ska rapporten bestå av ett anrop följt av OPERATIONS NORMAL (ALLT NORMALT).

Upprättande och säkerställande av förbindelse

Passning av förbindelser eller öppethållningstider

72 § Ett luftfartyg ska under flygning passa publicerade förbindelser. Passningen ska inte avbrytas, annat än av säkerhetsskäl, utan att berörd flygtrafikledningsenhet meddelas.

73 § Ett luftfartyg ska kontinuerligt passa VHF nödfrekvens 121,5 MHz vid långa flygningar över vatten eller vid flygning i område där nödradio-utrustning eller nödsändare (ELT) krävs. 121,5 MHz behöver inte passas när ett luftfartyg kommunicerar på en annan frekvens eller när luftfartygets utrustning eller arbetet i cockpit inte tillåter samtidig passning på två frekvenser.

Allmänna råd

VHF nödfrekvens 121,5 MHz bör passas av alla luftfartyg när så är praktiskt möjligt.

74 § Ett luftfartyg ska fortlöpande passa VHF nödfrekvens 121,5 MHz i områden eller längs flygvägar där det finns risk för prejnning eller andra farliga situationer.

75 § Ett luftfartyg som använder en VHF-frekvens särskilt avsedd för förbindelse mellan luftfartyg ska även passa angiven flygtrafiklednings-frekvens, VHF nödfrekvens 121,5 MHz och eventuell annan frekvens på vilken passning föreskrivits.

76 § En flygtrafikledningsenhet ska passa publicerad frekvens och VHF nödfrekvens 121,5 MHz under sin öppethållningstid.

Allmänna råd

När samma flygledare använder två eller fler flygtrafiklednings-frekvenser bör det övervägas om flygtrafiklednings- och luftfartygs-

sändningar på någon av frekvenserna även ska sändas på övriga frekvenser för att alla luftfartyg ska höra alla sändningar till och från flygledaren.

77 § Om ett luftfartyg eller en flygtrafikledningsenhet behöver avbryta föreskriven passning ska detta meddelas andra berörda stationer och den tidpunkt vid vilken passningen väntas återupptas ska anges. Vid behov ska denna tidpunkt revideras. Berörda stationer ska meddelas när passningen återupptas.

Frekvenser

78 § Ett luftfartyg ska använda fastställda radiofrekvenser.

Upprättande av förbindelse

79 § Ett luftfartyg ska ha direkt förbindelse med den flygtrafikledningsenhet inom vars ansvarsområde flygningen sker. Är detta inte möjligt ska luftfartyget använda tillgängliga och lämpliga sätt att transitera meddelanden till flygtrafikledningsenheten.

80 § Kan normal förbindelse inte upprättas från en flygtrafikledningsenhet till ett luftfartyg ska flygtrafikledningsenheten använda tillgängliga och lämpliga sätt att transitera meddelanden till luftfartyget.

Överlämning av VHF-förbindelse

81 § En flygtrafikledningsenhet ska skifta ett luftfartyg från en radiofrekvens till en annan enligt gällande metoder. Om detta inte sker ska luftfartyget meddela den berörda flygtrafikledningsenheten innan det skiftar frekvens.

Luftfartygs radiobortfall (avbrott i förbindelse)

82 § När ett luftfartyg inte kan upprätta dubbelriktad förbindelse med en flygtrafikledningsenhet ska det först försöka få kontakt på tidigare frekvens och därefter på nästa frekvens utmed sträckan. Om detta misslyckas ska luftfartyget försöka få kontakt med någon annan flygtrafikledningsenhet eller något annat luftfartyg. Om förbindelse fortfarande inte kan upprättas, ska luftfartyget sända sitt meddelande två gånger på den ursprungliga frekvensen. Meddelandet ska inledas med TRANSMITTING BLIND (SÄNDER BLINT).

83 § Om ett luftfartyg inte kan upprätta en dubbelriktad radioförbindelse på grund av ett mottagarfel ska det sända meddelanden på den aktuella frekvensen. Dessa meddelanden ska föregås av orden TRANSMITTING BLIND DUE TO RECEIVER FAILURE (SÄNDER BLINT PÅ GRUND AV MOTTAGARFEL). Luftfartyget ska sända meddelandet två gånger och meddelandet ska innehålla tidpunkt för nästa sändning. Om flygningen är

kontrollerad ska luftfartyget också meddela avsikt gällande den fortsatta flygningen.

När ett luftfartyg inte kan upprätta radioförbindelse på grund av fel på utrustningen, ska det ställa in den fastställda SSR-koden (7600) som anger radiobortfall.

Flygtrafikledningsenhets radiobortfall (avbrott i förbindelse) till luftfartyg

84 § Om en flygtrafikledningsenhet inte lyckas upprätta en dubbelriktad radioförbindelse med ett luftfartyg efter ett anrop på de frekvenser som luftfartyget passar, ska den

1. be andra flygtrafikledningsenheter anropa luftfartyget och om nödvändigt transitera meddelanden, eller
2. be andra luftfartyg försöka upprätta förbindelse med luftfartyget och om nödvändigt transitera meddelanden.

En flygtrafikledningsenhet får inte blinda klaringar till luftfartyg förutom i de fall då en flygtrafikledningsenhet med radiobortfall uttryckligen begär detta.

En flygtrafikledningsenhet ska snarast möjligt underrätta andra berörda flygtrafikledningsenheter och berörd flygoperatör om avbrott i radioförbindelsen.

Nöd- och iltrafik

Allmänt

85 § Nöd- och iltrafik ska omfatta alla radiotelefonimeddelanden vid nöd- och ilsituationer.

86 § Nödsignalen MAYDAY och ilsignalen PAN PAN ska inleda det första nöd- och ilmeddelandet. Nöd- och ilsignalen får inleda även efterföljande nöd- och ilmeddelanden.

87 § Meddelanden till ett luftfartyg i en nöd- eller ilsituation ska begränsas till ett minimum vad gäller antal, omfattning och innehåll.

88 § Nöd- och iltrafik ska hållas kvar på den frekvens på vilken denna trafik påbörjades om inte bättre hjälp kan lämnas på en annan frekvens.

89 § Vid nöd- och iltrafik ska sändningarna ske långsammare och varje ord ska uttalas tydligare än normalt.

Nödtrafik

Åtgärder av luftfartyg i nödsituation

90 § Ett nödmeddelande som sänds av ett luftfartyg ska inledas med MAYDAY, helst sänt tre gånger. Meddelandet ska

1. sändas på den aktuella frekvensen, och
2. om möjligt innehålla följande upplysningar i angiven ordning:
 - a) namnet på den anropade stationen (om tid och omständigheter tillåter),

- b) luftfartygets anropssignal,
- c) nödsituationens art,
- d) avsikt, och
- e) aktuell position, höjd och kurs.

Åtgärder av flygtrafikledningsenhet i nödsituation

- 91 §** En flygtrafikledningsenhet som kontaktas av ett luftfartyg i nöd ska
1. omedelbart kvittera nödmeddelandet,
 2. ta över ledningen av radiotrafiken eller uttryckligen överlåta detta ansvar och meddela luftfartyget om att överlåtelse sker,
 3. vidta omedelbara åtgärder för att säkerställa att alla nödvändiga upplysningar blir tillgängliga så snart som möjligt för:
 - a) [S] flygräddningscentralen,
 - b) övriga berörda flygtrafikledningsenheter, och
 - c) berörd flygoperatör, samt
 4. vid behov varna andra stationer för att förhindra att trafik går över till den frekvens på vilken nödtrafik pågår.

Påbjuden tystnad

- 92 §** Ett luftfartyg i nöd eller den flygtrafikledningsenhet som leder nödtrafiken får påbjuda tystnad. Ett sådant meddelande ska riktas ”till alla stationer” eller till endast en station. I båda fallen ska STOP TRANSMITTING, MAYDAY (AVBRYT SÄNDNINGEN, MAYDAY) användas.

Åtgärder av alla andra stationer

- 93 §** Nödtrafik har ovillkorlig företrädesrätt över all annan radiotrafik. En station som känner till denna trafik får inte sända på berörd frekvens, om inte
1. den ska lämna hjälp,
 2. den station som leder nödtrafiken har lämnat tillstånd,
 3. all nödtrafik har gått över till andra frekvenser, eller
 4. nödläget har återkallats eller nödtrafiken har upphört.
- 94 §** En station som känner till pågående nödtrafik men inte själv kan hjälpa luftfartyget ska fortsätta att lyssna på nödtrafiken till dess luftfartyget erhåller hjälp.

Upphörande av nödtrafik och upphörande av påbjuden tystnad

- 95 §** När ett luftfartyg inte längre är i nöd ska ett meddelande som upphäver nödsituationen sändas.
- 96 §** När den flygtrafikledningsenhet som har lett nödtrafiken konstaterar att nödsituationen är avslutad ska den omedelbart meddela
1. [S] flygräddningscentralen,
 2. övriga berörda flygtrafikledningsenheter, och
 3. berörd flygoperatör.

97 § Den flygtrafikledningsenheten som leder nödtrafiken ska avsluta nödtrafiken och eventuell påbjuden tystnad genom att sända ett meddelande som innehåller DISTRESS TRAFFIC ENDED (NÖDTRAFIKEN AVSLUTAD) på aktuella frekvenser.

Iltrafik

Åtgärder av luftfartyg som rapporterar ilsituation

98 § Ett ilmeddelande som sänds av ett luftfartyg ska inledas med PAN PAN, helst sänt tre gånger. Meddelandet ska

1. sändas på den aktuella frekvensen, och
2. om möjligt innehålla följande upplysningar i angiven ordning:
 - a) namnet på den anropade stationen,
 - b) luftfartygets anropssignal,
 - c) ilsituationens art,
 - d) avsikt,
 - e) aktuell position, höjd och kurs, och
 - f) övriga upplysningar.

Åtgärder av flygtrafikledningsenhet i ilsituation

99 § En flygtrafikledningsenhet som kontaktas av ett luftfartyg i en ilsituation, ska

1. kvittera ilmeddelandet,
2. vidta omedelbara åtgärder för att säkerställa att alla nödvändiga upplysningar blir tillgängliga så snart som möjligt för:
 - a) [S] flygräddningscentralen,
 - b) övriga berörda flygtrafikledningsenheter, och
 - c) berörd flygoperatör, samt
3. leda radiotrafiken om nödvändigt.

Åtgärder av alla andra stationer

100 § Iltrafik har företräde framför all annan trafik utom nödtrafik. En sändning av iltrafik ska inte störas.

Åtgärder av luftfartyg som används för sjukvårdstransport enligt 1949 års Genèvekonvention

101 § Ett luftfartyg som används för skyddad sjukvårdstransport enligt 1949 års Genèvekonvention med tilläggsprotokoll ska anmäla och identifiera sig genom att använda ilsignalen PAN PAN, helst tre gånger, följt av MEDICAL. Meddelandet ska innehålla följande upplysningar:

1. anropssignal eller annat godkänt sätt för identifiering,
2. position,
3. antal och typ av luftfartyg,
4. avsedd flygväg,

5. beräknad flygtid, beräknad avgångstid och beräknad ankomsttid, och
6. övriga upplysningar.

Åtgärd av flygtrafikledningenshet som tagit emot meddelande om skyddad sjukvårdstransport

102 § 99 och 100 §§ gäller i tillämpliga delar för en flygtrafikledningenshet som har tagit emot ett meddelande om en skyddad sjukvårdstransport.

Radioförbindelser i samband med brott mot luftfartygs säkerhet

103 § En flygtrafikledningenshet som anropas av ett luftfartyg som utsatts för ett brott mot sin säkerhet, eller den första station som besvarar ett anrop från ett luftfartyg i en sådan situation, ska lämna all tänkbar hjälp. I detta ingår att underrätta berörda flygtrafikledningensheter och andra som kan underlätta flygningen.

3 kap. Fraseologi - grunder

Förfarande vid radioförbindelse

Allmänna bestämmelser

1 § 3–8 kap. innehåller fraseologi för radiokommunikation. Fraseologin är inte avsedd att vara uttömmande. I de fall där standardfraseologi saknas ska klartext användas med hänsyn till den uppkomna situationen. Klartexten ska vara tydlig och kortfattad för att undvika missförstånd.

En flygtrafikledningenshet ska vara förtrogen med och ska vid behov kunna använda standardfraseologin även för andra typer av flygtrafikledningstjänster.

2 § All standardfraseologi ska användas tillsammans med anropssignaler för luftfartyg, markfordon eller flygtrafikledningensheter.

3 § En villkorlig klarering, t.ex. "bakom landande Airbus" eller "bakom korsande brandbil", får användas till ett luftfartyg som berör en bana som används för start och landning. Flygledaren och piloten ska ha det konfliktande luftfartyget eller fordonet i sikte och det konfliktande luftfartyget eller fordonet ska vara det första luftfartyg eller fordon som passerar piloten.

En villkorlig klarering ska bestå av följande delar i angiven ordning:

1. luftfartygets anropssignal,
2. villkor,
3. klarering, och
4. kortfattad repetition av villkoret.

Exempel: SEATZ, BEHIND AIRBUS 380 ON SHORT FINAL, LINE UP BEHIND (SEATZ, BAKOM AIRBUS 380 PÅ KORT FINAL, STÄLL UPP BAKOM).

Höjdangivelse

4 § När en höjd anges med referens till standardinställningen (1013,2 hPa), ska termen FLIGHT LEVEL (FLYGNIVÅ) eller METRES STANDARD (METER STANDARD) föregå respektive följa höjdsiffrorna. När höjden anges med referens till QNH eller QFE, ska siffrorna följas av ordet FEET (FOT) eller METRES (METER).

Motläsning

5 § Ett luftfartyg ska motläsa flygsäkerhetsrelaterade delar av klareringar och instruktioner. Följande ska alltid motläsas:

1. Klareringar avseende flygväg.
2. Startklarering, landningsklarering samt klarering för utkörning på, korsning av, taxning på och "back-track" på bana, inklusive villkorliga klareringar. Även "håll före" i samband med bana ska motläsas.
3. Gällande bana (eller föreslagen bana för start eller landning), höjdmätarinställning, genomgångsnivå, SSR-kod, klareringar avseende flyghöjd samt kurs- och fartinstruktioner.
4. [S] Bäring som lämnas vid pejling.
5. [S] Uppgift om inkurs.
6. [S] Anvisad radiofrekvens eller -kanal (vid instruktion om frekvens- eller kanalskifte).

6 § En motläsning ska noga avlyssnas av en flygtrafikledningsenhet för att säkerställa att klareringar och instruktioner kvitteras korrekt av luftfartyget. Felaktigheter i motläsningen ska omedelbart korrigeras.

4 kap. Radiokommunikation mellan luftfartyg och flygtrafikledningsenhet

Läsanvisningar

1 § Ord inom parentes innebär antingen att en viss uppgift, t.ex. höjd, plats eller tidpunkt, måste läggas till för att frasen ska bli fullständig eller att en annan fras kan användas istället. Ord placerade inom hakparentes är fraser eller uppgifter som kan utelämnas när de inte behövs (behovsfraser).

2 § En flygplanssymbol (→) i kolumnen längst till vänster anger att frasen används av ett luftfartyg.

3 § Följande förkortningar används:

- el = eller
- e.ö. = ej översatt
- NM = miles/nautiska mil
- s.p. = significant point/signifikant punkt
- tidp = tidpunkt
- wpt = waypoint/brytpunkt.

Allmän fraseologi*Angivande av flyghöjd*

4 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om angivande av flyghöjd. Sifferuppgift ska föregås av ALTITUDE respektive HEIGHT när behov av förtydligande bedöms föreligga (t.ex. DESCEND TO ALTITUDE 2 500 FEET).

a	FLIGHT LEVEL (<i>number</i>)	FLYGNIVÅ (<i>antal</i>)	
b	(<i>number</i>) METRES [STANDARD]	(<i>antal</i>) METER [STANDARD]	
c	(<i>number</i>) FEET	(<i>antal</i>) FOT	

Ändring av flyghöjd, stig-/sjunkhastighet, flyghöjdsrapportering och ACAS

5 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ändring av flyghöjd, angivande av stig-/sjunkhastighet, vid flyghöjdsrapportering och ACAS.

a	CLIMB (<i>or</i> DESCEND) <i>followed as necessary by</i>	STIG (<i>el</i> SJUNK <i>el</i> PLANÉ) <i>vid behov följt av</i>	
	1) TO (<i>level</i>)	1) TILL (<i>höjd</i>)	
	2) TO AND MAINTAIN BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>)	2) TILL OCH BIBEHÅLL SKIKT (<i>höjd</i>) TILL (<i>höjd</i>)	
	3) TO REACH (<i>level</i>) AT (<i>or</i> BY) (<i>time or s.p.</i>)	3) ATT NÅ (<i>höjd</i>) KLOCKAN (<i>el</i> VID) (<i>tidp el s.p.</i>)	
	4) REPORT LEAVING (<i>or</i> REACHING <i>or</i> PASSING) (<i>level</i>)	4) ANMÄL NÄR DU LÄMNAS (<i>el</i> PÅ <i>el</i> GENOM) (<i>höjd</i>)	
	5) AT (<i>number</i>) METRES PER SECOND (<i>or</i> FEET PER MINUTE) [OR GREATER (<i>or</i> OR LESS)]	5) MED (<i>antal</i>) METER PER SEKUND (<i>el</i> FOT PER MINUT) [ELLER MER (<i>el</i> ELLER MINDRE)]	
6) REPORT STARTING ACCELERATION (<i>or</i> DECELERATION)	6) ANMÄL NÄR FART- ÖKNING (<i>el</i> FART- MINSKNING) PÅBÖRJAS	Endast till flygplan med överljudsart	
b	CLIMB [AFTER- BURNER] TO (<i>level</i>)	STIG [EBK] TILL (<i>höjd</i>) (<i>el</i> DIREKTSTIG TILL (<i>höjd</i>))	
c	MAINTAIN AT LEAST (<i>number</i>) METRES (<i>or</i> FEET) ABOVE (<i>or</i> BE- LOW) (<i>aircraft call sign</i>)	BIBEHÅLL MINST (<i>antal</i>) METER (<i>el</i> FOT) ÖVER (<i>el</i> UNDER) (<i>luftfartygets</i> <i>anropssignal</i>)	

d	REQUEST LEVEL (or FLIGHT LEVEL or ALTITUDE) CHANGE FROM (name of unit) [AT (time or s.p.)]	BEGÄR HÖJDÄNDRING AV (enhet) [KLOCKAN (tidp) el VID (s.p.)]	
e	STOP CLIMB (or DESCENT) AT (level)	AVBRYT STIGNINGEN (el SJUNK el PLANÉN) PÅ (höjd)	
f	CONTINUE CLIMB (or DESCENT) TO (level)	FORTSÄTT STIGNINGEN (el SJUNK el PLANÉN) TILL (höjd)	
g	EXPEDITE CLIMB (or DESCENT) [UNTIL PASSING (level)]	PÅSKYNDNA STIGNINGEN (el SJUNK el PLANÉN) [TILLS DU PASSERAR (el GENOM) (höjd)]	
h	WHEN READY CLIMB (or DESCEND) TO (level)	NÄR REDO, STIG (el SJUNK el PLANÉ) TILL (höjd)	Höjdändringen påbörjas enligt förarens bedömning.
i	EXPECT CLIMB (or DESCENT) AT (time or s.p.)	FÖRVÄNTA STIGNING (el SJUNK el PLANÉ) KLOCKAN (tidp) (el VID s.p.)	
→ j	REQUEST DESCENT AT (time)	BEGÄR SJUNK (el PLANÉ) KLOCKAN (tidp)	
k	IMMEDIATELY	OMEDELBART	Höjdändringen måste påbörjas omedelbart.
l	AFTER PASSING (s.p.)	EFTER PASSAGE AV (s.p.)	
m	AT (time or s.p.)	KLOCKAN (el VID) (tidp) (el s.p.)	
n	WHEN READY (instruction)	NÄR REDO (instruktion)	
o [M]	MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC [FROM (level)] [TO (level)]	BIBEHÅLL EGEN SEPARATION OCH VMC [FRÅN (höjd) TILL (höjd)]	
p [M]	MAINTAIN OWN SEPARATION AND VMC ABOVE (or BELOW, or TO) (level)	BIBEHÅLL EGEN SEPARATION OCH VMC ÖVER (el UNDER, el TILL) (höjd)	

q	IF UNABLE (<i>alternative instructions</i>) AND ADVISE	OM DET INTE ÄR MÖJLIGT (<i>alternativa instruktioner</i>) OCH ANMÄL	Används om det är tveksamt om luftfartygets möjlighet att följa given klarering.
→ r	UNABLE	KAN INTE FÖLJA KLARERINGEN (<i>el</i> INSTRUKTIONEN)	
→ s	TCAS RA	TCAS RA	När stigning eller plané initieras eller stig- eller sjunkhastighet ändras för att följa en ”resolution advisory (RA)”.
t	ROGER	UPPFATTAT	
→ u	CLEAR OF CONFLICT, RETURNING TO (<i>assigned clearance</i>)	FRI FRÅN TRAFIK, ÅTERGÅR TILL (<i>tidigare klarering</i>)	Efter att ACAS har meddelat "Clear of conflict" och luftfartyget återgår till klarerad flyghöjd.
v	ROGER (<i>or alternative instructions</i>)	UPPFATTAT (<i>el alternativ instruktion</i>)	
→ w	CLEAR OF CONFLICT (<i>assigned clearance</i>) RESUMED	FRI FRÅN TRAFIK (<i>tidigare klarering</i>) ÅTERTAGEN	När luftfartyget har följt en RA och manövern är avslutad.
x	ROGER (<i>or alternative instructions</i>)	UPPFATTAT (<i>el alternativ instruktion</i>)	
→ y	UNABLE, TCAS RA	KAN INTE, TCAS RA	När luftfartyget, på grund av en RA, inte kan följa erhållen klarering
z	ROGER	UPPFATTAT	

å	CLIMB TO (<i>level</i>) [LEVEL RESTRICTION(S) (<i>SID designator</i>) CANCELLED (or) LEVEL RESTRICTION(S) (<i>SID designator</i>) AT (<i>point</i>) CANCELLED]	STIG TILL (<i>höjd</i>) [HÖJDRESTRIKTION (ER) (<i>SID-benämning</i>) UPPHÄVD (el) HÖJDRESTRIKTION(ER) (<i>SID-benämning</i>) VID (<i>punkt</i>) UPPHÄVD]	Klarering som upphäver höjdrestriktion på stigprofilen på en SID
ä	DESCEND TO (<i>level</i>) [LEVEL RESTRICTION(S) (<i>STAR designator</i>) CANCELLED (or) LEVEL RESTRICTION(S) (<i>STAR designator</i>) AT (<i>point</i>) CANCELLED]	SJUNK (el PLANÉ) TILL (<i>höjd</i>) [HÖJDRESTRIKTION(ER) (<i>STAR-benämning</i>) UPPHÄVD (el) HÖJDRESTRIKTION (ER) (<i>STAR-benämning</i>) VID (<i>punkt</i>) UPPHÄVD]	Klarering som upphäver höjdrestriktion på sjunkprofilen på en STAR

Överlämning av kontroll och frekvensskifte

6 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om överlämning av kontroll och vid frekvensskifte.

a	CONTACT (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>) [NOW]	KONTAKTA (<i>enhetens anropssignal</i>) (<i>frekvens</i>) [OMEDELBART]	
b	[M] CONTACT (<i>unit call sign</i>) CHANNEL (<i>designation</i>)	KONTAKTA (<i>enhetens anropssignal</i>) KANAL (<i>beteckning</i>)	
c	AT (or OVER) (<i>time or place</i>) (or WHEN PASSING/LEAVING/REACHING (<i>level</i>)) CONTACT (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>)	KLOCKAN (el ÖVER) (<i>tidp el plats</i>) (el NÄR DU PASSERAR/ LÄMNAR/ NÅR (<i>höjd</i>)) KONTAKTA (<i>enhetens anropssignal</i>) (<i>frekvens</i>)	
d	IF NO CONTACT (<i>instructions</i>)	OM DU INTE FÅR KONTAKT (<i>instruktioner</i>)	
e	STAND BY FOR (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>)	PASSA (<i>frekvens</i>) FÖR ANROP FRÅN (<i>enhetens anropssignal</i>)	Luftfartyget ska vänta på angiven frekvens.
→ f	REQUEST CHANGE TO (<i>frequency</i>)	BEGÄR SKIFTE TILL (<i>frekvens</i>)	
g	FREQUENCY CHANGE APPROVED	FREKVENSSKIFTE BEVILJAS	
h	MONITOR (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>)	LYSSNA PÅ (<i>enhetens anropssignal</i>) (<i>frekvens</i>)	ATS kommer att sända ett allmänt anrop på den angivna frekvensen.

→ i	MONITORING (<i>frequency</i>)	LYSSNAR PÅ (<i>frekvens</i>)	
J	WHEN READY CONTACT (<i>unit call sign</i>) (<i>frequency</i>)	NÄR REDO KONTAKTA (<i>enhetens anropssignal</i>) (<i>frekvens</i>)	
K	REMAIN THIS FREQUENCY	KVARLIGG FREKVENSEN	
l [S]	YOU MAY LEAVE THIS FREQUENCY	DU FÅR LÄMNA FREKVENSEN	

8,33 kHz kanaldelning

7 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om 8,33 kHz kanaldelning.

A	CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE	BEKRÄFTA ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
→ b	AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE	BEKRÄFTAR ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
→ c	NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE	NEGATIV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
D	CONFIRM UHF	BEKRÄFTA UHF	
→ e	AFFIRM UHF	BEKRÄFTAR UHF	
→ f	NEGATIVE UHF	NEGATIV UHF	
G	CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	BEKRÄFTA ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
→ h	AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	BEKRÄFTAR ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
→ i	NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	NEGATIV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
J	DUE EIGHT POINT THREE THREE REQUIREMENT	PÅ GRUND AV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE KRAV	

Ändring av anropssignal

8 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ändring av anropssignal.

a	CHANGE YOUR CALL SIGN TO (<i>new call sign</i>) [UNTIL FURTHER ADVISED]	ÄNDRA DIN ANROPS-SIGNAL TILL (<i>ny anrops-signal</i>) [TILLS VIDARE]	
b	REVERT TO FLIGHT PLAN CALL SIGN (<i>call sign</i>) [AT(<i>s.p.</i>)]	ÅTERGÅ TILL ANROPS-SIGNAL ENLIGT FÄRDPLAN (<i>anropssignal</i>) [VID (<i>s.p.</i>)]	

Trafikinformation

9 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om trafikinformation.

a	TRAFFIC (<i>information</i>)	TRAFIK (<i>information</i>)	
b	NO REPORTED TRAFFIC	INGEN RAPPORTERAD TRAFIK	
→ c	LOOKING OUT	HÅLLER UTKIK	
→ d	TRAFFIC IN SIGHT	KONTAKT [MED TRAFIKEN]	
→ e	NEGATIVE CONTACT [(<i>reason</i>)]	INGEN KONTAKT [(<i>orsak</i>)]	
f	[ADDITIONAL] TRAFFIC (<i>direction</i>) BOUND (<i>type of aircraft</i>) (level) ESTIMATED (or OVER) (<i>s.p.</i>) AT (<i>time</i>)	[YTTERLIGARE] TRAFIK (<i>riktning</i>) GÅENDE (<i>typ av luftfartyg</i>) (höjd) BERÄKNAD (el ÖVER) (<i>s.p.</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
g	TRAFFIC (<i>classification</i>) UNMANNED FREE BALLOON(S) WAS (or ESTIMATED) OVER (<i>place</i>) AT (<i>time</i>) REPORTED (<i>level(s)</i>) (or LEVEL UNKNOWN) MOVING (<i>direction</i>) (other pertinent information, if any)	TRAFIK (<i>klass</i>) OBEMANNAD(E) FRIBALLONG(ER) PASSERADE (el BERÄKNAD) (plats) KLOCKAN (<i>tidp</i>) RAPPORTERAD (höjd(er)) (el OKÄND FLYGHÖJD) RÖR SIG (<i>riktning</i>) (ev. ytterligare upplysningar)	

Flygväderupplysningar

10 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygväderupplysningar. Se även kapitel 8.

a	[SURFACE] WIND (<i>number</i>) DEGREES (<i>speed, units</i>)	[MARK] VIND (<i>antal</i>) GRADER (<i>hastighet, enhet</i>)	
---	--	---	--

b [S]	CROSSWIND COMPONENT LEFT (or RIGHT) (speed, units)	SIDVINDSKOMPOSANT VÄNSTER (el HÖGER) (hastighet, enhet)	
c [S]	TAILWIND COMPONENT (speed, units)	MEDVINDSKOMPOSANT (hastighet, enhet)	
d [M]	WIND FROM RIGHT (or LEFT) (number) DEGREES (speed, unit)	VIND HÖGER (el VÄNSTER) (antal) STYRKA (hastighet)	Används vid landning
e [M]	HEADWIND (speed, unit)	VIND I BANAN STYRKA (hastighet)	Används vid landning
f [M]	TAILWIND [SLIGHTLY FROM RIGHT (or LEFT)] (speed, unit)	MEDVIND [NÅGOT FRÅN HÖGER (el VÄNSTER)] STYRKA (hastighet)	Används vid landning
g [M]	CROSSWIND FROM RIGHT (or LEFT) (speed, unit)	RAK SIDA HÖGER (el VÄNSTER) STYRKA (hastighet)	Används vid landning
h	WIND AT (level) (number) DEGREES (number) KNOTS (or METRES PER SECOND)	VIND PÅ (höjd) (antal) GRADER (antal) KNOP (el METER PER SEKUND)	
i [M]	WIND AT (level) (number) DEGREES (number) KILOMETRES PER HOUR	VIND PÅ (höjd) (antal) GRADER (antal) KILOMETER PER TIMME	
j	VISIBILITY (distance) (unit) [(direction)]	SIKT (avstånd) (enhet) [(riktning)]	
k	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY (number)] (distance) (units)	BANSYNVIDD (el RVR) [BANA (nummer)] (avstånd) (enhet)	
l	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) RUNWAY (number) NOT AVAILABLE (or NOT REPORTED)	BANSYNVIDD (el RVR) BANA (nummer) INTE TILLGÄNGLIG (el INTE RAPPORTERAD)	
m	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY (number)] TOUCHDOWN (distance) (units), MIDPOINT (distance) (units), STOP END (distance) (units)	BANSYNVIDD (el RVR) [BANA (nummer)] SÄTTNINGSZON (avstånd) (enhet), MITTZON (avstånd) (enhet), STOPPZON (avstånd) (enhet)	Angivelserna av resp. plats får utelämnas, förutsatt att uppgifterna lämnas i ordning; sättningszon, mittzon och stoppzon.

n	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY (number)] TOUCHDOWN (distance) (units), MIDPOINT NOT AVAILABLE, STOP END (distance) (units)	BANSYNYDD (el RVR) [BANA (nummer)] SÄTTNINGSZON (avstånd) (enhet), MITTZON INTE TILLGÄNGLIG, STOPPZON (avstånd) (enhet)	Används när RVR-uppgift saknas för någon av zonerna.
o	PRESENT WEATHER (details)	RÅDANDE VÄDER (detaljer)	
p	CLOUD (amount, [(type)] and height of base) (units)	MOLN (mängd, [(typ)] samt höjd till basen) (enhet)	
q	CAVOK	CAVOK	
r	TEMPERATURE [MINUS] (number) (and/or DEWPOINT [MINUS] (number))	TEMPERATUR [MINUS] (antal) (el DAGGPUNKT [MINUS] (antal))	
s	QNH (number) [HECTOPASCAL]	QNH (antal) [HEKTOPASCAL]	
t	QFE (number) [HECTOPASCAL]	QFE (antal) [HEKTOPASCAL]	
u	(aircraft type) REPORTED (description) ICING (or TURBULENCE) [IN CLOUD] (area) (time)	(typ av luftfartyg) RAPPORTERADE (beskrivning) ISBILDNING (el TURBULENS) [I MOLN] (område) (tidp)	Beskrivs med uttrycken LIGHT (LÄTT), MODERATE (MÅTTLIG) eller SEVERE (SVÅR).
v	REPORT FLIGHT CONDITIONS	ANMÄL VÄDERFÖRHÅLLANDEN	VMC eller IMC
w	[S] OBSERVED WIND SHEAR AT (level) (number) DEGREES (speed, unit)	OBSERVERAD VINDSKJUVNING PÅ (höjd) (antal) GRADER (hastighet, enhet)	
x	[S] TEMPERATURE INVERSION AT (level) [MINUS] (number)	TEMPERATURINVERSION PÅ (höjd) [MINUS] (antal)	

Positionsrapportering

11 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om positionsrapportering.

a	NEXT REPORT AT (s.p.)	NÄSTA RAPPORT VID (s.p.)	
---	-----------------------	--------------------------	--

b	OMIT POSITION REPORTS [UNTIL (<i>specify</i>)]	SÄND INGA POSITIONSRAPPORTER [FÖRRÄN (<i>ange</i>)]	
c	RESUME POSITION REPORTING	ÅTERUPPTA POSITIONSRAPPORTERING	

Vissa ytterligare rapporter

12 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa ytterligare rapporter.

a	REPORT PASSING (<i>s.p.</i>)	ANMÄL PASSAGE (<i>s.p.</i>)	
b	REPORT (<i>distance</i>) MILES (GNSS <i>or</i> DME) FROM (<i>name of DME station</i>) (<i>or s.p.</i>)	RAPPORTERA (<i>avstånd</i>) NM (GNSS <i>el</i> DME) FRÅN (<i>namn på DME-station</i>) (<i>el s.p.</i>)	
→ c	(<i>distance</i>) MILES (GNSS <i>or</i> DME) FROM (<i>name of DME station</i>) (<i>or s.p.</i>)	(<i>avstånd</i>) NM (GNSS <i>el</i> DME) FRÅN (<i>namn på DME-station</i>) (<i>el s.p.</i>)	
d	REPORT PASSING (3 <i>digits</i>) RADIAL (<i>name of VOR</i>) VOR	ANMÄL PASSAGE AV (3 <i>siffror</i>) RADIAL (<i>namn på VOR</i>) VOR	
e	REPORT (GNSS <i>or</i> DME) DISTANCE FROM (<i>s.p.</i>)(<i>or</i>) (<i>name of DME station</i>)	ANMÄL (GNSS <i>el</i> DME) AVSTÅND FRÅN (<i>s.p.</i>) (<i>el</i>) (<i>namn på DME-station</i>)	
→ f	(<i>distance</i>) MILES (GNSS <i>or</i> DME) FROM (<i>name of DME station</i>) (<i>or s.p.</i>)	(<i>avstånd</i>) NM (GNSS <i>el</i> DME) FRÅN (<i>namn på DME-station</i>) (<i>el s.p.</i>)	

Upplysningar på flygplats

13 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om upplysningar på flygplats.

Termerna MEDIUM TO GOOD, MEDIUM, MEDIUM TO POOR och POOR (MÅTTLIG TILL GOD, MÅTTLIG, MÅTTLIG TILL DÅLIG och DÅLIG) får endast användas för beskrivning av bromsverkan på taxibanor och plattor.

[S] På banor ska friktionskoefficient anges, utom när denna på samtliga sektioner är 0,40 eller bättre, varvid bromsverkan får anges med GOOD (GOD).

a	[(<i>location</i>)] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY (<i>number</i>) (<i>condition</i>)	[(<i>flygplats</i>)] BANFÖRHÅLLANDEN BANA (<i>nummer</i>) (<i>förhållande</i>)	
---	--	--	--

b	[[<i>location</i>]] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY (<i>number</i>) NOT CURRENT	[[<i>flygplats</i>]] BANFÖRHÅLLANDEN BANA (<i>nummer</i>) INTE UPPDATERADE	
c	LANDING SURFACE (<i>condition</i>)	LANDNINGSYTAN (<i>förhållanden</i>)	
d	CAUTION CONSTRUCTION WORK (<i>location</i>)	VARNING ARBETE (<i>plats</i>)	
e	CAUTION (<i>specify reason</i>) RIGHT (<i>or LEFT</i>), (<i>or BOTH SIDES</i>) OF RUNWAY [[<i>number</i>]]	VARNING (<i>ange orsak</i>) HÖGER (<i>el VÄNSTER</i>), (<i>el PÅ BÅDA SIDOR</i>) OM BANA [[<i>nummer</i>]]	
f	CAUTION WORK IN PROGRESS (<i>or OBSTRUCTION</i>) (<i>position and any necessary advice</i>)	VARNING PÅGÅENDE ARBETE (<i>el HINDER</i>) (<i>plats och nödvändiga anvisningar</i>)	
g	RUNWAY REPORT AT (<i>observation time</i>) RUNWAY (<i>number</i>) (<i>type of precipitant</i>) UP TO (<i>depth of deposit</i>) MILLIMETRES. BRAKING COEFFICIENT (<i>equipment and number</i>) (<i>or BRAKING ACTION GOOD</i> (<i>or UNRELIABLE</i>))	BANRAPPORT KLOCKAN (<i>observations-tidp</i>) BANA (<i>nummer</i>) (<i>typ av nederbördsbeläggning</i>) MAX (<i>belägningens djup</i>) MILLIMETER. FRIKTIONSKOEFFICIENT (<i>utrustning och antal</i>) (<i>el BROMSVERKAN GOD</i> (<i>el OTILLFÖRLITLIG</i>))	
h	BRAKING ACTION REPORTED BY (<i>aircraft type</i>) AT (<i>time</i>) GOOD (<i>or MEDIUM</i> , <i>or POOR</i>)	BROMSVERKAN RAPPORTERAD AV (<i>typ av luftfartyg</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>) GOD (<i>el MÅTTLIG</i> <i>el DÅLIG</i>)	
i	BRAKING ACTION [[<i>location</i>]] (<i>measuring equipment used</i>), RUNWAY (<i>number</i>), TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>), WAS (<i>reading</i>) AT (<i>time</i>)	BROMSVERKAN [[<i>flygplats</i>]] (<i>använd mätutrustning</i>), BANA (<i>nummer</i>), TEMPERATUR [MINUS] (<i>antal</i>), VAR (<i>avläsning</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>)	

j	RUNWAY (or TAXI-WAY) (number) WET (or DAMP, WATER PATCHES, FLOODED (depth), or SNOW REMOVED (length and width as applicable), or TREATED, or COVERED WITH PATCHES OF DRY SNOW (or WET SNOW, or COMPACTED SNOW, or SLUSH, or FROZEN SLUSH, or ICE, or ICE UNDERNEATH, or ICE AND SNOW, or SNOWDRIFTS, or FROZEN RUTS AND RIDGES))	BANA (el TAXIBANA) (nummer el beteckning) VÅT (el FUKTIG, VATTENAN-SAMLINGAR, ÖVERSVÄMMAD (djup), el SNÖRÖJD (relevant längd och bredd) el BEHANDLAD, el FLÄCKVIS TÄCKT MED TORR SNÖ (el VÅT SNÖ, el PACKAD SNÖ, el SLASK, el FRUSEN SLASK, el IS, el UNDERLIGGANDE IS, el IS OCH SNÖ, el SNÖDRIVOR el FRUSNA HJULSPÅR))	
k [S]	RUNWAY (number) TREATED WITH CHEMICALS (or SWEPT, or SANDED)	BANA (nummer) KEMISKT BEHANDLAD (el SOPAD, el SANDAD)	
l	TOWER OBSERVES (weather information)	TORNET OBSERVERAR (väderinformation)	
m	PILOT REPORTS (weather information)	FÖRARE RAPPORTERAR (väderinformation)	

Visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion

14 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion.

a	(specify visual or non-visual aid) RUNWAY (number) (description of deficiency)	(ange visuellt el icke-visuellt hjälpmedel) BANA (nummer) (beskrivning av felaktighet)	
b	(type) LIGHTING (unserviceability)	(typ) LJUS (slag av felaktighet)	
c	GBAS/SBAS/ ILS CATEGORY (category) (serviceability state)	GBAS/SBAS/ ILS KATEGORI (kategori) (användbarhetsstatus)	
d	TAXIWAY LIGHTING (description of deficiency)	TAXIBANLJUS (beskrivning av felaktighet)	

e	PAPI RUNWAY (<i>number</i>) (<i>description of deficiency</i>)	PAPI BANA (<i>nummer</i>) (<i>beskrivning av felaktighet</i>)	
f [S]	STANDBY POWER SUPPLY NOT AVAILABLE	RESERVKRAFT INTE TILLGÄNGLIG	
g [M]	TILS (<i>serviceability state</i>)	TILS (<i>användbarhetsstatus</i>)	

RVSM

15 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om RVSM.

a	CONFIRM RVSM APPROVED	BEKRÄFTA RVSM- GODKÄND	
→ b	AFFIRM RVSM	BEKRÄFTAR RVSM	
→ c	NEGATIVE RVSM [[<i>supplementary information, e.g. State aircraft</i>]]	NEGATIV RVSM [[<i>tilläggsinformation t.ex. statsluftfartyg</i>]]	
d	UNABLE ISSUE CLEARANCE INTO RVSM AIRSPACE, MAINTAIN (<i>or</i>) DESCEND TO, <i>or</i> CLIMB TO) (<i>level</i>)	KAN INTE KLARERA IN I RVSM-LUFTRUM, BIBEHÅLL (<i>el</i> SJUNK TILL <i>el</i> PLANÉ TILL <i>el</i> STIG TILL) (<i>höjd</i>)	
→ e	UNABLE RVSM DUE TURBULENCE	KAN INTE BIBEHÅLLA RVSM PÅ GRUND AV TURBULENS	
→ f	UNABLE RVSM DUE EQUIPMENT	KAN INTE BIBEHÅLLA RVSM PÅ GRUND AV UTRUSTNINGSFEL	
g	REPORT WHEN ABLE TO RESUME RVSM	ANMÅL NÄR DU KAN ÅTERGÅ TILL RVSM	
h	CONFIRM ABLE TO RESUME RVSM	BEKRÄFTA ATT DU KAN ÅTERGÅ TILL RVSM	
→ i	READY TO RESUME RVSM	REDO ATT ÅTERGÅ TILL RVSM	

GNSS

16 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om GNSS.

a	GNSS REPORTED	GNSS RAPPORTERAS	
---	---------------	------------------	--

	UNRELIABLE (or GNSS MAY NOT BE AVAILABLE [DUE TO INTERFERENCE]); 1) IN THE VICINITY OF (location) (radius) [BETWEEN (levels)]; or 2) IN THE AREA OF (description) (or IN (name) FIR) [BETWEEN (levels)]	OTILLFÖRLITLIG (el GNSS KAN VARA UR TJÄNST [PÅ GRUND AV STÖRNINGAR]); 1) I NÄRHETEN AV (läge) (radie) [MELLAN (höjder)]; el 2) I OMRÅDET (beskrivning) (el I (namn) FIR) [MELLAN (höjder)]	
b	BASIC GNSS (or SBAS, or GBAS) UNAVAILABLE FOR (specify operation) [FROM (time) TO (time) (or UNTIL FURTHER NOTICE)]	BASIC GNSS (el SBAS, el GBAS) INTE TILLGÄNGLIG FÖR (ange operation) [FRÅN (tidp) TILL (tidp) (el TILLS VIDARE)]	
→ c	BASIC GNSS UNAVAILABLE [DUE TO (reason e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT)]	BASIC GNSS INTE TILLGÄNGLIG [PÅ GRUND AV (orsak t.ex. RAIM BORTFALL el RAIM VARNING)]	
→ d	GBAS (or SBAS) UNAVAILABLE	GBAS (el SBAS) INTE TILLGÄNGLIG	

RNAV

17 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om RNAV.

→ a	UNABLE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL) DUE RNAV TYPE	KAN INTE FÖLJA SID (el STAR) (benämning) PÅ GRUND AV RNAV UTRUSTNING	Proceduren kan inte accepteras av piloten.
→ b	UNABLE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL) (reason)	KAN INTE FÖLJA SID (el STAR) (benämning) (orsak)	Piloten kan inte följa proceduren.
c	UNABLE TO ISSUE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL) DUE RNAV TYPE	KAN INTE BEVILJA SID (el STAR) (benämning) PÅ GRUND AV RNAV UTRUSTNING	ATC kan inte tilldela begärd procedur på grund av luftfartygets RNAV-utrustning.
d	UNABLE TO ISSUE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL) (reason)	KAN INTE BEVILJA SID (el STAR) (benämning) (orsak)	ATC kan inte tilldela begärd procedur.

e	ADVISE IF ABLE (<i>designator</i>) DEPARTURE (or ARRIVAL)	KAN DU FÖLJA SID (<i>el</i> STAR) (<i>benämning</i>)	Begäran om bekräftelse
→ f	(<i>aircraft call sign</i>) UNABLE RNAV DUE EQUIPMENT	(<i>luftfartygets anrops- signal</i>) KAN INTE FLYGA RNAV PÅ GRUND AV UTRUSTNING	
→ g	(<i>aircraft call sign</i>) NEGATIVE RNAV	(<i>luftfartygets anrops- signal</i>) NEGATIV RNAV	

Nedgradering av luftfartygs navigeringsförmåga

18 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om RNP.

→ a	UNABLE RNP (<i>specify type</i>) (or RNAV) [DUE TO (<i>reason, e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT</i>)]	KAN INTE FLYGA RNP (<i>ange typ</i>) (<i>el RNAV</i>) [PÅ GRUND AV (<i>orsak t.ex. RAIM BORTFALL el RAIM VARNING</i>)]	
--------	---	--	--

CPDLC

19 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om CPDLC.

a	[ALL STATIONS] CPDLC FAILURE (<i>instructions</i>)	[ALLA STATIONER] CPDLC UR FUNKTION (<i>instruktioner</i>)	
b	CPDLC MESSAGE FAILURE (<i>appropriate clearance, instruction, information or request</i>)	CPDLC MEDDELANDET MISSLYCKADES (<i>lämplig klarering, instruk- tion, information el begäran</i>)	
c	DISREGARD CPDLC (<i>message type</i>) MESSAGE, BREAK (<i>correct clearance, instruction, information or request</i>)	BORTSE FRÅN CPDLC (<i>meddelandetyyp</i>) MEDDELANDE, BRYT (<i>korrekt klarering, instruktion, information el begäran</i>)	
d	[ALL STATIONS] STOP SENDING CPDLC REQUESTS [UNTIL ADVISED] [(<i>reason</i>)]	[ALLA STATIONER] SLUTA SÄNDA CPDLC BEGÄRAN [TILLS VIDARE] [(<i>orsak</i>)]	
e	[ALL STATIONS] RESUME NORMAL CPDLC OPERATIONS	[ALLA STATIONER] ÅTERTA NORMAL CPDLC DRIFT	

Transitering

20 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om transitering.

a [S]	RELAY TO (<i>call sign</i>) (<i>message</i>)	TRANSITERA TILL (<i>anropssignal</i>) (<i>meddelande</i>)	
----------	---	---	--

Meddelande till flera markstationer eller luftfartyg (C-meddelande)

21 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om C-meddelande.

a [M]	CHARLIE MESSAGE, ALL AIRCRAFT ON CHANNEL (<i>specify channel</i>) CHANGE TO CHANNEL (<i>specify channel</i>) I SAY AGAIN, ALL AIRCRAFT ON CHANNEL (<i>specify channel</i>) CHANGE TO CHANNEL (<i>specify channel</i>)	C-MEDDELANDE, SAMTLIGA FLYG- PLAN PÅ KANAL (<i>ange kanal</i>) SKIFTA TILL KANAL (<i>ange kanal</i>) JAG REPETERAR, SAMTLIGA FLYG- PLAN PÅ KANAL (<i>ange kanal</i>) SKIFTA TILL KANAL (<i>ange kanal</i>)	Med C-meddelande avses ett meddelande riktat till flera markstationer eller luftfartyg, normalt vid avbrott i radioförbindelse eller motsvarande.
----------	---	---	---

Pejling

22 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om pejling.

a [S]	TRANSMIT FOR QDM (<i>or QDR</i>)	SÄND FÖR QDM (<i>el QDR</i>)	
b [S]	QDM (<i>or QDR</i>) TO (<i>or FROM</i>) (<i>aerodrome</i>) (<i>3 digits</i>)	QDM (<i>el QDR</i>) TILL (<i>el FRÅN</i>) (<i>flygplats</i>) (<i>3 siffror</i>)	

Uppföljning av färdplan

23 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om uppföljning av färdplan.

→ a [S]	ACTIVATING VFR (<i>or IFR</i>) FLIGHT PLAN, DEPARTED (<i>place, time</i>) TO (<i>destination</i>)	AKTIVERAR VFR- (<i>el IFR-</i>) FÄRDPLAN, STARTAT (<i>plats, tidp</i>) TILL (<i>destination</i>)	Luftfartygs startmeddelande
→ b [S]	[POSITION (<i>specify</i>)] CLOSING VFR (<i>or IFR</i>) FLIGHT PLAN FROM (<i>aerodrome of departure</i>) TO (<i>destination</i>)	[LÄGE (<i>ange</i>)] AVSLUTAR VFR (<i>el IFR</i>) FÄRDPLAN FRÅN (<i>avgångsflygplats</i>) TILL (<i>destination</i>)	Avslutande av färdplan

Flygning i restriktionsområde

24 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om flygning i restriktionsområde.

a [S]	YOU ARE PERMITTED (or NOT PERMITTED) TO CROSS (or ENTER or FLY WITHIN) RESTRICTED AREA (<i>designation</i>) [(<i>terms</i>)]	DU HAR TILLSTÅND (el INTE TILLSTÅND) ATT PASSERA (el INPASSERA el FLYGA INOM) RESTRIKTIONSOMRÅDE (el R-OMRÅDE) (<i>beteckning</i>) [(<i>villkor</i>)]	
----------	---	---	--

Fallskärmshoppning

25 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fallskärmshoppning.

→ a [S]	READY TO DROP IN (<i>number</i>) MINUTES	AVSER FÄLLA OM (<i>antal</i>) MINUTER	
→ b [S]	ON FINAL [AND READY TO DROP]	PÅ FINAL [FÖR FÄLLNING]	
c [S]	CLEARED TO DROP	KLART FÄLLA	
d [S]	JOIN DROP FINAL AND REPORT READY	ANGÖR FINAL FÖR FÄLLNING OCH ANMÅL REDO	

Segelflygning

26 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om segelflygning.

→ a [S]	(<i>position, altitude</i>) REQUEST CLEAR- ANCE TO GLIDER DESCENT SECTOR [(<i>name of sector</i>)]	(<i>läge, höjd</i>) BEGÄR KLARERING TILL NEDFLYGNINGS- SEKTORN [(<i>namn på</i> <i>sektor</i>)]	
b [S]	CLEARED TO GLIDER DESCENT SECTOR [(<i>name of sector</i>)]	KLAR NEDFLYGNINGS- SEKTOR [(<i>benämning</i>)]	
c [S]	JOIN [RIGHT] CIRCUIT RUNWAY (<i>number</i>) FOR RELEASE OF TOW ROPE	ANGÖR [HÖGER] TRAFIKVARV BANA (<i>nummer</i>) FÖR LINFÄLLNING	

Områdeskontrolltjänst

Utfärdande av klarering

27 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om utfärdande av klarering.

a	(name of unit) CLEARS (aircraft call sign)	(enhetens namn) KLARERAR (luftfartygets anropssignal)	Används när klarering från annan enhet förmedlas.
b	(aircraft call sign) CLEARED TO	(luftfartygets anrops- signal) KLARERAD (el KLAR) TILL	
c	RECLEARED (amended clearance details) [REST OF CLEARANCE UNCHANGED]	OMKLARERAD (ändrade detaljer i klareringen) [RESTEN AV KLARERINGEN OFÖRÄNDRAD]	
d	RECLEARED (amended route portion) TO (s.p. of original route) [REST OF CLEARANCE UNCHANGED]	OMKLARERAD VIA (ändrad del av flygväg) TILL (s.p. på ursprung- liga flygvägen) [RESTEN AV KLARERINGEN OFÖRÄNDRAD]	Ändring av lämnad klarering avseende flygvägen eller del därav.
e	ENTER CONTROLLED AIRSPACE (or CONTROL ZONE) [VIA (s.p. or route)] AT (level) [AT (time)]	INPASSERA I KONT- ROLLERAT LUFTRUM (el KONTROLLZONEN) [VIA (s.p. el flygväg) PÅ (höjd) [KLOCKAN (tidp)]]	
f	LEAVE CONTROLLED AIRSPACE (or CONTROL ZONE) [VIA (s.p. or route)] AT (level) (or CLIMBING, or DESCENDING)	LÄMNA KONTROLL- ERAT LUFTRUM (el KONTROLLZONEN) [VIA (s.p. el flygväg)] PÅ (höjd) (el STIGANDE, el UNDER SJUNK el UNDER PLANÉ)	
g	JOIN (specify) AT (s.p.) AT (level) [AT (time)]	ANGÖR (ange) VID (s.p.) PÅ (höjd) [KLOCKAN (tidp)]	

Klarering av ankommande luftfartyg

28 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om ankommande klarering.

a	CLEARED VIA (route), [S] RUNWAY (number) [IN	KLARERAD (el KLAR) VIA (flygväg), BANA	Används oftast inte till luftfartyg
---	---	---	--

	USE], (level) (number) [(other information)]	(nummer) [I ANVÄNDNING], (höjd) (antal) [(övriga upplysningar)]	som flyger enligt militär färdplan (FPL/OAT).
--	---	--	---

Flygväg och klareringsgräns

29 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygväg och klareringsgräns.

a	CLEARED FROM (location) TO (location)	KLARERAD (el KLAR) FRÅN (plats) TILL (plats)	
b	CLEARED TO (location) followed as necessary by: 1) DIRECT 2) VIA (route and/or s.p.) 3) VIA FLIGHT PLANNED ROUTE 4) VIA (distance) DME ARC (direction) OF (name of DME station)	KLARERAD (el KLAR) TILL (plats) när så behövs följt av: 1) DIREKT 2) VIA (flygväg el s.p.) 3) VIA FLYGVÄG ENLIGT FÄRDPLAN 4) VIA (avstånd) DME- BÅGE (riktning) OM (DME-stationens namn)	
c	(route) NOT AVAILABLE DUE (reason) ALTERNATIVE[S] IS/ARE (routes) ADVISE	(flygväg) INTE TILL- GÄNGLIG PÅ GRUND AV (orsak) ALTERNATIV ÄR (flygvägar) ANMÄL	
d	[S] CLEARED (or PROCEED) TO OVERHEAD (location)	KLARERAD (el KLAR) TILL (el FORTSÄTT MOT) PLATS (plats)	
e	[M] CLIMB ON HEADING (3 digits) LEVEL (numbers, unit)	STIG PÅ KURS (3 siffror) TILL (antal, enhet)	
f	[M] CLEARED TO S9 (numbers, unit) OR BELOW	KLAR TILL S9 (antal, enhet) ELLER LÄGRE	

Bibehållande av angiven flyghöjd

30 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om bibehållande av angiven flyghöjd.

a	MAINTAIN (level) [TO (s.p.)]	BIBEHÅLL (höjd) [TILL (s.p.)]	
b	MAINTAIN (level) UNTIL PASSING (s.p.)	BIBEHÅLL (höjd) TILL PASSAGE (s.p.)	
c	MAINTAIN (level) UNTIL (number)	BIBEHÅLL (höjd) TILL (antal) MINUTER EFTER	

	MINUTES AFTER PASSING (<i>s.p.</i>)	PASSAGE (<i>s.p.</i>)	
d	MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL (<i>time</i>)	BIBEHÅLL (<i>höjd</i>) TILL KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
e	MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL ADVISED BY (<i>namn of unit</i>)	BIBEHÅLL (<i>höjd</i>) TILLS ANNAT MEDDELAS AV (<i>enhetens namn</i>)	
f	MAINTAIN (<i>level</i>) UNTIL FURTHER ADVISED	BIBEHÅLL (<i>höjd</i>) TILLS VIDARE	
g	MAINTAIN (<i>level</i>) WHILE IN CONTROLLED AIRSPACE	BIBEHÅLL (<i>höjd</i>) INOM KONTROLLERAT LUFTRUM	
h	MAINTAIN BLOCK (<i>level</i>) TO (<i>level</i>)	BIBEHÅLL SKIKT (<i>höjd</i>) TILL (<i>höjd</i>)	

Höjdrestriktioner

31 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om höjdrestriktioner.

a	CROSS (<i>s.p.</i>) AT (<i>or</i>) ABOVE <i>or</i> BELOW (<i>level</i>)	PASSERA (<i>s.p.</i>) PÅ (<i>el</i>) ÖVER <i>el</i> UNDER) (<i>höjd</i>)	
b	CROSS (<i>s.p.</i>) AT (<i>time</i>) OR LATER (<i>or</i>) BEFORE) AT (<i>level</i>)	PASSERA (<i>s.p.</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>) ELLER SENARE (<i>el</i>) FÖRE) PÅ (<i>höjd</i>)	
c	CRUISE CLIMB BETWEEN (<i>levels</i>) (<i>or</i>) ABOVE (<i>level</i>)	CRUISE CLIMB MELLAN (<i>höjder</i>) (<i>el</i>) ÖVER (<i>höjd</i>)	
d	CROSS (<i>distance</i>) MILES, (GNSS <i>or</i>) DME) [(<i>direction</i>)] OF (<i>name of DME station</i>) OR (<i>distance</i>) [(<i>direction</i>)] OF (<i>s.p.</i>) AT (<i>or</i>) ABOVE <i>or</i> BELOW) (<i>level</i>)	PASSERA (<i>avstånd</i>) NM, (GNSS <i>el</i> DME) [(<i>riktning</i>)] FRÅN (<i>DME-stationens</i> <i>namn</i>) ELLER (<i>avstånd</i>) [(<i>riktning</i>)] FRÅN (<i>s.p.</i>) VID (<i>el</i>) ÖVER <i>el</i> UNDER) (<i>höjd</i>)	

Trängande situation

32 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om en trängande situation.

→ a	EMERGENCY DESCENT (<i>intentions</i>)	NÖDPLANÉ (<i>avsikt</i>)	
--------	--	----------------------------	--

b	ATTENTION ALL AIRCRAFT IN THE VICINITY OF (or AT) (s.p. or location) EMERGENCY DESCENT IN PROGRESS FROM (level) (followed as necessary by specific instructions, clearances, traffic information, etc.)	LYSTRING SAMTLIGA LUFTFARTYGI NÄRHETEN AV (el VID) (s.p. el plats), NÖDPLANÉ PÅGÅR FRÅN (höjd) (följt av behövliga särskilda instruktioner, klareringar, trafikinformation etc.)	Allmänt anrop
→ c	MINIMUM FUEL	BRÄNSLEBRIST	Information om att alla planerade alternativa flygplatser har reducerats till en enda planerad landningsflygplats. Det är inte en nödsituation utan ett påpekande om att en nödsituation kan uppstå vid ytterligare försening. Vid en nödsituation ska frasen MAYDAY användas.
d	ROGER [NO DELAY EXPECTED (or EXPECT (delay information))]	UPPFATTAT [INGEN FÖRSENING VÄNTAS (el FÖRVÄNTA (information))]	

Klarering kan inte utfärdas

33 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation när klarering inte kan utfärdas.

a	EXPECT CLEARANCE (or type of clearance) AT (time)	FÖRVÄNTA KLARING (el typ av klarering) KLOCKAN (tidp)	
---	---	---	--

Klarering kan inte utfärdas vid begäran om ändrad flygväg

34 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation när klarering inte kan utfärdas vid begäran om ändrad flygväg.

a	UNABLE, TRAFFIC	KAN INTE, (riktning)	
---	-----------------	----------------------	--

	<i>(direction)</i> BOUND <i>(type of aircraft)</i> <i>(level)</i> ESTIMATED <i>(or OVER)</i> <i>(s.p.)</i> AT <i>(time)</i> CALL SIGN <i>(call sign)</i> ADVISE INTENTIONS	GÅENDE TRAFIK <i>(flygplantyp)</i> <i>(höjd)</i> BERÄKNAR <i>(el ÖVER)</i> <i>(s.p.)</i> KLOCKAN <i>(tidp)</i> ANROPSSIGNAL <i>(anropssignal)</i> ANMÄL AVSIKT	
--	--	--	--

Vissa instruktioner för separation

35 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa instruktioner för separation.

a	CROSS <i>(s.p.)</i> AT <i>(time)</i> [OR LATER <i>(or OR BEFORE)</i>]	PASSERA <i>(s.p.)</i> KLOCKAN <i>(tidp)</i> [ELLER SENARE <i>(el ELLER TIDIGARE)</i>]	
b	ADVISE IF ABLE TO CROSS <i>(s.p.)</i> AT <i>(time or level)</i>	KAN DU PASSERA <i>(s.p.)</i> KLOCKAN <i>(tidp el höjd)</i>	
c	MAINTAIN MACH <i>(number)</i> [OR GREATER <i>(or OR LESS)</i>] [UNTIL <i>(s.p.)</i>]	BIBEHÅLL MACH <i>(antal)</i> [ELLER MER <i>(el ELLER MINDRE)</i>] [TILL <i>(s.p.)</i>]	
d	DO NOT EXCEED MACH <i>(number)</i>	ÖVERSKRID INTE MACH <i>(antal)</i>	

Flygning på offset-färdlinje parallell med klarerad flygväg

36 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygning på offset-färdlinje parallell med klarerad flygväg.

a	ADVISE IF ABLE TO PROCEED PARALLEL OFFSET	KAN DU FLYGA PARALLELL OFFSET	
b	PROCEED OFFSET <i>(distance)</i> RIGHT/LEFT OF <i>(route)</i> <i>(track)</i> [CENTER LINE] [AT <i>(s.p. or time)</i>] [UNTIL <i>(s.p. or time)</i>]	FORTSÄTT OFFSET <i>(avstånd)</i> HÖGER/VÄNSTER FRÅN <i>(flygväg)</i> <i>(färdlinje)</i> [CENTRUMLINJE] [VID <i>(s.p.)</i>] [<i>el KLOCKAN (tidp)</i>] [TILL <i>(s.p. el tidp)</i>]	

c	CANCEL OFFSET <i>(instructions to rejoin cleared flight route or other information)</i>	AVBRYT OFFSET <i>(instruktioner att återta klarerad flygväg el annan information)</i>	
---	--	--	--

Inflygningskontrolltjänst

Instruktioner för avgång

37 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för avgång.

a	[AFTER DEPARTURE] TURN RIGHT (or LEFT) HEADING (3 digits) (or CONTINUE RUNWAY HEADING) (or TRACK EXTENDED CENTRE LINE) TO (level or s.p.) [(other instructions as required)]	[EFTER AVGÅNG] [SVÄNG] HÖGER (el VÄNSTER) KURS (3 siffror) (el FORTSÄTT I BANRIKTNINGEN) (el FÖLJ FÖRLÄNGDA CENTRUMLINJEN) TILL (höjd el s.p.) [(andra behövliga instruktioner)]	
b	AFTER REACHING (or PASSING) (level or s.p.) (instructions)	NÅR DU NÅR (el PASSERAR) (höjd el s.p.) (instruktioner)	
c	TURN RIGHT (or LEFT) HEADING (3 digits) TO (level) [TO INTERCEPT (track, route etc.)]	[SVÄNG] HÖGER (el VÄNSTER) KURS (3 siffror) TILL (höjd) [FÖR ATT ANGÖRA (färdlinje, flygväg etc.)]	
d	(SID designator) DEPARTURE	e.ö.	
e	TRACK (3 digits) DEGREES [MAGNETIC (or TRUE)] TO (or FROM) (s.p.) UNTIL (time, or REACHING (fix or s.p. or level)) [BEFORE PROCEEDING ON COURSE]	FÄRDLINJE (3 siffror) GRADER TILL (el FRÅN) (s.p.) TILL (KLOCKAN (tidp), el TILLS DU NÅR (fix el s.p. el höjd)) [INNAN DU FORTSÄTTER PÅ KURS]	
f	CLEARED VIA (designation)	KLARERAD (el KLAR) VIA (flygvägsbeteckning)	
g [M]	STRAIGHT AHEAD (distance) BEFORE TURN	(avstånd) RAKBANA FÖRE SVÄNG	
h [M]	HEADING (3 digits) UNTIL PASSING (level)	KURS (3 siffror) TILL PASSAGE (höjd)	

i [M]	CLIMB INITIALLY HEADING (3 digits) [UNTIL PASSING (level)]	PÅBÖRJA KURS (3 siffror) [TILL PASSAGE (höjd)]	
----------	---	--	--

Instruktioner för inflygning

38 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för inflygning.

a	CLEARED (or PROCEED) VIA (designation)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) VIA (flygvägsbeteckning)	
b	CLEARED TO (clearance limit) VIA (designation)	KLARERAD (el KLAR) TILL (klareringsgräns) VIA (flygvägsbeteckning)	
c	CLEARED (or PROCEED) VIA (details of route to be followed)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) VIA (detaljer angående flygväg)	
d	CLEARED (type of approach) APPROACH [RUNWAY (number)]	KLAR (typ av inflygning) INFLYGNING [BANA (nummer)]	
e	CLEARED (type of approach) RUNWAY (number) FOLLOWED BY CIRCLING TO RUNWAY (number)	KLAR (typ av inflygning) BANA (nummer) DÄREFTER CIRKLA TILL BANA (nummer)	
f	CLEARED APPROACH [RUNWAY (number)]	KLAR INFLYGNING [BANA (nummer)]	
g	COMMENCE APPROACH AT (time)	PÅBÖRJA INFLYGNING KLOCKAN (tidp)	
→ h	REQUEST STRAIGHT- IN [(type of approach)] APPROACH [RUNWAY (number)]	BEGÄR DIREKTIN- FLYGNING [(typ av inflygning)] [BANA (nummer)]	
i	CLEARED STRAIGHT- IN [(type of approach)] APPROACH [RUNWAY (number)]	KLAR DIREKTIN- FLYGNING [(typ av inflygning)] [BANA (nummer)]	
j	REPORT VISUAL	ANMÅL MARKSIKT	
k [M]	REPORT RECOGNIZED	ANMÅL MARKORIENTERAD	
l	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÅL BANKONTAKT	

→ m	REQUEST VISUAL APPROACH	BEGÄR VISUELLINFLYGNING	
n	CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (number)	KLAR VISUELL INFLYGNING BANA (nummer)	
o	ADVISE ABLE TO ACCEPT VISUAL APPROACH RUNWAY (number)	KAN DU ACCEPTERA VISUELLINFLYGNING BANA (nummer)	
p	CLEARED VISUAL APPROACH RUNWAY (number), MAINTAIN OWN SEPARATION FROM PRECEDING (aircraft type and wake turbulence category as appropriate) [CAUTION WAKE TURBULENCE]	KLAR VISUELLINFLYGNING BANA (nummer), BIBEHÅLL EGEN SEPARATION TILL FRAMFÖRVARANDE (ev. typ av luftfartyg och turbulenskategori) [VARNING FÖR ÄNDVIRVLAR]	
q	REPORT (s.p.) [OUTBOUND (or INBOUND)]	ANMÄL (s.p.) [UT (el IN)]	
r	REPORT COMMENCING PROCEDURE TURN	ANMÄL NÄR DU PÅBÖRJAR PROCEDURE TURN	
s	MAINTAIN OWN SEPARATION	BIBEHÅLL EGEN SEPARATION	
t	MAINTAIN VMC	BIBEHÅLL VMC	
u	ARE YOU FAMILIAR WITH (name) APPROACH PROCEDURE	KÄNNER DU TILL (namn) INFLYGNINGSPROCEDUR	
→ v	REQUEST (type of approach) APPROACH [RUNWAY (number)]	BEGÄR (typ av inflygning)- INFLYGNING [BANA (nummer)]	
→ w	REQUEST (RNAV plain-language designator)	BEGÄR (RNAV benämning)	
z	CLEARED (RNAV plain-language designator)	KLARERAD (el KLAR) (RNAV benämning)	

39 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för väntning.

a	HOLD VISUAL [OVER] (position) (or BETWEEN (two prominent landmarks))	VÄNTA MED MARKSIKT [ÖVER] (läge) (el MELLAN (två framträdande landmärken))	
---	--	--	--

b	CLEARED (or PROCEED) TO (s.p., name of facility or fix) [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD [(direction)] AS PUBLISHED EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) TILL (s.p., namn på hjälpmedel el fix), [BIBEHÅLL (el STIG el PLANÈ TILL) (höjd)] VÄNTA I VÄNTLÄGET FÖRVÄNTA INFLYGNING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp)	
→ c	REQUEST HOLDING INSTRUCTIONS	BEGÄR VÄNTLÄGES-INSTRUKTIONER	
d	CLEARED (or PROCEED) TO (s.p., name of facility or fix) [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD [(direction)] [(specified) RADIAL, COURSE, INBOUND TRACK (3 digits) DEGREES] [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] [OUTBOUND TIME (number) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time) (additional instructions, if necessary)	KLARERAD (el KLAR) (el FORTSÄTT) TILL (s.p., namn på hjälpmedel el fix) [BIBEHÅLL (el STIG TILL el SJUNK TILL el PLANÉ TILL) (höjd)] VÄNTA [(riktning)] [(angiven) RADIAL, KURS, 'INBOUND'-FÄRD LINJE (3 siffror) GRADER] [HÖGER- (el VÄNSTER) VARV] ['OUTBOUND' - TID (antal) MINUTER], FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp) (ytterligare instruktioner, om så behövs)	
e	CLEARED TO THE (3 digits) RADIAL OF THE (name) VOR AT (distance) DME FIX [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD [(direction)] [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] [OUTBOUND TIME (number) MINUTES] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time) (additional instructions, if necessary)	KLARERAD (el KLAR) TILL RADIAL (3 siffror) (namn) VOR PÅ (avstånd) DME FIX [BIBEHÅLL (el STIG TILL el SJUNK TILL el PLANÉ TILL) (höjd)] VÄNTA I [HÖGER (el VÄNSTER) VARV] ['OUTBOUND' - TID (antal) MINUTER] FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp) (ytterligare instruktioner, om så behövs)	

f	CLEARED TO THE (3 digits) RADIAL OF THE (name) VOR AT (distance) DME FIX [MAINTAIN (or CLIMB or DESCEND TO) (level)] HOLD BETWEEN (distance) AND (distance) DME [RIGHT (or LEFT) HAND PATTERN] EXPECT APPROACH CLEARANCE (or FURTHER CLEARANCE) AT (time) (additional instructions, if necessary)	KLARERAD (el KLAR) TILL RADIAL (3 siffror) (namn) VOR PÅ (avstånd) DME FIX [BIBEHÅLL (el STIG TILL el SJUNK TILL el PLANÉ TILL) (höjd)] VÄNTA MELLAN (avstånd) OCH (avstånd) DME [HÖGER (el VÄNSTER) VARV] FÖRVÄNTA INFLYGNINGSKLARERING (el VIDARE KLARERING) KLOCKAN (tidp) (ytterligare instruktioner, om så behövs)	
g [M]	MAKE A (number) MINUTES DELAY	GÖR EN (antal) MINUTERS FÖRDRÖJNING	

Beräknad inflygningstid

40 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om beräknad inflygningstid.

a	NO DELAY EXPECTED	INGEN FÖRSENING VÄNTAS	
b	EXPECTED APPROACH TIME (time)	BERÄKNAD INFLYGNINGSTID (tidp)	
c	REVISED EXPECTED APPROACH TIME (time)	ÄNDRAD BERÄKNAD INFLYGNINGSTID (tidp)	
d	DELAY NOT DETERMINED (reason)	OBESTÄMD FÖRSENING (orsak)	

Uppdelning av militärt förband

41 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om uppdelning av militärt förband.

a [M]	TWO-SHIP (call sign) SPLIT UP, AIRCRAFT (call sign) CONTINUE PRESENT HEADING [(3 digits)], AIRCRAFT (call sign) TURN RIGHT (or LEFT) HEADING (3 digits)	ROTEN (anropssignal) UPPDELNING, FLYGPLANET (anropssignal) FORTSÄTT PÅ KURS [(3 siffror)], FLYGPLANET (anropssignal) [SVÄNG] HÖGER (el VÄNSTER) TILL (3 siffror)	Uppdelning av rote i enskilda luftfartyg med hjälp av sväng
----------	---	--	---

b [M]	TWO-SHIP (<i>call sign</i>) SPLIT UP, AIRCRAFT (<i>call sign</i>) MAINTAIN PRESENT SPEED [(3 <i>digits</i>)], AIRCRAFT (<i>call sign</i>) REDUCE TO SPEED (3 <i>digits</i>)	ROTEN (<i>anropssignal</i>) UPPDELNING, FLYG- PLANET (<i>anropssignal</i>) BIBEHÅLL FART [(3 <i>siffror</i>)], FLYGPLANET (<i>anropssignal</i>) REDUCERA TILL FART (3 <i>siffror</i>)	Uppdelning av rote i enskilda luftfartyg med hjälp av fart
c [M]	TWO-SHIP (<i>call sign</i>) SPLIT UP, AIRCRAFT (<i>call sign</i>) MAINTAIN (<i>level, unit</i>), AIRCRAFT (<i>call sign</i>) [SET QFE (<i>number</i>)] DESCEND (<i>level, unit</i>)	ROTEN (<i>anropssignal</i>) UPPDELNING, FLYG- PLANET (<i>anropssignal</i>) BIBEHÅLL (<i>höjd</i> , <i>enhet</i>), FLYGPLANET (<i>anropssignal</i>) [STÄLL IN QFE (<i>nummer</i>)], PLANÉ TILL (<i>höjd</i> , <i>enhet</i>)	Uppdelning av rote i enskilda luftfartyg med hjälp av höjd
d [M]	TWO-SHIP (<i>call sign</i>) SPLIT UP, AIRCRAFT (<i>call sign</i>) MAKE GAP (<i>or</i> DISTANCE) (<i>number, unit</i>) [WITHIN THE TWO-SHIP]	ROTEN (<i>anropssignal</i>) UPPDELNING, FLYGPLANET (<i>anropssignal</i>) TA UT (<i>avstånd, enhet</i>) [INOM ROTEN]	Uppdelning av rote i radar- kolonn
e [M]	TWO-SHIP (<i>call sign</i>) CONSIDER YOU AS TWO UNITS	ROTEN (<i>anropssignal</i>) BETRAKTA ER SOM TVÅ ENHETER	Efter uppdelning

Särskilda instruktioner till ankommande militär trafik

42 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om särskilda instruktioner till ankommande militär trafik.

a [M]	WHEN OVERHEAD, TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) TO [OUT- BOUND] HEADING (3 <i>digits</i>) (<i>or</i> FOR IP)	VID PLATS VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) TILL [UTKURS] (3 <i>siffror</i>) (<i>el</i> MOT IP)	Utkurs, inkurs, säkerhetshöjd
b [M]	SAFETY HEIGHT (<i>or</i> ALTITUDE) (<i>number</i> [<i>unit</i>])	SÄKERHETSHÖJD (<i>antal</i> [<i>enhet</i>])	
c [M]	CRITICAL HEIGHT (<i>or</i> ALTITUDE) (<i>number, [unit]</i>)	KRITISK HÖJD (<i>antal</i> [<i>enhet</i>])	Säkerhetshöjd ökad med förarens ev. höjdtillägg

d [M]	TURN LEFT (or RIGHT) FOR [OUTBOUND] HEADING (3 digits) [OUTBOUND (number) MINUTES]	VÄNSTER (el HÖGER) TILL [UTKURS] (3 siffror), [UTFLYGNING (antal) MINUTER]	
e [M]	TURN LEFT (or RIGHT) FOR IP	VÄNSTER (el HÖGER) MOT IP	Initialpunkt (IP)
f [M]	TURN LEFT (or RIGHT) TO INBOUND HEADING (3 digits)	VÄNSTER (el HÖGER) TILL INKURS (3 siffror)	
g [M]	SET QFE (or QNH) (number), DESCEND TO (height or altitude)	STÄLL IN QFE (el QNH) (antal), PLANÉ TILL (höjd)	
h [M]	TURNING POINT (distance) [LEFT (or RIGHT)]	SVÄNGAVSTÅND (avstånd) [VÄNSTER (el HÖGER)]	
i [M]	DESCEND ON OWN SYSTEM, QNH (or QFE) (number)	SJUNK PÅ EGET SYSTEM, QNH (el QFE) (antal)	ATC svar på militär pilots begäran att sjunka på eget system

Flygplatskontrolltjänst

Identifiering av luftfartyg

43 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om identifiering av luftfartyg.

a	SHOW LANDING LIGHTS	TÄND STRÅLKASTARE	
---	---------------------	-------------------	--

Optisk kvittens

44 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om optisk kvittens.

a	ACKNOWLEDGE BY MOVING AILERONS (or RUDDER)	KVITTERA GENOM SKEVRODER- (el SIDRODER-) UTSLAG	
b	ACKNOWLEDGE BY ROCKING WINGS	KVITTERA GENOM VINGTIPPNING	
c	ACKNOWLEDGE BY FLASHING LANDING LIGHTS	KVITTERA GENOM ATT BLINKA MED STRÅLKASTARE	

Flödesplanering (ATFM)

45 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flödesplanering (ATFM).

a	SLOT (<i>time</i>)	DIN SLOT ÄR (<i>tidp</i>)	CTOT-tid ska meddelas pilot vid första radiokontakt.
b	REVISED SLOT (<i>time</i>)	ÄNDRAD SLOT (<i>tidp</i>)	
c	SLOT CANCELLED, REPORT READY	SLOT UPPHÄVD, ANMÄL REDO	
d	FLIGHT SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE, DUE (<i>reason</i>)	FLYGNINGEN ÄR UPPSKJUTEN TILLS VIDARE, ORSAK (<i>ange</i>)	
e	SUSPENSION CANCELLED, REPORT READY	FLYGNINGEN ÄR INTE UPPSKJUTEN LÄNGRE, ANMÄL REDO	
f	UNABLE TO APPROVE START UP CLEARANCE DUE SLOT EXPIRED, REQUEST A NEW SLOT	KAN INTE BEVILJA START-UP, DET ÄR FÖR SENT MED HÄNSYN TILL DIN SLOT (<i>tidp</i>), BEGÅR NY SLOT	
g	UNABLE TO APPROVE START UP CLEARANCE DUE SLOT (<i>time</i>), REQUEST START UP AT (<i>time</i>)	KAN INTE BEVILJA START-UP MED HÄNSYN TILL DIN SLOT (<i>tidp</i>), BEGÅR START-UP KLOCKAN (<i>tidp</i>)	Pilot begär start-up för tidigt med hänsyn till CTOT

Start-up

46 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start-up.

→ a	[(<i>aircraft location</i>)] REQUEST START UP	[(<i>luftfartygets position</i>)] BEGÅR START-UP	
→ b	[(<i>aircraft location</i>)] REQUEST START UP, INFORMATION (<i>ATIS-identification</i>)	[(<i>luftfartygets position</i>)] BEGÅR START-UP, INFORMATION (<i>ATIS-meddelandets beteckning</i>)	
c	START UP APPROVED	START-UP BEVILJAS	
d	START UP AT (<i>time</i>)	STARTA UPP KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
e	EXPECT START UP AT (<i>time</i>)	FÖRVÄNTA START-UP KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
f	START UP AT OWN DISCRETION	STARTA UPP EFTER EGET AVGÖRANDE	

g	EXPECT DEPARTURE (<i>time</i>) START UP AT OWN DISCRETION	FÖRVÄNTA AVGÅNG KLOCKAN (<i>tidp</i>), STARTA UPP EFTER EGET AVGÖRANDE	
---	---	---	--

Push-back

47 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om push-back.

→ a	[(<i>aircraft location</i>)] REQUEST PUSHBACK	[(<i>luftfartygets position</i>)] BEGÄR PUSH-BACK	
b	PUSHBACK APPROVED	PUSH-BACK BEVILJAS	
c	STAND BY	VÄNTA	
d	PUSHBACK AT OWN DISCRETION	PUSH-BACK ENLIGT EGET AVGÖRANDE	
e	EXPECT (<i>number</i>) MINUTES DELAY DUE (<i>reason</i>)	FÖRVÄNTA (<i>antal</i>) MINUTERS FÖR- SENING PÅ GRUND AV (<i>orsak</i>)	

Bogsering

48 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om bogsering.

→ a	REQUEST TOW [(<i>company name</i>)] (<i>aircraft type</i>) FROM (<i>location</i>) TO (<i>location</i>)	BEGÄR BOGSERING [(<i>företagsnamn</i>)] (<i>typ av luftfartyg</i>) FRÅN (<i>plats</i>) TILL (<i>plats</i>)	
b	TOW APPROVED VIA (<i>specific routing to be followed</i>)	BOGSERING BEVILJAD VIA (<i>ange färdväg</i>)	
c	HOLD POSITION	HÅLL POSITIONEN	
d	STAND BY	VÄNTA	

Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång

49 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång.

→ a	REQUEST TIME CHECK	RÄTT TID FRÅGAS	
b	TIME (<i>time</i>)	RÄTT TID (<i>tidp</i>)	
→ c	REQUEST DEPARTURE INFORMATION	BEGÄR AVGÅNGS- INFORMATION	

d	RUNWAY (<i>number</i>), WIND (<i>direction and speed</i>) (<i>units</i>) QNH (<i>or QFE</i>) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)], TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>), DEWPOINT [MINUS] (<i>number</i>), [VISIBILITY (<i>distance</i>) (<i>units</i>) (<i>or</i> RUNWAY VISUAL RANGE (<i>or</i> RVR) (<i>distance</i>) (<i>units</i>))] [TIME (<i>time</i>)]	BANA (<i>nummer</i>), VIND (<i>riktning och hastighet</i>) (<i>enhet</i>), QNH (<i>el</i> QFE) (<i>antal</i>) [(<i>enhet</i>)], TEMPERATUR [MINUS] (<i>antal</i>), DAGGPUNKT [MINUS] (<i>antal</i>), [SIKT (<i>avstånd</i>) (<i>enhet</i>) (<i>el</i> BANSYNVIDD (<i>el</i> RVR) (<i>avstånd</i>) (<i>enhet</i>))] [RÄTT TID (<i>tidp</i>)]	
---	--	---	--

Taxning

50 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om taxning.

→ a	[(<i>aircraft type</i>)] [(<i>wake turbulence category if "heavy"</i>)] [(<i>aircraft location</i>)] REQUEST TAXI [(<i>intentions</i>)]	[(<i>typ av luftfartyg</i>)] [(<i>turbulenskategori om luftfartyget är "tungt"</i>)] [(<i>luftfartygets position</i>)] BEGÄR TAXI [(<i>avsikter</i>)]	
→ b	[(<i>aircraft type</i>)] [(<i>wake turbulence category if "heavy"</i>)] [(<i>aircraft location</i>)] (<i>flight rules</i>) TO (<i>aerodrome of destination</i>) REQUEST TAXI [(<i>intentions</i>)]	[(<i>typ av luftfartyg</i>)] [(<i>turbulenskategori om luftfartyget är "tungt"</i>)] [(<i>luftfartygets position</i>)] (<i>flygregler</i>) TILL (<i>destinationsflygplats</i>) BEGÄR TAXI [(<i>avsikter</i>)]	
c	TAXI TO HOLDING POINT [(<i>number</i>)] [RUNWAY (<i>number</i>)] [HOLD SHORT OF RUNWAY (<i>number</i>) (<i>or</i> CROSS RUNWAY (<i>number</i>))] [TIME (<i>time</i>)]	TAXA TILL VÄNTPLATS [(<i>beteckning</i>)] [BANA (<i>nummer</i>)] [HÅLL FÖRE BANA (<i>nummer</i>) (<i>el</i> KORSA BANA (<i>nummer</i>))] [RÄTT TID (<i>tidp</i>)]	
→ d	[(<i>aircraft type</i>)] [(<i>wake turbulence category if "heavy"</i>)] REQUEST DETAILED TAXI INSTRUCTIONS	[(<i>typ av luftfartyg</i>)] [(<i>turbulenskategori om luftfartyget är "tungt"</i>)] BEGÄR DETALJERADE TAXIINSTRUKTIONER	

e	TAXI TO HOLDING POINT [(number)] [RUNWAY (number)] VIA (specific route to be followed) [TIME (time)] [HOLD SHORT OF RUNWAY (number) (or CROSS RUNWAY (number))]	TAXI TILL VÄNTPLATS [(beteckning)] [BANA (nummer)] VIA (avsedd taxningsväg) [RÄTT TID (tidp)] [HÅLL FÖRE BANA (nummer) (el KORSA BANA (nummer))]	
f	TAXI TO HOLDING POINT [(number)] (followed by aerodrome information as applicable) [TIME (time)]	TAXA TILL VÄNTPLATS [(beteckning)] (följt av tillämpliga flygplatsupplysningar) [RÄTT TID (tidp)]	
g	TAKE (or TURN) FIRST (or SECOND) LEFT (or RIGHT)	TA (el SVÄNG) FÖRSTA (el ANDRA) VÄNSTER (el HÖGER)	
h	TAXI VIA (identification of taxiway)	TAXA VIA (beteckning på taxibana)	
i	TAXI VIA RUNWAY (number)	TAXA VIA BANA (nummer)	
j	TAXI TO TERMINAL (or other location, e.g. GENERAL AVIATION AREA) [STAND (number)]	TAXA TILL TERMINALEN (el annan plats, t.ex. ALLMÄN-FLYGPLATTAN) [PLATS (nummer)]	
→ k	REQUEST AIR-TAXIING FROM (or VIA) TO (location or routing as appropriate)	BEGÄR ATT HOVRA FRÅN (el VIA) TILL (plats el lämplig färdväg)	Gäller helikoptertrafik
l	AIR-TAXI TO (or VIA) (location or routing as appropriate) [CAUTION (dust, blowing snow, loose debris, taxiing light aircraft, personnel, etc.)]	HOVRA TILL (el VIA) (plats el lämplig färdväg) [VARNING FÖR (damm, snödrev, lösa föremål, taxande lätta luftfartyg, personal etc.)]	Gäller helikoptertrafik
m	AIR-TAXI VIA (direct, as requested, or specified route) TO (location, heliport, operating or movement area, active or inactive runway). AVOID (aircraft or vehicles or personnel)	HOVRA VIA (direkt, enligt begäran el angiven taxningsväg) TILL (plats, heliport, färdområde, aktiv el icke aktiv bana) UNDVIK (luftfartyg el fordon el personal)	Gäller helikoptertrafik
→ n	REQUEST BACKTRACK	BEGÄR BACK-TRACK	
o	BACKTRACK APPROVED	BACK-TRACK BEVILJAS	

p	BACKTRACK RUNWAY (<i>number</i>)	BACK-TRACK BANA (<i>nummer</i>)	
q	[(<i>aircraft location</i>)] REQUEST TAXI TO (<i>destination on aerodrome</i>)	[(<i>luftfartygets plats</i>)] BEGÄR TAXI TILL (<i>plats på flygplats</i>)	
r	TAXI STRAIGHT AHEAD	TAXA RAKT FRAM	
s	TAXI WITH CAUTION	TAXA FÖRSIKTIGT	
t	GIVE WAY TO (<i>description and position of other aircraft</i>)	LÄMNA FÖRETRÄDE FÖR (<i>beskrivning och position av annat luftfartyg</i>)	
→ u	GIVING WAY TO (<i>traffic</i>)	LÄMNAR FÖRETRÄDE FÖR (<i>trafik</i>)	
→ v	TRAFFIC (<i>or type of aircraft</i>) IN SIGHT	TRAFIKEN (<i>el typ av luftfartyg</i>) I SIKTE	
w	TAXI INTO HOLDING BAY	TAXA IN PÅ VÄNTPLATTAN	
x	FOLLOW (<i>description of other aircraft or vehicle</i>)	FÖLJ (<i>beskrivning av annat luftfartyg el fordon</i>)	
y	VACATE RUNWAY	LÄMNA BANAN	
→ z	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNAT BANAN	
å [S]	UNABLE TO SWITCH OFF (<i>or ON</i>) STOP BAR, FOLLOW MARSHALL AND CROSS [RED] STOP BAR, LINE UP RUNWAY (<i>number</i>)	STOPPLJUS GÅR INTE ATT SLÄCKA (<i>el TÄNDA</i>), FÖLJ BILEN OCH PASSERA [RÖTT] STOPPLJUS, STÄLL UPP BANA (<i>nummer</i>)	
ä	EXPEDITE TAXI [(<i>reason</i>)]	PÅSKYNDA TAXNING [(<i>orsak</i>)]	
→ ö	EXPEDITING	PÅSKYNDAR	
aa	[CAUTION] TAXI SLOWER [(<i>reason</i>)]	[VARNING] TAXA LÅNGSAMMARE [(<i>orsak</i>)]	
→ bb	SLOWING DOWN	TAXAR LÅNGSAMMARE	

Väntning på marken

51 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om väntning på marken.

a	HOLD (<i>direction</i>) OF (<i>position, runway number, etc.</i>)	HÅLL (<i>riktning</i>) OM (<i>position, bana nummer etc.</i>)	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §
---	--	--	--

b	HOLD POSITION	HÅLL POSITIONEN	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §
c	HOLD (<i>distance</i>) FROM (<i>position</i>)	HÅLL (<i>avstånd</i>) FRÅN (<i>position</i>)	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §
d	HOLD SHORT OF (<i>position</i>)	HÅLL FÖRE (<i>position</i>)	Kräver kvittens från luftfartyg enligt e och f i denna §
→ e	HOLDING	HÅLLER	
→ f	HOLDING SHORT	HÅLLER FÖRE	

Korsning av bana

52 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om korsning av bana.

→ a	REQUEST CROSS RUNWAY (<i>number</i>)	BEGÄR KORSNING BANA (<i>nummer</i>)	
b	CROSS RUNWAY (<i>number</i>) [REPORT VACATED]	KORSA BANA (<i>nummer</i>) [ANMÄL NÄR DU LÄMNAT]	
c	EXPEDITE CROSSING RUNWAY (<i>number</i>) TRAFFIC (<i>aircraft type</i>) (<i>distance</i>) KILOMETRES (<i>or</i> MILES) FINAL	PÅSKYNDNA KORSNING AV BANA (<i>nummer</i>) TRAFIK (<i>typ av luftfartyg</i>) PÅ (<i>avstånd</i>) KILOMETER (<i>el</i> NM) FINAL	
d	TAXI TO HOLDING POINT [(<i>number</i>)] [RUNWAY (<i>number</i>)] VIA (<i>specific route to be followed</i>), [HOLD SHORT OF RUNWAY (<i>number</i>)] <i>or</i> [CROSS RUNWAY (<i>number</i>)]	TAXA TILL VÄNT-PLATS [(<i>beteckning</i>)] [BANA (<i>nummer</i>)] VIA (<i>avsedd taxningsväg</i>), [HÅLL FÖRE BANA (<i>nummer</i>)] <i>el</i> [KORSA BANA (<i>nummer</i>)]	

→ e	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNAT BANAN	Frasen runway vacated får användas först när hela luftfartyget passerat relevant väntplats.
--------	----------------	---------------------	---

Före start

53 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation före start.

a	UNABLE TO ISSUE <i>(designator)</i> DEPARTURE <i>(reason)</i>	KAN INTE GE (SID <i>benämning</i>) (<i>orsak</i>)	
b	REPORT WHEN READY [FOR DEPARTURE]	ANMÄL REDO [FÖR AVGÅNG]	
c	ARE YOU READY [FOR DEPARTURE]	ÄR DU REDO [FÖR AVGÅNG]	
d	ARE YOU READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE	ÄR DU REDO FÖR OMEDELBAR AVGÅNG	Innebörd: "rullande start"
→ e	READY	REDO	
f	LINE UP [AND WAIT]	STÄLL UPP [OCH VÄNTA]	
g	LINE UP RUNWAY <i>(number)</i>	STÄLL UPP BANA <i>(nummer)</i>	
h	LINE UP, BE READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE	STÄLL UPP, VAR REDO FÖR OMEDEL- BAR AVGÅNG	Innebörd: för- bered "rullande start"
i	<i>(condition)</i> LINE UP <i>(brief reiteration of the condition)</i>	<i>(villkor)</i> STÄLL UPP <i>(kort sammanfattning av villkoret)</i>	
→ j	<i>(condition)</i> LINING UP <i>(brief reiteration of the condition)</i>	<i>(villkor)</i> STÄLLER UPP <i>(kort sammanfattning av villkoret)</i>	Villkor ska motläsas av föraren
k	[THAT IS] CORRECT <i>(or NEGATIVE)</i> [I SAY AGAIN...] <i>(as appropriate)</i>	RÄTT <i>(el FEL)</i> [JAG REPETERAR ...] <i>(om lämpligt)</i>	
→ l	REQUEST DEPART- URE FROM RUNWAY <i>(number)</i> , INTER- SECTION <i>(designation or name of intersection)</i>	BEGÄR START FRÅN BANA <i>(nummer)</i> VID TAXIBANA <i>(beteckning el namn)</i>	

m	APPROVED, TAXI TO HOLDING POINT [RUNWAY (<i>number</i>)], INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>)	BEVILJAS, TAXA TILL VÄNTPLATS [BANA (<i>nummer</i>)] VIA TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>)	
n	NEGATIVE, TAXI TO HOLDING POINT [RUNWAY (<i>number</i>)], INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>)	NEJ, TAXA TILL VÄNTPLATS [BANA (<i>nummer</i>)] VIA TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>)	
o	ADVISE ABLE TO DEPART FROM RUNWAY (<i>number</i>), INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>)	KAN DU STARTA FRÅN BANA (<i>nummer</i>) VIA TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>)	
p	TORA RUNWAY (<i>number</i>), FROM INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>), (<i>distance in metres</i>)	TORA BANA (<i>nummer</i>) FRÅN TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>), (<i>avstånd i meter</i>)	Tillgänglig starttrullsträcka lämnas på pilotens begäran eller då ATS bedömer att det är lämpligt.
q	LINE UP AND WAIT RUNWAY (<i>number</i>), INTERSECTION (<i>name of intersection</i>), (<i>essential traffic information</i>)	STÄLL UPP OCH VÄNTA BANA (<i>nummer</i>) VIA TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>), (<i>information om aktuell trafik</i>)	Används när ATC ställer upp flera luftfartyg för start på samma bana.
→ r	REQUEST VISUAL DEPARTURE [DIRECT] TO/UNTIL (<i>navaid, waypoint, altitude</i>)	BEGÄR VISUELL AVGÅNG [DIREKT] TILL (<i>nav.hjälpmedel, wpt, höjd</i>)	
s	ADVISE ABLE TO ACCEPT VISUAL DEPARTURE [DIRECT] TO/UNTIL (<i>navaid, waypoint or altitude</i>)	KAN DU ACCEPTERA VISUELL AVGÅNG [DIREKT] TILL (<i>nav.hjälpmedel, wpt el höjd</i>)	

t	VISUAL DEPARTURE RUNWAY (<i>number</i>) APPROVED, TURN LEFT/RIGHT [DIRECT] TO (<i>navaid, heading, waypoint</i>) [MAINTAIN VISUAL REFERENCE UNTIL (<i>altitude</i>)]	VISUELL AVGÅNG BANA (<i>nummer</i>) BEVILJAD, [SVÄNG] VÄNSTER/HÖGER [DIREKT] TILL (<i>nav.hjälpmedel, wpt, höjd</i>) [BIBEHÅLL MARKKONTAKT TILL (<i>höjd</i>)]	Klarering för visuell avgång
→ u	VISUAL DEPARTURE TO/UNTIL (<i>navaid, waypoint or altitude</i>)	VISUELL AVGÅNG TILL (<i>nav.hjälpmedel, wpt el höjd</i>)	Pilotens åter- läsning om klarering för visuell avgång

Startklarering

54 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om klarering för start.

a	RUNWAY (<i>number</i>), CLEARED FOR TAKE- OFF [REPORT AIRBORNE]	BANA (<i>nummer</i>), KLART STARTA [ANMÄL I LUFTEN]	
b	(<i>traffic information</i>) RUNWAY (<i>number</i>) CLEARED FOR TAKE- OFF	(<i>trafikinformation</i>) BANA (<i>nummer</i>) KLART STARTA	
c	TAKE OFF IMMEDIATELY OR VACATE RUNWAY [(<i>instructions</i>)]	STARTA OMEDEL- BART ELLER LÄMNA BANAN [(<i>instruktioner</i>)]	När luftfartyg har fått start- klarering men inte har på- börjat starten
d	TAKE OFF IMMEDIATELY OR HOLD SHORT OF RUNWAY	STARTA OMEDELBART ELLER HÅLL FÖRE BANAN	
e	HOLD POSITION, CANCEL TAKE-OFF I SAY AGAIN CANCEL TAKE-OFF (<i>reason</i>)	HÅLL POSITIONEN, AVBRYT STARTEN, JAG REPETERAR AVBRYT STARTEN (<i>orsak</i>)	Återtagande av startklarering när starten ännu inte har påbörjats
→ f	HOLDING	HÅLLER POSITIONEN	

g	STOP IMMEDIATELY [(repeat aircraft call sign) STOP IMMEDIATELY]	AVBRYT OMEDEL- BART [(upprepa luftfartygets anropssignal) AVBRYT OMEDELBART]	Vid hastigt uppkommen fara när luft- fartyget på- börjat starten. Befälhavaren har dock fullt ansvar för bes- lutet om att av- bryta eller full- följa starten.
→ h	STOPPING	STANNAR	
i	CLEARED FOR TAKE- OFF [FROM (<i>location</i>)] (<i>present position, taxiway, final approach and take- off area, runway and number</i>)	KLART STARTA [FRÅN (<i>plats</i>)] (<i>nuvarande position, taxibana, område för slutlig inflygning och start, bana och nummer</i>)	Gäller helikoptertrafik
→ j	REQUEST DEPARTURE INSTRUCTIONS	BEGÄR AVGÅNGS- INSTRUKTIONER	
k	AFTER DEPARTURE TURN RIGHT (<i>or</i> LEFT, <i>or</i> CLIMB) (<i>instructions as appropriate</i>)	EFTER START [SVÄNG] HÖGER (<i>el</i> VÄNSTER <i>el</i> STIG) (<i>instruktioner</i>)	

Start utanför flygplatsens manöverområde

55 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om start utanför flygplatsens manöverområde.

a	TAKE-OFF (<i>or</i> LAND) AT [S] OWN DISCRETION	STARTA (<i>el</i> LANDA) [MED] EGEN UPPSIKT	Meddelandet har inte status av klar- ering. Befälhav- aren är ensam an- svarig för undvik- ande av kollision med föremål på marken.
---	---	---	--

Instruktioner för sväng eller stigning efter start

56 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktioner för sväng eller stigning efter start.

→ a	REQUEST RIGHT (<i>or</i> LEFT) TURN	BEGÄR HÖGER- (<i>el</i> VÄNSTER-) SVÄNG	
b	RIGHT (<i>or</i> LEFT) TURN APPROVED	HÖGER- (<i>el</i> VÄNSTER-) SVÄNG BEVILJAS	

c	WILL ADVISE LATER FOR RIGHT (<i>or</i> LEFT) TURN	ÅTERKOMMER OM HÖGER- (<i>el</i> VÄNSTER-) SVÄNG	
d	REPORT AIRBORNE	ANMÅL I LUFTEN	
e	AIRBORNE (<i>time</i>)	I LUFTEN (<i>tidp</i>)	
f	AFTER PASSING (<i>level</i>) (<i>instructions</i>)	EFTER PASSAGE AV (<i>höjd</i>) (<i>instruktioner</i>)	
g	CONTINUE RUNWAY HEADING (<i>instructions</i>)	FORTSÄTT I BANRIKTNINGEN (<i>instruktioner</i>)	
h	TRACK EXTENDED CENTRE LINE (<i>instructions</i>)	FÖLJ FÖRLÄNGDA CENTRUMLINJEN (<i>instruktioner</i>)	
i	CLIMB STRAIGHT AHEAD (<i>instructions</i>)	STIG RAKT FRAM (<i>instruktioner</i>)	

Inträde i trafikvarv och inflygningsklarering

57 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inträde i trafikvarv och inflygningsklarering.

→ a	[(<i>aircraft type</i>)] (<i>position</i>) (<i>level</i>) FOR LANDING	[(<i>typ av luftfartyg</i>)] (<i>position</i>) (<i>höjd</i>) FÖR LANDNING	
b	JOIN [(<i>direction of circuit</i>)] (<i>position in circuit</i>) (<i>runway number</i>) [SURFACE] WIND (<i>direction and speed</i>) (<i>units</i>) [TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>)] QNH (<i>or</i> QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)] [TRAFFIC (<i>detail</i>)]	ANGÖR [(<i>trafikvarvets riktning</i>)] (<i>position i trafikvarvet</i>) (<i>bana nummer</i>) [MARK] VIND (<i>riktning och hastighet</i>) (<i>enhet</i>) [TEMPERATUR [MINUS] (<i>antal</i>)] QNH (<i>el</i> QFE) (<i>antal</i>) [(<i>enhet</i>)] [TRAFIK (<i>beskrivning</i>)]	
c	MAKE STRAIGHT-IN APPROACH, RUNWAY (<i>number</i>) [SURFACE] WIND (<i>direction and speed</i>) (<i>units</i>) [TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>)] QNH (<i>or</i> QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)] [TRAFFIC (<i>detail</i>)]	GÖR DIREKTIN-FLYGNING BANA (<i>nummer</i>) [MARK] VIND (<i>riktning och hastighet</i>) (<i>enhet</i>) [TEMPERATUR [MINUS] (<i>antal</i>)] QNH (<i>el</i> QFE) (<i>antal</i>) [(<i>enhet</i>)] [TRAFIK (<i>beskrivning</i>)]	
→ d	(<i>aircraft type</i>) (<i>position</i>) (<i>level</i>) INFORMATION (<i>ATIS identification</i>) FOR LANDING	(<i>typ av luftfartyg</i>) (<i>position</i>) (<i>höjd</i>) INFORMATION (<i>ATIS-meddelandets beteckning</i>) FÖR LANDNING	

e	JOIN (<i>position in circuit</i>) [RUNWAY (<i>number</i>) QNH (<i>or</i> QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)] [TRAFFIC (<i>detail</i>)]	ANGÖR (<i>position i trafikvarvet</i>) [BANA (<i>nummer</i>)] QNH (<i>el</i> QFE) (<i>antal</i>) [(<i>enhet</i>)] [TRAFIK (<i>detaljer</i>)]	
f [M]	NUMBER (<i>number</i>) IN SEQUENCE	TUR (<i>nummer</i>)	

I trafikvarvet

58 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation i trafikvarvet.

→ a	(<i>position in circuit</i>) e.g. DOWNWIND/BASE	(<i>position i trafikvarvet</i>) t.ex. MEDVIND/BAS	
b	NUMBER... FOLLOW (<i>aircraft type and position</i>) [(<i>additional instructions if required</i>)]	TUR... EFTER (<i>el</i> FÖLJ) (<i>typ av luftfartyg och position</i>) [(<i>ev. ytterligare instruktioner</i>)]	

Särskilda inflygningsinstruktioner

59 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om särskilda inflygningsinstruktioner.

a	MAKE SHORT APPROACH	GÖR KORT INFLYGNING	
b	MAKE LONG APPROACH (<i>or</i> EXTEND DOWNWIND)	GÖR LÅNG INFLYGNING (<i>el</i> DRA UT MEDVINDEN)	
c	REPORT BASE (<i>or</i> FINAL, <i>or</i> LONG FINAL)	ANMÄL BAS (<i>el</i> FINAL <i>el</i> LÅNG FINAL)	
d	CONTINUE APPROACH [PREPARE FOR POSSIBLE GO-AROUND]	FORTSÄTT INFLYGNINGEN [FÖRBERED EVENTUELLT PÅDRAG]	

Landningsklarering, låginflygning och lågpassage

60 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om klarering för landning, låginflygning och lågpassage.

a	RUNWAY (<i>number</i>) CLEARED TO LAND	BANA (<i>nummer</i>) KLART LANDA	
---	---	---------------------------------------	--

b	<i>(traffic information)</i> RUNWAY (number) CLEARED TO LAND	<i>(trafikinformation)</i> BANA (nummer) KLART LANDA	
c	CLEARED TOUCH AND GO	KLAR STUDS-OCH-GÅ	
d	MAKE FULL STOP	GÖR FULLSTOP	
e [M]	SHORT LANDING APPROVED	KORTLANDNING GODKÄND	
→ f	REQUEST LOW APPROACH (reason)	BEGÄR LÅG- INFLYGNING (orsak)	
g	CLEARED LOW APPROACH [RUNWAY (number)] [(altitude restriction if required) (go around instructions)]	KLAR LÅGINFLYGNING [BANA (nummer)] [(ev. höjdrestraktion) (instruktioner för pådrag)]	
→ h	REQUEST LOW PASS (reason)	BEGÄR LÅGPASSAGE (orsak)	
i	CLEARED LOW PASS [RUNWAY (number)] [(altitude restriction if required) (go around instructions)]	KLAR LÅGPASSAGE [BANA (nummer)] [(ev. höjdrestraktion) (instruktioner för pådrag)]	
→ j	REQUEST STRAIGHT-IN (or CIRCLING APPROACH, LEFT (or RIGHT) TURN TO (location))	BEGÄR DIREKT INFLYGNING (el CIRKLING, VÄNSTER (el HÖGER)- VARV MOT (position))	Gäller helikoptertrafik
k	MAKE STRAIGHT-IN (or CIRCLING APPROACH, LEFT (or RIGHT) TURN TO (location, runway, taxiway, final approach and take-off area)) [ARRIVAL (or ARRIVAL ROUTE) (number, name or code)]. [HOLD SHORT OF (active runway, extended runway centre line, other)]. [REMAIN (direction or distance) FROM (runway, runway centre line, other helicopter or aircraft)]. [CAUTION (power lines, unlighted obstructions, wake turbulence, etc.)]. CLEARED TO LAND.	GÖR DIREKTINFLYGNING (el CIRKLING, VÄNSTER- (el HÖGER- VARV) MOT (position, bana, taxibana, område för slutligt inflygning och start)) [(STAR-benämning)]. [HÅLL FÖRE (gällande bana, banans förlängda centrumlinje, övrigt)]. [VÄNTA (riktning el avstånd) FRÅN (bana, banans centrumlinje, annan helikopter eller annat luftfartyg)]. [VARNING (elledning, obelyst hinder, ändvirvlar (el turbulens) etc.)] KLART LANDA.	Gäller helikoptertrafik

Fördröjning av luftfartyg

61 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fördröjning av luftfartyg.

a	CIRCLE THE AERODROME	CIRKLA RUNT FÄLTET	
b	ORBIT [RIGHT (<i>or</i> LEFT)] [FROM PRESENT POSITION]	KRETSA [VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER)] [FRÅN NUVARANDE POSITION]	
c	MAKE ANOTHER CIRCUIT	GÖR ETT NYTT TRAFIKVARV	

Avbruten inflygning

62 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avbruten inflygning.

a	GO AROUND	AVBRYT OCH DRA PÅ	När inflygningen måste avbrytas i sent skede
→ b	GOING AROUND	AVBRYTER (<i>el</i> DRAR PÅ)	

Vissa upplysningar till luftfartyg

63 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa upplysningar till luftfartyg.

a	LANDING GEAR APPEARS DOWN	[LAND-] STÄLLET VERKAR VARA UTFÄLLT	
b	RIGHT (<i>or</i> LEFT, <i>or</i> NOSE) WHEEL APPEARS UP (<i>or</i> DOWN)	HÖGER (<i>el</i> VÄNSTER <i>el</i> NOS-) STÄLL VERKAR VARA INFÄLLT (<i>el</i> UTFÄLLT)	
c	WHEELS APPEAR UP	STÄLLET VERKAR VARA INFÄLLT	
d	RIGHT (<i>or</i> LEFT, <i>or</i> NOSE) WHEEL DOES NOT APPEAR UP (<i>or</i> DOWN)	HÖGER (<i>el</i> VÄNSTER <i>el</i> NOS-) STÄLL VERKAR INTE VARA INFÄLLT (<i>el</i> UTFÄLLT)	
e	CAUTION WAKE TURBULENCE [FROM ARRIVING (<i>or</i> DEPARTING)] (<i>type of aircraft</i>) [(additional information as required)]	VARNING ÄNDVIRVLAR (<i>el</i> TURBULENS) [FRÅN ANKOMMANDE (<i>el</i> AVGÅENDE)] (<i>typ av luftfartyg</i>) [(<i>ev. ytterligare information</i>)]	

f	CAUTION JET BLAST	VARNING JETSTRÅLAR	
g	CAUTION SLIPSTREAM	VARNING PROPELLERVIND	

Efter landning

64 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation efter landning.

a [S]	ON GROUND (<i>time</i>)	LANDNING (<i>tidp</i>)	
b	CONTACT GROUND (<i>frequency</i>)	KONTAKTA GROUND (<i>frekvens</i>)	
c	WHEN VACATED CONTACT GROUND (<i>frequency</i>)	NÄR DU LÄMNAT [BANAN] KONTAKTA GROUND (<i>frekvens</i>)	
d	EXPEDITE VACATING	LÄMNA [BANAN] SNARAST	
e	YOUR STAND (<i>or</i> GATE) (<i>designation</i>)	PLATS (<i>el</i> GATE) (<i>beteckning</i>)	
f	TAKE (<i>or</i> TURN) FIRST (<i>or</i> SECOND, <i>or</i> CONVENIENT) LEFT (<i>or</i> RIGHT) AND CONTACT GROUND (<i>frequency</i>)	TA (<i>el</i> SVÄNG) FÖRSTA (<i>el</i> ANDRA <i>el</i> LÄMPLIG) TILL VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OCH KONTAKTA GROUND (<i>frekvens</i>)	
g	AIR-TAXI TO HELICOPTER STAND (<i>or</i>) HELICOPTER PARKING POSITION (<i>area</i>)	HOVRA TILL HELIKOPTERPLATS (<i>el</i>) HELIKOPTER PARKERING (<i>område</i>)	Gäller helikopter trafik
h	AIR-TAXI TO (<i>or</i> VIA) (<i>location or routing as appropriate</i>) [CAUTION (<i>dust, blowing snow, loose debris, taxiing light aircraft, personnel, etc.</i>)]	HOVRA TILL (<i>el</i> VIA) (<i>ev. plats el taxningsväg</i>) [VARNING (<i>damm, snödrev, lösa föremål, taxande lätta luftfartyg, personal etc.</i>)]	Gäller helikopter trafik
i	AIR-TAXI VIA (<i>direct, as requested, or specified route</i>) TO (<i>location, heliport, operating or movement area, active or inactive runway</i>). AVOID (<i>aircraft or vehicles or personnel</i>)	HOVRA VIA (<i>direkt, enligt begäran el angiven taxningsväg</i>) TILL (<i>plats, heliport, drift- el färdområde, bana</i>). UNDVIK (<i>luftfartyg el fordon el personal</i>)	Gäller helikopter trafik

Inställning av glidbaneljus

65 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ljusstyrka på glidbaneljusen (PAPI).

→ a [S]	DIM PAPI [TO (number) PER CENT]	DÄMPA PAPI [TILL (antal) PROCENT]	
→ b [S]	INCREASE PAPI [TO (number) PER CENT]	ÖKA PAPI [TILL (antal) PROCENT]	

Inställning av högintensiva inflygnings- och banljus

66 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inställning av ljusstyrka på de högintensiva inflygnings- och banljusen.

a [S]	HIGH INTENSITY ON (number) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA PÅ (antal) PROCENT [MED BLIXT]	
b [S]	HIGH INTENSITY RUNWAY (or APPROACH) LIGHTS ON (number) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA BAN- (el INFLYGNINGS-) LJUS PÅ (antal) PROCENT [MED BLIXT]	
→ c [S]	DIM [APPROACH (or RUNWAY)] [LIGHTS]	DÄMPA [INFLYGNINGS- (el BAN-)] [LJUSEN]	
→ d [S]	INCREASE [APPROACH (or RUNWAY)] [LIGHTS]	ÖKA [INFLYGNINGS- (el BAN-)] [LJUSEN]	
→ e [S]	DIM OFF	SLÄCK HÖGINTENSIVA	

Inställning av blytljus

67 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inställning av blytljus.

→ a [S]	REQUEST FLASH	TÄND BLIXTEN	
→ b [S]	SWITCH OFF THE FLASH	SLÄCK BLIXTEN	

Procedurer för låga siktvärden

68 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om procedurer för låga siktvärden (LVP).

a [S]	LOW VISIBILITY PROCEDURES IN OPERATION	LÅGSIKTS- PROCEDURER ÄR AKTIVERADE	
b [S]	LOW VISIBILITY PROCEDURES CANCELLED	LÅGSIKTS- PROCEDURER ÄR AVSLUTADE	

Övervakningstjänst

Identifiering av luftfartyg

69 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om identifiering av luftfartyg.

a	REPORT HEADING [AND FLIGHT LEVEL (or ALTITUDE)]	ANMÅL KURS [OCH FLYGNIVÅ (el HÖJD)]	Magnetisk kurs uttryckt i grader
b	FOR IDENTIFICATION TURN LEFT (or RIGHT) HEADING (3 digits)	FÖR IDENTIFIERING [SVÄNG] VÄNSTER (el HÖGER) TILL KURS (3 siffror)	
c	TRANSMIT FOR IDENTIFICATION AND REPORT HEADING	SÄND FÖR IDENTIFIERING OCH ANMÅL KURS	
d	RADAR CONTACT [(position)]	RADARKONTAKT [(läge)]	Radarkontrolltjänst kan komma att utövas. Luftfartyget ska dock lämna föreskrivna eller begärda positionsrapporter.
e	IDENTIFIED [(position)]	IDENTIFIERAD [(läge)]	
f	NOT IDENTIFIED [(reason)] [RESUME (or CONTINUE) OWN NAVIGATION]	INTE IDENTIFIERAD [(orsak)] [ÅTERTA (el FORTSÄTT) EGEN NAVIGERING]	

Uppgift om läge

70 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om uppgift om läge.

a	POSITION (distance) (direction) OF (s.p.) (or OVER or ABEAM (s.p.))	LÄGE (avstånd) (riktning) FRÅN (s.p.) (el ÖVER el TVÄRS (s.p.))	
---	---	---	--

Vektorering

71 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vektorering.

a	LEAVE (<i>s.p.</i>) HEADING (3 digits)	LÄMNA (<i>s.p.</i>) KURS (3 siffror)	
b	CONTINUE HEADING (3 digits)	FORTSÄTT PÅ KURS (3 siffror)	
c	CONTINUE PRESENT HEADING	FORTSÄTT PÅ NUVARANDE KURS	
d	FLY HEADING (3 digits)	STYR [KURS] (3 siffror)	
e	TURN LEFT (or RIGHT) HEADING (3 digits) [(reason)]	[SVÄNG] VÄNSTER (el HÖGER) KURS (3 siffror) [(orsak)]	
f	TURN LEFT (or RIGHT) (number of degrees) DEGREES [(reason)]	[SVÄNG] VÄNSTER (el HÖGER) (antal grader) GRADER [(orsak)]	
g	STOP TURN HEADING (3 digits)	GÅ RAKT UT PÅ KURS (3 siffror)	
h	FLY HEADING (3 digits), WHEN ABLE PROCEED DIRECT (name) (<i>s.p.</i>)	STYR KURS (3 siffror), NÄR DU KAN FORT- SÄTT DIREKT (<i>namn</i>) (<i>s.p.</i>)	
i	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	

Avslutande av vektorering

72 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av vektorering.

a	RESUME OWN NAVIGATION (<i>position of aircraft</i>) (<i>specific instructions</i>)	ÅTERTA (el ÖVERTA) EGEN NAVIGERING (<i>luftfartygets läge</i>) (<i>särskilda instruktioner</i>)	
b	RESUME OWN NAVIGATION [DIRECT] (<i>s.p.</i>) [MAGNETIC TRACK (3 digits) DISTANCE (<i>number</i>) KILOMETRES (or MILES)]	ÅTERTA (el ÖVERTA) EGEN NAVIGERING [DIREKT] (<i>s.p.</i>) [MAGNETISK FÄRD- VINKEL (3 siffror) AVSTÅND (<i>antal</i>) KILOMETER (el NM)]	

Manövrar

73 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om manövrar.

a	MAKE A THREE SIXTY TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) [(<i>reason</i>)]	GÖR EN TRE-SEXTI VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) [(<i>orsak</i>)]	
b	ORBIT LEFT (<i>or</i> RIGHT) [(<i>reason</i>)]	KRETSA VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) [(<i>orsak</i>)]	
c	MAKE ALL TURNS RATE ONE (<i>or</i> RATE HALF, <i>or</i> (<i>number</i>) DEGREES PER SECOND) START AND STOP ALL TURNS ON THE COMMAND "NOW"	GÖR ALLA SVÄNGAR MED SVÄNGHASTIGHET ETT (<i>el</i> SVÄNGHASTIGHET EN HALV, <i>el</i> (<i>antal</i>) GRADER PER SEKUND) PÅBÖRJA OCH AVBRYT ALLA SVÄNGAR PÅ KOMMANDOT "NU"	
d	TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) NOW	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) NU	
e	STOP TURN NOW	GÅ RAKT UT NU	

När det är nödvändigt att ange en orsak till vektoreringen eller vid ovanstående manövrar ska följande fraseologi användas.

I	DUE TRAFFIC	PÅ GRUND AV TRAFIK	
II	FOR SPACING	FÖR AVSTÅND	
III	FOR DELAY	FÖR FÖRSENING	
IV	FOR DOWNWIND (<i>or</i> BASE, <i>or</i> FINAL)	FÖR MEDVIND (<i>el</i> BAS <i>el</i> FINAL)	

Fart

74 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fart.

A	REPORT SPEED	ANMÄL FART	
→ b	SPEED (<i>number</i>) KILOMETRES PER HOUR (<i>or</i> KNOTS)	FART (<i>antal</i>) KILOMETER PER TIMME (<i>el</i> KNOP)	
C	MAINTAIN (<i>number</i>) KILOMETRES PER HOUR (<i>or</i> KNOTS) [OR GREATER (<i>or</i> OR LESS)][UNTIL (<i>s.p.</i>)]	BIBEHÅLL (<i>antal</i>) KILOMETER PER TIMME (<i>el</i> KNOP) [ELLER MER (<i>el</i> MINDRE)][TILL (<i>s.p.</i>)]	
D	DO NOT EXCEED (<i>number</i>) KILOMETRES PER HOUR (<i>or</i> KNOTS)	ÖVERSKRID INTE (<i>antal</i>) KILOMETER PER TIMME (<i>el</i> KNOP)	
E	MAINTAIN PRESENT SPEED	BIBEHÅLL NUVARANDE FART	

f	INCREASE (or REDUCE) TO SPEED (number) KILOMETRES PER HOUR (or KNOTS) [OR GREATER (or OR LESS)]	ÖKA (el REDUCERA) TILL (antal) KILOMETER PER TIMME (el KNOP) [ELLER MER (el ELLER MINDRE)]	
g	INCREASE (or REDUCE) SPEED BY (number) KILOMETRES PER HOUR (or KNOTS)	ÖKA (el REDUCERA) FARTEN MED (antal) KILOMETER PER TIMME (el KNOP)	
h	RESUME NORMAL SPEED	ÅTERTA NORMAL FART	
i	REDUCE TO MINIMUM APPROACH SPEED	REDUCERA TILL LÄGSTA INFLYGNINGSFART	
j	REDUCE TO MINIMUM CLEAN SPEED	REDUCERA TILL LÄGSTA FART MED RENT FLYGPLAN	
k	NO [ATC] SPEED RESTRICTIONS	INGEN [ATC-BETINGAD] FARTRESTRIKTION	

Positionsrapportering

75 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om positionsrapportering.

a	OMIT POSITION REPORTS [UNTIL (specify)]	LÄMNA INGA POSITIONSRAPPORTER [FÖRRÄN (ange)]	
b	NEXT REPORT AT (s.p.)	NÄSTA RAPPORT VID (s.p.)	
c	REPORTS REQUIRED ONLY AT (s.p.)	RAPPORTER BEHÖVS BARA VID (s.p.)	
d	RESUME POSITION REPORTING	ÅTERUPPTA POSITIONS-RAPPORTERING	

Trafikinformation och undvikandemanöver

76 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om trafikinformation och undvikandemanöver.

A	<p>TRAFFIC (<i>number</i>) O'CLOCK (<i>distance</i>) (<i>direction of flight</i>) [(<i>any other pertinent information</i>)];</p> <p>1) UNKNOWN 2) SLOW MOVING 3) FAST MOVING 4) CLOSING 5) OPPOSITE (<i>or</i> SAME) DIRECTION 6) OVERTAKING 7) CROSSING LEFT TO RIGHT (<i>or</i> RIGHT TO LEFT)</p> <p>8) (<i>aircraft type</i>) 9) (<i>level</i>) 10) CLIMBING (<i>or</i> DESCENDING)</p>	<p>TRAFIK KLOCKAN (<i>antal</i>) (<i>avstånd</i>) (<i>flygriktning</i>) [(<i>annan upplysning av betydelse</i>)];</p> <p>1) OKÄND 2) LÅG FART 3) HÖG FART 4) NÄRMANDE 5) MOTSATT (<i>el</i> SAMMA) RIKTNING 6) UPPHINNANDE 7) KORSANDE FRÅN VÄNSTER TILL HÖGER (<i>el</i> FRÅN HÖGER TILL VÄNSTER) 8) (<i>luffartygstyp</i>) 9) (<i>höjd</i>) 10) STIGANDE (<i>el</i> SJUNKANDE (<i>el</i> UNDER PLANÉ))</p>	
→ b	REQUEST VECTORS	BEGÄR VEKTORERING	
C	DO YOU WANT VECTORS	VILL DU HA VEKTORERING	
D	CLEAR OF TRAFFIC [(<i>appropriate instructions</i>)]	FRI FRÅN TRAFIK [(<i>lämpliga instruktioner</i>)]	
E	TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) IMMEDIATELY HEADING (<i>3 digits</i>) TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC (<i>bearing by clock-reference and distance</i>)	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OMEDELBART TILL KURS (<i>3 siffror</i>) FÖR ATT UNDVIKA [OIDENTIFIERAD] TRAFIK (<i>bäring med klockmetoden samt avstånd</i>)	Omedelbar kursändring nödvändig för att avvärja överhängande kollisionsrisk
F	TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) (<i>number of degrees</i>) DEGREES IMMEDIATELY TO AVOID [UNIDENTIFIED] TRAFFIC AT (<i>bearing by clock-reference and distance</i>)	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) (<i>antal grader</i>) GRADER OMEDELBART FÖR ATT UNDVIKA [OIDENTIFIERAD] TRAFIK (<i>bäring med klockmetoden samt avstånd</i>)	Omedelbar kursändring nödvändig för att avvärja överhängande kollisionsrisk

Radioförbindelse och radiobortfall

77 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse och radiobortfall.

a	IF RADIO CONTACT LOST (<i>instructions</i>)	I HÄNDELSE AV RADIOBORTFALL (<i>instruktioner</i>)	
b	IF NO TRANSMISSIONS RECEIVED FOR (<i>number</i>) MINUTES (<i>or</i> SECONDS) (<i>instructions</i>)	OM DU INTE TAR EMOT NÅGRA ANROP INOM (<i>antal</i>) MINUTER (<i>el</i> SEKUNDER) (<i>instruktioner</i>)	
c	REPLY NOT RECEIVED (<i>instructions</i>)	SVAR INTE UPPFATTAT (<i>instruktioner</i>)	
d	IF YOU READ [(<i>manoeuvre instructions or</i> SQUAWK (<i>code or IDENT</i>))]]	OM DU LÄSER MIG [(<i>manöverinstruktioner el</i> TRANSPONDER (<i>kod el IDENT</i>))]]	När radiobortfall misstänks
e	(<i>manoeuvre, SQUAWK or IDENT</i>) OBSERVED. POSITION (<i>position of aircraft</i>). [(<i>instructions</i>)]	(<i>manöver</i> TRANSPONDER <i>el</i> IDENT) OBSERVERAD. LÄGE (<i>luftfartygets läge</i>). [(<i>instruktioner</i>)]	

Avslutande av övervakningstjänst

78 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av övervakningstjänst.

a	RADAR SERVICE (<i>or</i> IDENTIFICATION) TERMINATED [DUE (<i>reason</i>)] (<i>instructions</i>)	RADARKONTROLL (<i>el</i> IDENTIFIERING) UPPHÖR [PÅ GRUND AV (<i>orsak</i>)] (<i>instruktioner</i>)	
b	WILL SHORTLY LOSE IDENTIFICATION (<i>appropriate instructions or information</i>)	KOMMER STRAX FÖRLORA IDENTIFIERING (<i>lämpliga instruktioner el</i> upplysningar)	
c	IDENTIFICATION LOST [(<i>reason</i>)] (<i>instructions</i>)	IDENTIFIERING FÖRLORAD [(<i>orsak</i>)] (<i>instruktioner</i>)	

Nedgradering av övervakningsutrustningen

79 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om nedgradering av övervakningsutrustningen.

A	SECONDARY RADAR OUT OF SERVICE <i>(appropriate information as necessary)</i>	SEKUNDÄRRADARN UR FUNKTION <i>(lämplig information efter behov)</i>	
B	PRIMARY RADAR OUT OF SERVICE <i>(appropriate information as necessary)</i>	PRIMÄRRADARN UR FUNKTION <i>(lämplig information efter behov)</i>	
C	ADS-B OUT OF SERVICE <i>(appropriate information as necessary)</i>	ADS-B UR FUNKTION <i>(lämplig information efter behov)</i>	

Vektorering för inflygning

80 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vektorering för inflygning.

A	VECTORING FOR <i>(type of pilot-interpreted aid)</i> APPROACH RUNWAY <i>(number)</i>	VEKTORERAR FÖR <i>(typ av föraravläst hjälpmedel)</i> INFLYGNING BANA <i>(nummer)</i>	
B	VECTORING FOR VISUAL APPROACH RUNWAY <i>(number)</i> REPORT FIELD <i>(or RUNWAY)</i> IN SIGHT	VEKTORERAR FÖR VISUELLINFLYGNING BANA <i>(nummer)</i> ANMÅL FÄLTET <i>(el BANAN)</i> I SIKTE	
C	VECTORING FOR <i>(positioning in the circuit)</i>	VEKTORERAR TILL <i>(del av trafikvarvet)</i>	
D	VECTORING FOR SURVEILLANCE RADAR APPROACH RUNWAY <i>(number)</i>	VEKTORERAR FÖR SRE-INFLYGNING BANA <i>(nummer)</i>	
E	VECTORING FOR PRECISION APPROACH RUNWAY <i>(number)</i>	VEKTORERAR FÖR PAR-INFLYGNING BANA <i>(nummer)</i>	
F	<i>(type)</i> APPROACH NOT AVAILABLE DUE <i>(reason)</i> <i>(alternative instructions)</i>	<i>(typ)</i> INFLYGNING INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV <i>(orsak)</i> <i>(alternativa instruktioner)</i>	

Vektorering för ILS och andra föraravlästa hjälpmedel

81 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vektorering för ILS och andra föraravlästa hjälpmedel.

a	POSITION (<i>number</i>) KILOMETRES (<i>or</i>) MILES) FROM (<i>fix</i>). TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) HEADING (<i>3 digits</i>)	LÄGE (<i>antal</i>) KILO- METER (<i>el</i> NM) FRÅN (<i>fix</i>). [SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) TILL KURS (<i>3 siffror</i>)	
b	YOU WILL INTERCEPT (<i>radio aid or track</i>) (<i>distance</i>) FROM (<i>s.p. or</i>) TOUCHDOWN)	DU KOMMER ATT ANGÖRA (<i>radiohjälp- medel el färdlinje</i>) PÅ (<i>avstånd</i>) FRÅN (<i>s.p. el</i>) SÄTTPUNKTEN)	
→ c	REQUEST (<i>distance</i>) FINAL	BEGÄR (<i>avstånd</i>) FINAL	När föraren önskar vektor- ering till ett angivet avstånd från sätt- punkten
d	CLEARED FOR (<i>type of approach</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>)	KLAR (<i>typ av inflygning</i>) INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>)	
e	REPORT ESTABLISHED ON [ILS] LOCALIZER (<i>or</i>) ON GBAS/SBAS APPROACH COURSE)	ANMÄL ETABLERAD PÅ ILS (<i>el</i> LOCALIZER <i>el</i> GBAS/SBAS INFLYGNINGSKURS)	
f	CLOSING FROM LEFT (<i>or</i> RIGHT) [REPORT ESTABLISHED]	DU NÄRMAR DIG FRÅN VÄNSTER (<i>el</i>) HÖGER) [ANMÄL ETABLERAD]	
g	TURN LEFT (<i>or</i> RIGHT) HEADING (<i>3 digits</i>) [TO INTER- CEPT] <i>or</i> [REPORT ESTABLISHED]	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i>) HÖGER) TILL [KURS] (<i>3 siffror</i>) [FÖR ATT AN- GÖRA] <i>el</i> [ANMÄL ETABLERAD]	
h	EXPECT VECTOR ACROSS (<i>localizer course or radio aid</i>) (<i>reason</i>)	KOMMER ATT LEDA DIG ÖVER (<i>ILS-kurslinje el radiohjälpmedel</i>) (<i>orsak</i>)	
i	THIS TURN WILL TAKE YOU THROUGH (<i>localizer course or radio aid</i>) [(<i>reason</i>)]	DENNA SVÄNG KOMMER ATT FÖRA DIG IGENOM (<i>ILS- kurslinje el radio- hjälpmedel</i>) [(<i>orsak</i>)]	
j	TAKING YOU THROUGH (<i>localizer course or radio aid</i>) [(<i>reason</i>)]	LEDER DIG IGENOM (<i>ILS-kurslinje el radiohjälpmedel</i>) [(<i>orsak</i>)]	

K	MAINTAIN (<i>altitude</i>) UNTIL GLIDE PATH INTERCEPTION	BIBEHÅLL (<i>höjd</i>) TILLS DU ANGÖR GLIDBANAN	
L	REPORT ESTABLISHED ON GLIDE PATH	ANMÄL ETABLERAD PÅ GLIDBANAN	
M	INTERCEPT (<i>localizer course or radio aid</i>) REPORT ESTABLISHED	ANGÖR (<i>ILS-kurslinje el radiohjälpmedel</i>) ANMÄL ETABLERAD	
n [M]	REPORT ESTABLISHED TILS	ANMÄL LÅSNING TILS	

Manövrar under oberoende och beroende parallella inflygningar

82 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om manövrar under oberoende och beroende parallella inflygningar.

A	CLEARED FOR (<i>type of approach</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) LEFT (<i>or</i>) RIGHT)	KLAR (<i>typ av inflygning</i>) INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>) VÄNSTER (<i>el</i>) HÖGER)	
B	YOU HAVE CROSSED THE LOCALIZER (<i>or</i>) GBAS/SBAS FINAL APPROACH COURSE). TURN LEFT (<i>or</i>) RIGHT) IMMEDIATELY AND RETURN TO THE LOCALIZER (<i>or</i>) GBAS/SBAS FINAL APPROACH COURSE)	DU HAR PASSERAT IGENOM LOCALIZERN (<i>el</i>) GBAS/SBAS SLUTLIG INFLYG- NINGSKURS) [SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i>) HÖGER) OMEDELBART OCH ÅTERGÅ TILL LOCALIZERN (<i>el</i>) GBAS/SBAS SLUTLIG INFLYGNINGSKURS)	
C	ILS RUNWAY (<i>number</i>) LEFT (<i>or</i>) RIGHT) LOCALIZER FREQUENCY IS (<i>frequency</i>)	LOCALIZER- FREKVENSEN FÖR ILS BANA (<i>nummer</i>) VÄNSTER (<i>el</i>) HÖGER) ÄR (<i>frekvens</i>)	
D	TURN LEFT (<i>or</i>) RIGHT) (<i>number</i>) DEGREES (<i>or</i>) HEADING) (<i>3 digits</i>) IMMEDIATELY TO AVOID TRAFFIC [DEVIATING FROM ADJACENT APPROACH], CLIMB TO (<i>altitude</i>)	[SVÄNG] VÄNSTER (<i>el</i>) HÖGER) (<i>antal</i>) GRADER (<i>el</i>) TILL KURS) (<i>3 siffror</i>) OMEDELBART FÖR ATT UNDVIKA TRAFIK [SOM AVVIKER FRÅN INTILLIGGANDE INFLYGNING], STIG TILL (<i>höjd</i>)	För väjnings- manöver när ett annat luft- fartyg penetrerar spärzonen (NTZ)

e	CLIMB TO (<i>altitude</i>) IMMEDIATELY TO AVOID TRAFFIC [DEVIATING FROM ADJACENT APPROACH] (<i>further instructions</i>)	STIG TILL (<i>höjd</i>) OMEDELBART FÖR ATT UNDVIKA TRAFIK [SOM AVVIKER FRÅN INTILLIGGANDE INFLYGNING] (<i>ytterligare instruktioner</i>)	För väjnings- manöver lägre än 400 fot över bantröskelns höjd över havet, där kriterier för PAOAS (parallel approach obstacle assessment surfaces) tillämpas
---	---	--	--

SRE-inflygning

83 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om tillhandahållande av tjänst vid SRE-inflygning.

a	THIS WILL BE A SURVEILLANCE RADAR APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) TERMINATING AT (<i>distance</i>) FROM TOUCH- DOWN, OBSTACLE CLEARANCE ALTITUDE (<i>or HEIGHT</i>) (<i>number</i>) METRES (<i>or FEET</i>) CHECK YOUR MINIMA [IN CASE OF GO AROUND (<i>instructions</i>)]	AVSIKT SRE- INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>) AVSLUTAS PÅ (<i>avstånd</i>) FRÅN SÄTTPUNKT, LÄGSTA HINDERFRIA HÖJD (<i>antal</i>) METER (<i>el FOT</i>) KONTROLLERA DITT MINIMA [I HÄNDELSE AV PÅDRAG (<i>instruktioner</i>)]	
b	APPROACH INSTRUCTIONS WILL BE TERMINATED AT (<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN	INFLYGNINGSIN- STRUKTIONER KOMMER ATT AV- SLUTAS (<i>avstånd</i>) FRÅN SÄTTPUNKTEN	

84 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse vid SRE-inflygning.

a [M]	DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS	KVITTERA INTE VIDARE	
----------	---	-------------------------	--

b [M]	REPLY NOT RECEIVED. WILL CONTINUE INSTRUCTIONS	SVAR INTE UPPFATTAT. JAG FORTSÄTTER INSTRUKTIONERNA	
----------	--	---	--

85 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i höjddled vid SRE-inflygning.

A	COMMENCE DESCENT NOW [TO MAINTAIN A <i>(number)</i> DEGREE GLIDE PATH]	PÅBÖRJA SJUNK (<i>el</i> PLANÉ) NU [BIBEHÅLL (<i>antal</i>) GRADERS GLIDBANA]	
B	<i>(distance)</i> FROM TOUCHDOWN, ALTITUDE (<i>or</i> HEIGHT) SHOULD BE <i>(numbers and units)</i>	<i>(avstånd)</i> FRÅN SÄTTPUNKTEN, RÄTT HÖJD <i>(antal och enhet)</i>	

86 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i avstånd vid SRE-inflygning.

a	<i>(distance)</i> FROM TOUCHDOWN	<i>(avstånd)</i> FRÅN SÄTTPUNKT	
---	----------------------------------	---------------------------------	--

87 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om kontroller och fartreduktion vid SRE-inflygning.

a	CHECK GEAR DOWN [AND LOCKED]	KONTROLLERA STÄLL UTE [OCH LÅST]	
b	OVER THRESHOLD	ÖVER TRÖSKELN	

88 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av SRE-inflygning.

a	REPORT VISUAL	ANMÅL MARKSIKT	
b	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÅL BAN- [LJUS-] KONTAKT	
c	APPROACH COMPLETED [CONTACT <i>(unit)</i>]	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [KONTAKTA <i>(enhet)</i>]	

89 § Vid avbruten SRE-inflygning ska samma fraseologi användas som vid avbruten PAR-inflygning enligt 97 §.

PAR-inflygning

90 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om tillhandahållande av tjänst vid PAR-inflygning.

a	THIS WILL BE A PRECISION RADAR APPROACH RUNWAY <i>(number)</i>	AVSIKT PAR-INFYGNING BANA <i>(nummer)</i>	
---	--	---	--

b	PRECISION APPROACH NOT AVAILABLE DUE (<i>reason</i>) (<i>alternative instructions</i>)	PAR-INFLYGNING INTE TILLGÄNGLIG PÅ GRUND AV (<i>orsak</i>) (<i>alternativa instruktioner</i>)	
c	IN CASE OF GO AROUND (<i>instructions</i>)	I HÄNDELSE AV PÅ-DRAG (<i>instruktioner</i>)	

91 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om radioförbindelse vid PAR-inflygning.

a	DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS	KVITTERA INTE VIDARE	
b	REPLY NOT RECEIVED. WILL CONTINUE INSTRUCTIONS	SVAR INTE UPPFATTAT. JAG FORTSÄTTER INSTRUKTIONERNA	

92 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i sidled vid PAR-inflygning.

a	CLOSING [SLOWLY (<i>or</i> QUICKLY)] [FROM THE LEFT (<i>or</i> FROM THE RIGHT)]	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT (<i>el</i> SNABBT)] [FRÅN VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER)]	
b	HEADING IS GOOD	KURSEN ÄR BRA	
c	ON TRACK	PÅ GRUNDLINJEN	
d	SLIGHTLY (<i>or</i> WELL <i>or</i> GOING) LEFT (<i>or</i> RIGHT) OF TRACK	NÅGOT (<i>el</i> MYCKET <i>el</i> DU GÅR) VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	
e	(<i>number</i>) METRES LEFT (<i>or</i> RIGHT) OF TRACK	(<i>antal</i>) METER VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER) OM GRUNDLINJEN	

93 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i höjddled vid PAR-inflygning.

a	APPROACHING GLIDE PATH	DU NÄRMAR DIG GLIDBANAN	
b	COMMENCE DESCENT NOW [AT (<i>number</i>) METRES PER SECOND <i>or</i> (<i>number</i>) FEET PER MINUTE (<i>or</i> ESTABLISH A (<i>number</i>) DEGREE GLIDE PATH)]	[PÅBÖRJA] SJUNK (<i>el</i> PLANÉ) NU [MED (<i>antal</i>) METER PER SEKUND <i>el</i> (<i>antal</i>) FOT PER MINUT (<i>el</i> ETABLERA DIG PÅ EN (<i>antal</i>) GRADERS GLIDBANA)]	

c	RATE OF DESCENT IS GOOD	SJUNKHASTIGHETEN BRA	
d	ON GLIDE PATH	PÅ GLIDBANAN	
e	SLIGHTLY (<i>or</i> WELL <i>or</i> GOING) ABOVE (<i>or</i> BELOW) GLIDE PATH	NÅGOT (<i>el</i> MYCKET <i>el</i> DU GÅR) ÖVER (<i>el</i> UNDER) GLIDBANAN	
f	[STILL] (<i>number</i>) METRES (<i>or</i> FEET) TOO HIGH (<i>or</i> TOO LOW)	[FORTFARANDE] (<i>antal</i>) METER (<i>el</i> FOT) FÖR HÖGT (<i>el</i> FÖR LÅGT)	
g	ADJUST RATE OF DESCENT	JUSTERA SJUNKHASTIGHETEN	
h	COMING BACK [SLOWLY (<i>or</i> QUICKLY)] TO THE GLIDE PATH	DU NÄRMAR DIG [LÅNGSAMT (<i>el</i> SNABBT)] GLIDBANAN IGEN	
i	RESUME NORMAL RATE OF DESCENT	[ÅTERTA] NORMAL SJUNKHASTIGHET	
j	ELEVATION ELEMENT UNSERVICEABLE (<i>to be followed by appropriate instructions</i>)	HÖJDELEN UR FUNKTION (<i>följs av lämpliga instruktioner</i>)	
k	(<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN. ALTITUDE (<i>or</i> HEIGHT) SHOULD BE (<i>numbers and units</i>)	(<i>avstånd</i>) FRÅN SÄTTPUNKTEN. RÄTT HÖJD (<i>antal och måttenhet</i>)	

94 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om läge i avstånd vid PAR-inflygning.

a	(<i>distance</i>) FROM TOUCHDOWN	(<i>avstånd</i>) FRÅN SÄTTPUNKTEN	
b	OVER APPROACH LIGHTS	ÖVER INFLYGNINGS-LJUSEN	
c	OVER THRESHOLD	ÖVER TRÖSKELN	

95 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om kontroller och fartreduktion vid PAR-inflygning.

a	CHECK GEAR DOWN [AND LOCKED]	KONTROLLERA STÄLL UTE [OCH LÅST]	
b [M]	REDUCE SPEED, REPORT GEAR DOWN [AND LOCKED]	REDUCERA FART, ANMÄL LANDNINGSKLAR	
c	CHECK DECISION ALTITUDE (<i>or</i> HEIGHT)	KONTROLLERA BESLUTSHÖJD	
d [M]	CHECK CRITICAL HEIGHT	KONTROLLERA KRITISK HÖJD	

96 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avslutande av PAR-inflygning.

a	REPORT VISUAL	ANMÄL MARKORIENTERAD	
b	REPORT RUNWAY [LIGHTS] IN SIGHT	ANMÄL BAN- [LJUS-] KONTAKT	
c	APPROACH COMPLETED [CONTACT (<i>unit</i>)]	INFLYGNINGEN AVSLUTAD [KONTAKTA (<i>enhet</i>)]	

97 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om avbruten PAR-inflygning.

a	CONTINUE VISUALLY OR GO AROUND [(<i>missed approach instructions</i>)]	FORTSÄTT VISUELLT ELLER AVBRYT OCH DRA PÅ [(<i>instruktioner för avbruten inflygning</i>)]	
b	GO AROUND IMMEDIATELY [(<i>missed approach instructions</i>)] (<i>reason</i>)	AVBRYT OCH DRA PÅ OMEDELBART [(<i>instruktioner för avbruten inflygning</i>)] (<i>orsak</i>)	
c	ARE YOU GOING AROUND	DRAR DU PÅ	
d	IF GOING AROUND (<i>appropriate instructions</i>)	OM DU DRAR PÅ (<i>el AVBRYTER</i>) (<i>instruktioner för avbruten inflygning</i>)	
→ e	GOING AROUND	DRAR PÅ (<i>el AVBRYTER</i>)	

Förfrågan om transponder

98 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om förfrågan om transponder.

a	ADVISE TRANS- PONDER CAPABILITY	ANMÄL TYP AV TRANSPONDER	
→ b	TRANSPONDER (<i>as shown in the flight plan</i>)	TRANSPONDER (<i>enligt uppgift i färdplan</i>)	
→ c	NEGATIVE TRANSPONDER	NEGATIV TRANSPONDER	

Förfrågan om ADS-B utrustning

99 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om förfrågan om ADS-B utrustning.

a	ADVISE ADS-B CAPABILITY	ANMÄL TYP AV ADS-B	
→ b	ADS-B TRANSMITTER (<i>data link</i>)	ADS-B SÄNDARE (<i>datalänk</i>)	

→ c	ADS-B RECEIVER (<i>data link</i>)	ADS-B MOTTAGARE (<i>datalänk</i>)	
→ d	NEGATIVE ADS-B	NEGATIV ADS-B	

ADS-C

100 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om degradering av ADS-C.

a	ADS-C (<i>or</i> ADS-CONTRACT) OUT OF SERVICE (<i>appropriate information as necessary</i>)	ADS-C (<i>el</i> ADS-KONTRAKT) UR FUNKTION (<i>lämplig information vid behov</i>)	
---	--	--	--

Instruktion om transponderinställning

101 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om instruktion om transponderinställning.

a	FOR DEPARTURE SQUAWK (<i>code</i>)	FÖR AVGÅNG [STÄLL IN] TRANSPONDER (<i>kod</i>)	
b	SQUAWK (<i>code</i>)	[STÄLL IN] TRANSPONDER (<i>kod</i>)	

Begäran till förare att på nytt ställa in tilldelad mod och kod

102 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran till förare att på nytt ställa in tilldelad mod och kod.

a	RESET SQUAWK [(<i>mode</i>)] (<i>code</i>)	UPPREPA TRANSPONDERINSTÄLLNING [(<i>mod</i>)] (<i>kod</i>)	
→ b	RESETTING (<i>mode</i>) (<i>code</i>)	UPPREPAR TRANSPONDERINSTÄLLNING (<i>mod</i>) (<i>kod</i>)	

Identifiering

103 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran om upprepan av identifiering.

a	RE-ENTER [ADS-B <i>or</i> MODE S] AIRCRAFT IDENTIFICATION	UPPREPA INSTÄLLNING AV [ADS-B <i>el</i> MOD S]	
---	---	--	--

Begäran till förare att bekräfta inställd transponderkod

104 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran till förare att bekräfta inställd transponderkod.

a	CONFIRM SQUAWK (code)	BEKRÄFTA TRANSPONDER (kod)	
→ b	SQUAWKING (code)	TRANSPONDER (kod)	

Begäran till förare att manövrera identifieringsfunktion

105 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran till förare att manövrera identifieringsfunktion.

a	SQUAWK [(code)] [AND] IDENT	TRANSPONDER [(kod)] IDENT	
b	SQUAWK LOW	TRANSPONDER LÅG	
c	SQUAWK NORMAL	TRANSPONDER NORMAL	
d	TRANSMIT ADS-B IDENT	SÄND ADS-B IDENTITET	

Begäran att tillfälligt slå ifrån transpondern

106 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att tillfälligt slå ifrån transpondern.

a	SQUAWK STANDBY	TRANSPONDER PASSIV	
---	----------------	--------------------	--

Begäran att ställa in nödkod

107 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att ställa in nödkod.

a	SQUAWK MAYDAY [CODE SEVEN-SEVEN- ZERO-ZERO]	TRANSPONDER NÖD [STÄLL IN KOD SJU- SJU-NOLL-NOLL]	
---	---	---	--

Begäran att slå ifrån transponder eller ADS-B

108 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran att slå ifrån transponder eller ADS-B.

a	STOP SQUAWK [TRANSMIT ADS-B ONLY]	TRANSPONDER FRÅN [SÄND ENDAST ADS- B]	
b	STOP ADS-B TRANSMISSION [SQUAWK (code) ONLY]	SLUTA SÄND ADS-B [ENDAST TRANSPONDER (kod)]	

Aktivera sändning av tryckhöjdsuppgift

109 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran att aktivera sändning av tryckhöjdsuppgift.

a	SQUAWK CHARLIE	TRANSPONDERHÖJD TILL	
b	TRANSMIT ADS-B ALTITUDE	SÄND ADS-B HÖJD	

Begäran att kontrollera höjdmätarinställningen

110 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att kontrollera höjdmätarinställningen.

a	CHECK ALTIMETER SETTING AND CONFIRM (<i>level</i>)	KONTROLLERA HÖJDMÄTAR- INSTÄLLNING OCH BEKRÄFTA (<i>höjd</i>)	
---	--	--	--

Begäran att stänga av sändning av tryckhöjd på grund av felaktig funktion

111 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om begäran att stänga av sändning av tryckhöjd på grund av felaktig funktion.

a	STOP SQUAWK CHARLIE, WRONG INDICATION	TRANSPONDERHÖJD FRÅN, FELAKTIG UPPGIFT	
b	STOP ADS-B ALTITUDE TRANS- MISSION [WRONG INDICATION (<i>or reason</i>)]	SLUTA SÄND ADS-B HÖJD [FELAKTIG UPPGIFT (<i>el orsak</i>)]	

Begäran att bekräfta flyghöjd

112 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om begäran att bekräfta flyghöjd.

a	CONFIRM (<i>level</i>)	BEKRÄFTA (<i>höjd</i>)	
---	--------------------------	--------------------------	--

Varning för låg flyghöjd

113 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om varning för låg flyghöjd.

a	(aircraft call sign) LOW ALTITUDE WARNING, CHECK YOUR ALTITUDE IMMEDIATELY, QNH IS (number) [(units)]. [THE MINIMUM FLIGHT ALTITUDE IS (altitude)]	(luftfartygets anrops-signal) LÅGHÖJDS-VARNING, KONTROLLERA FLYGHÖJDEN OMEDELBART, QNH (antal) [(enhet)]. [LÄGSTA FLYGHÖJD ÄR (höjd)]	
b	(aircraft call sign) TERRAIN ALERT, (suggested pilot action, if possible)	(luftfartygets anrops-signal) TERRÄNG-VARNING (ev. förslag till förarens åtgärd)	

Flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)

Angivande av flyghöjd

114 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om angivande av flyghöjd. Sifferuppgift ska föregås av ALTITUDE respektive HEIGHT när behov av förtydligande bedöms föreligga (t.ex. DESCEND TO ALTITUDE 2 500 FEET).

a	FLIGHT LEVEL (number)	FLYGNIVÅ (antal)	
b	(number) METRES [STANDARD]	(antal) METER [STANDARD]	
c	(number) FEET	(antal) FOT	

ACAS

115 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ACAS.

→ a	TCAS RA	TCAS RA	När stigning eller plané initieras eller stig- eller sjunkhastighet ändras för att följa en ”resolution advisory (RA)”
b	ROGER	UPPFATTAT	

→ c	CLEAR OF CONFLICT, RETURNING TO <i>(assigned clearance)</i>	FRI FRÅN TRAFIK, ÅTERGÅR TILL <i>(tidigare klarering)</i>	Efter att ACAS har meddelat "Clear of conflict" och luftfartyget återgår till klarerad flyghöjd
→ d	ROGER <i>(or alternative instructions)</i>	UPPFATTAT <i>(el alternativ instruktion)</i>	
→ e	CLEAR OF CONFLICT <i>(assigned clearance)</i> RESUMED	FRI FRÅN TRAFIK, <i>(tidigare klarering)</i> ÅTERTAGEN	När luftfartyget har följt en RA och manövern är avslutad
f	ROGER <i>(or alternative instructions)</i>	UPPFATTAT <i>(el alternativ instruktion)</i>	

Frekvensskifte

116 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om frekvensskifte.

a	CONTACT <i>(unit call sign) (frequency)</i> [NOW]	KONTAKTA <i>(enhetens anropssignal) (frekvens)</i> [OMEDELBART]	
b [M]	CONTACT <i>(unit call sign)</i> CHANNEL <i>(designation)</i>	KONTAKTA <i>(enhetens anropssignal)</i> KANAL <i>(beteckning)</i>	
→ c	REQUEST CHANGE TO <i>(frequency)</i>	BEGÄR SKIFTE TILL <i>(frekvens)</i>	
d	FREQUENCY CHANGE APPROVED	FREKVENS SKIFTE BEVILJAS	
e	MONITOR <i>(unit call sign) (frequency)</i>	LYSSNA PÅ <i>(enhetens anropssignal) (frekvens)</i>	ATS kommer att sända ett allmänt anrop på den angivna frekvensen.
→ f	MONITORING <i>(frequency)</i>	LYSSNAR PÅ <i>(frekvens)</i>	
g	REMAIN THIS FREQUENCY	KVARLIGG FREKVENSEN	

8,33 kHz kanaldelning

117 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om 8,33 kHz kanaldelning.

a	CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE	BEKRÄFTA ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
→ b	AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE	BEKRÄFTAR ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
→ c	NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE	NEGATIV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE	
d	CONFIRM UHF	BEKRÄFTA UHF	
→ e	AFFIRM UHF	BEKRÄFTAR UHF	
→ f	NEGATIVE UHF	NEGATIV UHF	
g	CONFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	BEKRÄFTA ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
→ h	AFFIRM EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	BEKRÄFTAR ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
→ i	NEGATIVE EIGHT POINT THREE THREE EXEMPTED	NEGATIV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE UNDANTAG	
j	DUE EIGHT POINT THREE THREE REQUIREMENT	PÅ GRUND AV ÅTTA KOMMA TRETTIOTRE KRAV	

Ändring av anropssignal

118 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ändring av anropssignal.

a	CHANGE YOUR CALL SIGN TO (<i>new call sign</i>) [UNTIL FURTHER ADVISED]	ÄNDRA DIN ANROPS-SIGNAL TILL (<i>ny anropssignal</i>) [TILLS VIDARE]	
b	REVERT TO FLIGHT PLAN CALL SIGN (<i>call sign</i>) [AT(<i>s.p.</i>)]	ÅTERGÅ TILL AN-ROPSSIGNAL ENLIGT FÄRDPLAN (<i>anrops-signal</i>) [VID (<i>s.p.</i>)]	

Flygväderupplysningar

119 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flygväderupplysningar. Se även kapitel 8.

a	[SURFACE] WIND (<i>number</i>) DEGREES (<i>speed, units</i>)	[MARK]VIND (<i>antal</i>) GRADER (<i>hastighet, enhet</i>)	
---	--	--	--

b [S]	CROSSWIND COMPONENT LEFT (or RIGHT) (speed, units)	SIDVINDSKOMPONENT VÄNSTER (el HÖGER) (hastighet, enhet)	
c [S]	TAILWIND COMPONENT (speed, units)	MEDVINDSKOMPONENT (hastighet, enhet)	
d [M]	WIND FROM RIGHT (or LEFT) (number) DEGREES (speed, unit)	VIND HÖGER (el VÄNSTER) (antal) STYRKA (hastighet, enhet)	Används vid landning
e [M]	HEADWIND (speed, unit)	VIND I BANAN STYRKA (hastighet, enhet)	Används vid landning
f [M]	TAILWIND [SLIGHTLY FROM RIGHT (or LEFT)] (speed, unit)	MEDVIND [NÅGOT FRÅN HÖGER (el VÄNSTER)] STYRKA (hastighet, enhet)	Används vid landning
g [M]	CROSSWIND FROM RIGHT (or LEFT) (speed, unit)	RAK SIDA HÖGER (el VÄNSTER) STYRKA (hastighet, enhet)	Används vid landning
h	WIND AT (level) (number) DEGREES (number) KNOTS (or METRES PER SECOND)	VIND PÅ (höjd) (antal) GRADER (antal) KNOP (el METER PER SEKUND)	
i [M]	WIND AT (level) (number) DEGREES (number) KILOMETRES PER HOUR	VIND PÅ (höjd) (antal) GRADER (antal) KILOMETER PER TIMME	
j	VISIBILITY (distance) (units) [(direction)]	SIKT (avstånd) (enhet) [(riktning)]	
k	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY (number)] (distance) (units)	BANSYNVIDD (el RVR) [BANA (nummer)] (avstånd, enhet)	
l	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) RUNWAY (number) NOT AVAILABLE (or NOT REPORTED)	BANSYNVIDD (el RVR) BANA (nummer) INTE TILLGÄNGLIG (el INTE RAPPORTERAD)	

m	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY (number)] TOUCHDOWN (distance) (units), MIDPOINT (distance) (units), STOP END (distance) (units)	BANSYNVIDD (el RVR) [BANA (nummer)] SÄTTNINGSZON (avstånd) (enhet), MITTZON (avstånd) (enhet), STOPPZON (avstånd) (enhet)	Angivelserna av resp. plats får utelämnas, förutsatt att uppgifterna lämnas i ordning; sättningszon, mittzon och stoppzon.
n	RUNWAY VISUAL RANGE (or RVR) [RUNWAY (number)] TOUCHDOWN (distance) (units), MIDPOINT NOT AVAILABLE, STOP END (distance) (units)	BANSYNVIDD (el RVR) [BANA (nummer)] SÄTTNINGSZON (avstånd) (enhet), MITTZON INTE TILLGÄNGLIG, STOPPZON (avstånd) (enhet)	Används när RVR-uppgift saknas för någon av zonerna.
o	PRESENT WEATHER (details)	RÅDANDE VÄDER (detaljer)	
p	CLOUD (amount, [(type)] and height of base) (units)	MOLN (mängd, [(typ)] samt höjd till basen) (enhet)	
q	CAVOK	CAVOK	
r	TEMPERATURE [MINUS] (number) (and/or DEWPOINT [MINUS] (number))	TEMPERATUR [MINUS] (antal) (el DAGGPUNKT [MINUS] (antal))	
s	QNH (number) [HECTOPASCAL]	QNH (antal) [HEKTOPASCAL]	
t	QFE (number) [HECTOPASCAL]	QFE (antal) [HEKTOPASCAL]	
u	(aircraft type) REPORTED (description) ICING (or TURBULENCE) [IN CLOUD] (area) (time)	(typ av luftfartyg) RAPPORTERADE (beskrivning) ISBILDNING (el TURBULENS) [I MOLN] (område) (tidp)	Beskrivs med uttrycken LIGHT (LÄTT), MODERATE (MÅTTLIG) eller SEVERE (SVÅR).
v	REPORT FLIGHT CONDITIONS	ANMÄL VÄDERFÖRHÅLLANDEN	VMC eller IMC
w [S]	OBSERVED WIND SHEAR, WIND AT (level) (number) DEGREES (speed, unit)	OBSERVERAD VINDSKJUVNING, VIND PÅ (höjd) (antal) GRADER (hastighet, enhet)	

x [S]	TEMPERATURE INVERSION AT (<i>level</i>) [MINUS] (<i>number</i>)	TEMPERATUR INVER- SION PÅ (<i>höjd</i>) [MINUS] (<i>antal</i>)	
----------	---	--	--

Vissa ytterligare rapporter

120 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa ytterligare rapporter.

a	REPORT PASSING (<i>s.p.</i>)	ANMÅL PASSAGE (<i>s.p.</i>)	
b	REPORT (<i>distance</i>) MILES (GNSS <i>or</i> DME) FROM (<i>name of DME</i> <i>station</i>) (<i>or s.p.</i>)	RAPPORTERA (<i>avstånd</i>) NM (GNSS <i>el</i> DME) FRÅN (<i>namn på</i> <i>DME-station</i>) (<i>el s.p.</i>)	

Upplysningar om flygplats

121 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om upplysningar på flygplats.

Termerna MEDIUM TO GOOD, MEDIUM, MEDIUM TO POOR och POOR (MÅTTLIG TILL GOD, MÅTTLIG, MÅTTLIG TILL DÅLIG och DÅLIG) får endast användas för beskrivning av bromsverkan på taxibanor och plattor.

[S] På banor ska friktionskoefficient anges, utom när denna på samtliga sektioner är 0,40 eller bättre, varvid bromsverkan får anges med GOOD (GOD).

a	[(<i>location</i>)] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY (<i>number</i>) (<i>condition</i>)	[(<i>flygplats</i>)] BANFÖRHÅLLANDEN BANA (<i>nummer</i>) (<i>förhållande</i>)	
b	[(<i>location</i>)] RUNWAY SURFACE CONDITION RUNWAY (<i>number</i>) NOT CURRENT	[(<i>flygplats</i>)] BANFÖRHÅLLANDEN BANA (<i>nummer</i>) INTE UPPDATERADE	
c	LANDING SURFACE (<i>condition</i>)	LANDNINGSYTAN (<i>förhållanden</i>)	
d	CAUTION CONSTRUCTION WORK (<i>location</i>)	VARNING ARBETE (<i>plats</i>)	
e	CAUTION (<i>specify</i> <i>reason</i>) RIGHT (<i>or</i> LEFT) (<i>or BOTH</i> SIDES) OF RUNWAY [(<i>number</i>)]	VARNING (<i>ange orsak</i>) HÖGER (<i>el VÄNSTER</i>) (<i>el PÅ BÅDA SIDOR</i>) OM BANA [(<i>nummer</i>)]	

f	CAUTION WORK IN PROGRESS (or OBSTRUCTION) (position and any necessary advice)	VARNING PÅGÅENDE ARBETE (el HINDER) (plats och nödvändiga anvisningar)	
g	RUNWAY REPORT AT (observation time) RUNWAY (number) (type of precipitant) UP TO (depth of deposit) MILLIMETRES. BRAKING COEFFICIENT (equipment and number) (or BRAKING ACTION GOOD (or UNRELIABLE))	BANRAPPORT KLOCKAN (observationstidp) BANA (nummer) (typ av nederbördsbeläggning) MAX (belägningens djup) MILLIMETER. FRIKTIONS-KOEFFICIENT (utrustning och antal) (el BROMSVERKAN GOD (el OTILLFÖRLITLIG))	
h	BRAKING ACTION REPORTED BY (aircraft type) AT (time) GOOD (or MEDIUM, or POOR)	BROMSVERKAN RAPPORTERAD AV (typ av luftfartyg) KLOCKAN (tidp) GOD (el MÅTTLIG el DÅLIG)	
i	BRAKING ACTION [(location)] (measuring equipment used), RUNWAY (number), TEMPERATURE [MINUS] (number), WAS (reading) AT (time)	BROMSVERKAN [(flygplats)] (använd mätutrustning), BANA (nummer), TEMPERATUR [MINUS] (antal), VAR (avläsning) KLOCKAN (tidp)	
j	RUNWAY (or TAXIWAY) (number) WET (or DAMP, WATER PATCHES, FLOODED (depth), or SNOW REMOVED (length and width as applicable), or TREATED, or COVERED WITH PATCHES OF DRY SNOW (or WET SNOW, or COMPACTED SNOW, or SLUSH, or FROZEN SLUSH, or ICE, or ICE UNDERNEATH, or ICE AND SNOW, or SNOWDRIFTS, or FROZEN RUTS AND RIDGES))	BANA (el TAXIBANA) (nummer el beteckning) VÅT (el FUKTIG, VATTENANSAMLINGAR, ÖVERSVÄMMAD (djup), el SNÖRÖJD (relevant längd och bredd), el BEHANDLAD, el FLÄCKVIS TÄCKT MED TORR SNÖ (el VÅT SNÖ, el PACKAD SNÖ, el SLASK, el FRUSEN SLASK, el IS, el UNDERLIGGANDE IS, el IS OCH SNÖ, el SNÖDRIVOR (el FRUSNA HJULSPÅR))	

k [S]	RUNWAY (number) TREATED WITH CHEMICALS (or SWEPT, or SANDED)	BANA (nummer) KEMISKT BEHANDLAD (el SOPAD el SANDAD)	
l	PILOT REPORTS (weather information)	FÖRARE RAPPORTERAR (väderinformation)	

Visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion

122 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om visuella och icke-visuella hjälpmedels funktion.

a	(specify visual or non-visual aid) RUNWAY (number) (description of deficiency)	(ange visuellt el icke-visuellt hjälpmedel) BANA (nummer) (beskrivning av felaktighet)	
b	(type) LIGHTING (unservicability)	(typ) LJUS (slag av felaktighet)	
c	GBAS/SBAS/ ILS CATEGORY (category) (serviceability state)	GBAS/SBAS/ ILS KATEGORI (kategori) (användbarhetsstatus)	
d	TAXIWAY LIGHTING (description of deficiency)	TAXIBANLJUS (beskrivning av felaktighet)	
e	PAPI RUNWAY (number) (description of deficiency)	PAPI BANA (nummer) (beskrivning av felaktighet)	
f [S]	STANDBY POWER SUPPLY NOT AVAILABLE	RESERVKRAFT INTE TILLGÄNGLIG	

GNSS

123 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om GNSS.

a	GNSS REPORTED UNRELIABLE (or GNSS MAY NOT BE AVAILABLE [DUE TO INTERFERENCE]); 1) IN THE VICINITY OF (location) (radius) [BETWEEN (levels)]; or 2) IN THE AREA OF (description) (or IN (name) FIR) [BETWEEN (levels)]	GNSS RAPPORTERAS OTILLFÖRLITLIG (el GNSS KAN VARA UR TJÄNST [PÅ GRUND AV STÖRNINGAR]); 1) I NÄRHETEN AV (läge) (radie) [MELLAN (höjder)]; el 2) I OMRÅDET (beskrivning) (el I (namn) FIR) [MELLAN (höjder)]	
---	--	--	--

b	BASIC GNSS (or SBAS, or GBAS) UNAVAILABLE FOR (specify operation) [FROM (time) TO (time) (or UNTIL FURTHER NOTICE)]	BASIC GNSS (el SBAS, el GBAS) INTE TILLGÄNGLIG FÖR (ange operation) [FRÅN (tidp) TILL (tidp) (el TILLS VIDARE)]	
→ c	BASIC GNSS UNAVAILABLE [DUE TO (reason e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT)]	BASIC GNSS INTE TILLGÄNGLIG [PÅ GRUND AV (orsak t.ex. RAIM BORTFALL el RAIM VARNING)]	
→ d	GBAS (or SBAS) UNAVAILABLE	GBAS (el SBAS) INTE TILLGÄNGLIG	

RNAV

124 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om RNAV.

→ a	UNABLE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL) DUE RNAV TYPE	KAN INTE FÖLJA SID (el STAR) (benämning) PÅ GRUND AV RNAV UTRUSTNING	Proceduren kan inte accepteras av piloten.
→ b	UNABLE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL) (reason)	KAN INTE FÖLJA SID (el STAR) (benämning)(orsak)	Piloten kan inte följa proceduren.
c	ADVISE IF ABLE (designator) DEPARTURE (or ARRIVAL)	KAN DU FÖLJA SID (el STAR) (benämning)	Begäran om bekräftelse
→ d	(aircraft call sign) UNABLE RNAV DUE EQUIPMENT	(luftfartygets anrops-signal) KAN INTE FLYGA RNAV PÅ GRUND AV UTRUSTNING	
→ e	(aircraft call sign) NEGATIVE RNAV	(luftfartygets anrops-signal) NEGATIV RNAV	

Nedgradering av luftfartygs navigeringsförmåga

125 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om RNP.

→ a	UNABLE RNP (specify type) (or RNAV) [DUE TO (reason, e.g. LOSS OF RAIM or RAIM ALERT)]	KAN INTE FLYGA RNP (ange typ) (el RNAV) [PÅ GRUND AV (orsak t.ex. RAIM BORTFALL el RAIM VARNING)]	
--------	--	---	--

Pejling

126 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om pejling.

a [S]	TRANSMIT FOR QDM (or QDR)	SÄND FÖR QDM (el QDR)	
b [S]	QDM (or QDR) TO (or FROM) (aerodrome) (3 digits)	QDM (el QDR) TILL (el FRÅN) (flygplats) (3 siffror)	

Uppföljning av färdplan

127 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om uppföljning av färdplan.

→ a [S]	ACTIVATING VFR (or IFR) FLIGHT PLAN, DEPARTED (place, time) TO (destination)	AKTIVERAR VFR- (el IFR-) FÄRDPLAN, STARTAT (plats, tidp) TILL (destination)	Luftfartygs startmed- delande
→ b [S]	[POSITION (specify)] CLOSING VFR (or IFR) FLIGHT PLAN FROM (aerodrome of departure) TO (destination)	[LÄGE (ange)] AVSLUTAR VFR (or IFR) FÄRDPLAN FRÅN (avgångsflygplats) TILL (destination)	Avslutande av färdplan

Optisk kvittens och identifiering av luftfartyg

128 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om optisk kvittering och identifiering av luftfartyg.

a	ACKNOWLEDGE BY MOVING AILERONS (or RUDDER)	KVITTERA GENOM SKEVRODER (el SIDRODER-) UTSLAG	
b	ACKNOWLEDGE BY ROCKING WINGS	KVITTERA GENOM VINGTIPPNING	
c	ACKNOWLEDGE BY FLASHING LANDING LIGHTS	KVITTERA GENOM ATT BLINKA MED STRÅLKASTARE	
d	SHOW LANDING LIGHTS	TÄND STRÅLKASTARE	

Flödesplanering (ATFM)

129 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om flödesplanering (ATFM).

a	SLOT (time)	DIN SLOT ÄR (tidp)	CTOT-tid ska med- delas pilot vid första radiokontakt
---	-------------	--------------------	---

b	REVISED SLOT (<i>time</i>)	ÄNDRAD SLOT (<i>tidp</i>)	
c	SLOT CANCELLED, REPORT READY	SLOT UPPHÄVD, ANMÅL REDO	
d	FLIGHT SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE, DUE (<i>reason</i>)	FLYGNINGEN ÄR UPPSKJUTEN TILLS VIDARE, ORSAK (<i>ange</i>)	
e	SUSPENSION CANCELLED, REPORT READY	FLYGNINGEN ÄR INTE UPPSKJUTEN LÄNGRE, ANMÅL REDO	

Vidarebefordran av klarering

130 § En enhet som utövar flyginformationstjänst för flygplats (AFIS) ska vidarebefordra klareringar till luftfartyg i exakt den form och med den fraseologi som vederbörande flygkontrollenhet har använt. I förekommande fall ska motsvarande engelska fraseologi användas.

Start-up

131 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start-up.

→ a	[(<i>aircraft location</i>)] REQUEST START UP	[(<i>luftfartygets position</i>)] BEGÅR START-UP	
b	[NO REPORTED TRAFFIC], SUGGEST RUNWAY (<i>number</i>), WIND (<i>number</i>) DEGREES (<i>speed, unit</i>), QNH (<i>number</i>), TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>)	[INGEN RAPPORTERAD TRAFIK], FÖRESLÅR BANA (<i>nummer</i>), VIND (<i>antal</i>) GRADER (<i>hastighet, enhet</i>), QNH (<i>antal</i>), TEMPERATUR [MINUS] (<i>antal</i>)	
c	TRAFFIC (<i>details</i>) START UP AT OWN DISCRETION	TRAFIK (<i>detaljer</i>) STARTA UPP EFTER EGET AVGÖRANDE	
→ d	STARTING UP, QNH (<i>number</i>), WILL USE RUNWAY (<i>number</i>)	STARTAR UPP, QNH (<i>antal</i>), ANVÄNDER BANA (<i>nummer</i>)	

Rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång

132 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om rätt tid och flygplatsuppgifter för avgång.

→ a	REQUEST TIME CHECK	RÄTT TID FRÅGAS	
--------	--------------------	-----------------	--

b	TIME (<i>time</i>)	RÄTT TID (<i>tidp</i>)	
→ c	REQUEST DEPARTURE INFORMATION	BEGÄR AVGÅNGS- INFORMATION	
d	RUNWAY (<i>number</i>), WIND (<i>direction and speed</i>) (<i>units</i>), QNH (<i>or</i> QFE) (<i>number</i>) [(<i>units</i>)], TEMPERATURE [MINUS] (<i>number</i>), DEW- POINT [MINUS] (<i>number</i>), [VISIBILITY (<i>distance</i>) (<i>units</i>) (<i>or</i> RUN- WAY VISUAL RANGE (<i>or</i> RVR) (<i>distance</i>) (<i>units</i>))] [TIME (<i>time</i>)]	BANA (<i>nummer</i>), VIND (<i>riktning och hastighet</i>) (<i>enhet</i>), QNH (<i>el</i> QFE) (<i>antal</i>) [(<i>enhet</i>)], TEMPERATUR [MINUS] (<i>antal</i>), DAGGPUNKT [MINUS] (<i>nummer</i>), [SIKT (<i>avstånd</i>) (<i>enhet</i>) (<i>el</i> BANSYNVIDD (<i>el</i> RVR) (<i>avstånd</i>) (<i>enhet</i>))] [RÄTT TID (<i>tidp</i>)]	

Taxning

133 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om taxning.

→ a	[(<i>aircraft type</i>)] [(<i>wake turbulence category if "heavy"</i>)] [(<i>aircraft location</i>)] REQUEST TAXI [(<i>intentions</i>)]	[(<i>typ av luftfartyg</i>)] [(<i>turbulenskategori om luftfartyget är "tungt"</i>)] [(<i>luftfartygets position</i>)] BEGÄR TAXI [(<i>avsikter</i>)]	
b [S]	SUGGEST RUNWAY (<i>number</i>) (<i>followed by wind and QNH</i>)	FÖRESLÅR BANA (<i>nummer</i>) (<i>följt av vind och QNH</i>)	
c [S]	SUGGEST RUNWAY (<i>number</i>) DUE (<i>reason</i>) (<i>followed by wind and QNH</i>)	FÖRESLÅR BANA (<i>nummer</i>) PÅ GRUND AV (<i>orsak</i>) (<i>följt av vind och QNH</i>)	
d [S]	NO REPORTED TRAFFIC	INGEN RAPPORTERAD TRAFIK	
e [S]	TRAFFIC (<i>details</i>)	TRAFIK (<i>detaljer</i>)	
→ f [S]	WILL USE RUNWAY (<i>number</i>)	ANVÄNDER BANA (<i>nummer</i>)	
→ g [S]	WILL TAXI TO HOLDING POINT [RUNWAY (<i>number</i>)]	TAXAR TILL VÄNT- PLATS [BANA (<i>nummer</i>)]	
h [S]	TAXIWAY AVAILABLE TO HOLDING POINT RUNWAY (<i>number</i>)	TAXIBANAN TILL- GÄNGLIG TILL VÄNTPLATS BANA (<i>nummer</i>)	

i [S]	RUNWAY (<i>number</i>) AVAILABLE FOR TAXIING [AND LINE- UP RUNWAY (<i>number</i>), REPORT WHEN READY]	BANA (<i>nummer</i>) TILLGÄNGLIG FÖR TAXNING [OCH UPPSTÄLLNING BANA (<i>nummer</i>), ANMÄL REDO]	
→ j [S]	LINING UP RUNWAY (<i>number</i>) [VIA BACKTRACK]	STÄLLER UPP BANA (<i>nummer</i>) [VIA BACKTRACK]	
→ k [S]	GIVING WAY TO (<i>traffic</i>)	LÄMNAR PLATS (<i>el</i> FÖRETRÄDE) FÖR (<i>trafik</i>)	
→ l [S]	TRAFFIC (<i>or type of</i> <i>aircraft</i>) IN SIGHT	KONTAKT MED TRAFIKEN (<i>el typ av</i> <i>luftfartyg</i>)	
→ m [S]	TAXIING TO APRON (<i>or other location on</i> <i>aerodrome</i>) [VIA BACKTRACK]	TAXAR TILL PLATTAN (<i>el annan plats på</i> <i>flygplatsen</i>) [VIA BACKTRACK]	
n [S]	REPORT RUNWAY VACATED	ANMÄL NÄR DU HAR LÄMNAT BANAN	
→ o [S]	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNAT BANAN	
→ p [S]	WILL AIR-TAXI TO (<i>location or area</i>)	HOVRAR TILL (<i>plats el</i> <i>område</i>)	

Väntning på marken

134 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om väntning på marken.

a	HOLD (<i>direction</i>) OF (<i>position, runway</i> <i>number, etc.</i>)	HÅLL (<i>riktning</i>) OM (<i>position, bana nummer</i> <i>etc.</i>)	Kräver kvittens från luftfartyg enligt d och e i denna §
b	HOLD (<i>distance</i>) FROM (<i>position</i>)	HÅLL (<i>avstånd</i>) FRÅN (<i>position</i>)	Kräver kvittens från luftfartyg enligt d och e i denna §
c	HOLD SHORT OF (<i>position</i>)	HÅLL FÖRE (<i>position</i>)	Kräver kvittens från luftfartyg enligt d och e i denna §

→ d	HOLDING	HÅLLER	
→ e	HOLDING SHORT	HÅLLER FÖRE	
f [S]	(<i>traffic information</i>) SUGGEST YOU HOLD AT (<i>published holding point</i>)	(<i>trafikinformation</i>) FÖRESLÅR ATT DU VÄNTAR VID (<i>publicerad väntplats</i>)	
g [S]	(<i>traffic information</i>) SUGGEST YOU PROCEED TO (<i>published holding point</i>) AND HOLD THERE	(<i>trafikinformation</i>) FÖRESLÅR ATT DU GÅR TILL (<i>publicerad väntplats</i>) OCH VÄNTAR DÅR	

Före start

135 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation före start.

a	REPORT WHEN READY [FOR DEPARTURE]	ANMÅL REDO [FÖR AVGÅNG]	
b	ARE YOU READY [FOR DEPARTURE]	ÄR DU REDO [FÖR AVGÅNG]	
→ c	READY	REDO	
→ d	REQUEST DEPARTURE FROM RUNWAY (<i>number</i>), INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>)	BEGÄR START FRÅN BANA (<i>nummer</i>) VID TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>)	
e	TORA RUNWAY (<i>number</i>), FROM INTERSECTION (<i>designation or name of intersection</i>), (<i>distance in metres</i>)	TORA BANA (<i>nummer</i>), FRÅN TAXIBANA (<i>beteckning el namn</i>), (<i>avstånd i meter</i>)	Tillgänglig startrullsträcka lämnas på pilotens begäran eller då ATS be- dömer att det är lämpligt
f [S]	TRAFFIC (<i>type of aircraft</i>) ON [RIGHT] DOWNWIND (<i>or</i>) BASE <i>or</i> FINAL) RUNWAY (<i>number</i>) FOR LANDING (<i>or</i>) TOUCH AND GO)	TRAFIK (<i>typ av luftfartyg</i>) PÅ [HÖGER] MEDVIND (<i>el</i>) BAS <i>el</i> FINAL) BANA (<i>nummer</i>) FÖR LANDNING (<i>el</i>) STUDS OCH GÅ)	

g [S]	[ADDITIONAL] TRAFFIC (<i>details</i>)	[YTTERLIGARE] TRAFIK (<i>detaljer</i>)	
→ h [S]	LINING UP RUNWAY (<i>number</i>)	STÄLLER UPP BANA (<i>nummer</i>)	
→ i [S]	WILL MAKE RIGHT TURN AFTER DEPARTURE	AVSER HÖGER- SVÄNG EFTER START	
→ j [S]	WILL CLIMB STRAIGHT AHEAD TO (<i>level or point</i>) BEFORE TURNING	STIGER RAKT FRAM TILL (<i>höjd el punkt</i>) FÖRE SVÄNG	
→ k [S]	WILL CLIMB ON HEADING (<i>3 digits</i>) BEFORE TURNING	STIGER PÅ KURS (<i>3 siffror</i>) FÖRE SVÄNG	

Start och efter start

136 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start och efter start.

a [S]	RUNWAY (<i>number</i>) FREE	BANA (<i>nummer</i>) FRI	
b [S]	(<i>information on obstacle</i>) OTHERWISE RUNWAY (<i>number</i>) FREE	(<i>upplysning om hinder</i>) I ÖVRIGT BANA (<i>nummer</i>) FRI	Används när själva banan är fri men luftfartyg, fordon eller personer uppehåller sig på ett avstånd från banan som inte är hinderfritt.
c [S]	RUNWAY (<i>number</i>) OCCUPIED (<i>or</i> BLOCKED) BY (<i>aircraft</i> <i>or vehicles or persons</i>)	BANA (<i>nummer</i>) UPP- TAGEN (<i>el</i> BLOCKERAD) AV (<i>luftfartyg el fordon el</i> <i>personer</i>)	
d [S]	REPORT ROLLING (<i>or</i> AIRBORNE)	ANMÄL NÄR DU RULLAR (<i>el</i> I LUFTEN)	
→ e [S]	ROLLING (<i>or</i> AIRBORNE)	RULLAR (<i>el</i> I LUFTEN)	
f [S]	CAUTION (<i>or</i> LOOK OUT FOR) (<i>sudden</i> <i>hazard</i>) (<i>to be repeated</i>)	VARNING FÖR (<i>el</i> SE UPP FÖR) (<i>plötslig fara</i>) (<i>meddelandet upprepas</i>)	

→ g [S]	STOPPING	STANNAR	
h	AIRBORNE (<i>time</i>)	I LUFTEN (<i>tidp</i>)	

Trafikinformation

137 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om trafikinformation.

a	TRAFFIC (<i>information</i>)	TRAFIK (<i>information</i>)	
b	NO REPORTED TRAFFIC	INGEN RAPPORTERAD TRAFIK	
→ c	LOOKING OUT	HÅLLER UTKIK	
→ d	TRAFFIC IN SIGHT	KONTAKT [MED TRAFIKEN]	
→ e	NEGATIVE CONTACT [(<i>reason</i>)]	INGEN KONTAKT [(<i>orsak</i>)]	
f	[ADDITIONAL] TRAFFIC (<i>direction</i>) BOUND (<i>type of aircraft</i>) (<i>level</i>) ESTIMATED (<i>or OVER</i>) (<i>s.p.</i>) AT (<i>time</i>)	[YTTERLIGARE] TRAFIK (<i>riktning</i>) GÅENDE (<i>typ av luftfartyg</i>) (<i>höjd</i>) BERÄKNAD (<i>el ÖVER</i>) (<i>s.p.</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
g	TRAFFIC (<i>classification</i>) UNMANNED FREE BALLOON(S) WAS (<i>or ESTIMATED</i>) OVER (<i>place</i>) AT (<i>time</i>) REPORTED (<i>level(s)</i>) (<i>or LEVEL UNKNOWN</i>) MOVING (<i>direction</i>) (<i>other pertinent information, if any</i>)	TRAFIK (<i>klass</i>) OBEMANNAD(E) FRIBALLONG(ER) PASSERADE (<i>el BERÄKNAD</i>) VID (<i>plats</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>) RAPPORTERAD (<i>höjd(er)</i>) (<i>el OKÄND FLYGHÖJD</i>) RÖR SIG (<i>riktning</i>) (<i>ev. ytterligare upplysningar</i>)	

Ankommande flygning

138 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation med ankommande flygning.

a [S]	SUGGEST RUNWAY (<i>number</i>) [DUE (<i>reason</i>)] (<i>arrival information as applicable</i>)	FÖRESLÅR BANA (<i>nummer</i>) [PÅ GRUND AV (<i>orsak</i>)] (<i>ev. information för ankomst</i>)	
→ b [S]	WILL USE RUNWAY (<i>number</i>)	ANVÄNDER BANA (<i>nummer</i>)	

→ c [S]	WILL MAKE (<i>type of approach</i>) APPROACH RUNWAY (<i>number</i>)	GÖR (<i>typ av inflygningshjälpmedel</i>) -INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>)	
→ d [S]	WILL CIRCLE TO RUNWAY (<i>number</i>) [SOUTH (<i>or</i>) WEST, NORTH <i>or</i> EAST) OF THE FIELD]	CIRCLAR TILL BANA (<i>nummer</i>) [SÖDER (<i>el</i> VÄSTER, NORR <i>el</i> ÖSTER) OM FÄLTET]	
→ e [S]	STARTING APPROACH RUNWAY (<i>number</i>)	PÅBÖRJAR INFLYGNING BANA (<i>nummer</i>)	
f [S]	REPORT (<i>s.p.</i>) OUT- BOUND (<i>or</i>) INBOUND <i>or</i> OUT- AND INBOUND)	ANMÅL (<i>s.p.</i>) UT (<i>el</i> IN <i>el</i> UT OCH IN)	
→ g [S]	FIELD (<i>or</i>) RUNWAY) IN SIGHT, WILL MAKE VISUAL APPROACH RUNWAY (<i>number</i>) [IN RIGHT- HAND CIRCUIT <i>or</i> VIA RIGHT BASE]	FÄLTET (<i>el</i> BANAN) I SIKTE, GÖR VISUELLINFLYGNING BANA (<i>nummer</i>) [I HÖGERVARV <i>el</i> VIA HÖGER BAS]	
h [S]	ARE YOU FAMILIAR WITH (<i>type of approach procedure</i>)	HAR DU KÄNNEDOM OM (<i>inflygnings- förfarande</i>)	
→ i [S]	WILL HOLD AT (<i>s.p., name of facility or fix</i>) AT (<i>level</i>) [UNTIL (<i>time, condition, etc.</i>)]	AVSER VÄNTA VID (<i>s.p. el namn på hjälp- medel el fix</i>) PÅ (<i>höjd</i>) [TILL (<i>tidp</i>) (<i>el</i> TILL DESS ATT (<i>förhållande etc.</i>)]	

Inflygning

139 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inflygning.

→ a	ON FINAL [RUNWAY (<i>number</i>)] [FOR TOUCH AND GO]	PÅ FINAL [BANA (<i>nummer</i>)] [FÖR STUDS-OCH-GÅ]	
→ b	INTEND TO MAKE POWER-OFF [LANDING] [RUNWAY (<i>number</i>)]	AVSER BEDÖMNING [-SLANDNING] [BANA (<i>nummer</i>)]	

→ c	AT STARTING POINT [FOR POWER-OFF LANDING RUNWAY (number)]	UTGÅNGSLÄGE [FÖR BEDÖMNING [-SLANDNING] BANA (nummer)]	
→ d	WILL LAND ON THE HELIPORT	AVSER LANDA PÅ HELIPORTEN	

Inträde i trafikvarv

140 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inträde i trafikvarv.

→ a	[(aircraft type)] (position) (level) FOR LANDING	[(typ av luftfartyg)] (position) (höjd) FÖR LANDNING	
→ b [S]	[(aircraft type) (number) PERSONS ON BOARD] (position) (level) [ESTI- MATING (aerodrome) AT (time)] FOR LANDING	[(typ av luftfartyg) (antal) PERSONER OMBORD] (position) (höjd) [BERÄKNAR (flygplats) (tidp)] FÖR LANDNING	

Fördröjning

141 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om fördröjning.

→ a [S]	MAKING A THREE- SIXTY [LEFT <i>or</i> RIGHT]	GÖR EN TRE-SEXTIO [VÄNSTER <i>el</i> HÖGER]	
→ b [S]	WILL FOLLOW (type of aircraft) AS NUMBER TWO	FÖLJER (typ av luft- fartyg) SOM TUR TVÅ	
→ c [S]	MAKING SHORT (<i>or</i> LONG) APPROACH	GÖR EN KORT (<i>el</i> LÅNG) INFLYGNING	
→ d [S]	EXTENDING DOWNWIND (<i>or</i> CIRCUIT)	DRAR UT MED- VINDEN (<i>el</i> VARVET)	

I trafikvarvet

142 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation i trafikvarvet.

→ a	(position in circuit) e.g. DOWNWIND/BASE	(position i trafikvarvet) t.ex. MEDVINDEN/BAS	
--------	---	--	--

Landning, låginflygning och lågpassage

143 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om landning, låginflygning och lågpassage.

a [S]	RUNWAY (<i>number</i>) FREE	BANA (<i>nummer</i>) FRI	
b [S]	HELIPORT FREE	HELIPORTEN FRI	
c [S]	(<i>information on obstacle</i>) OTHERWISE RUNWAY (<i>number</i>) FREE	(<i>upplysning om hinder</i>) I ÖVRIGT BANA (<i>nummer</i>) FRI	Används när banan är fri men luftfartyg, fordon eller personer uppehåller sig på ett avstånd från banan som inte är hinderfritt
d [S]	RUNWAY (<i>number</i>) OCCUPIED (<i>or</i> BLOCKED) BY (<i>aircraft</i> <i>or vehicles or persons</i>)	BANA (<i>nummer</i>) UPPTAGEN (<i>el</i> BLOCKERAD) AV (<i>luftfartyg el fordon el</i> <i>personer</i>)	
e [S]	REPORT ON GROUND	ANMÅL LANDNING	
→ f [S]	WILL MAKE FULL- STOP [LANDING]	AVSER FULLSTOP [-LANDNING]	
→ g [S]	WILL MAKE LOW APPROACH	AVSER LÅGINFLYGNING	
→ h [S]	WILL MAKE LOW PASS	AVSER LÅGPASSAGE	

Avbruten inflygning

144 § Nedanstående fras ska användas vid radiokommunikation om avbruten inflygning.

→ a	GOING AROUND	AVBRYTER (<i>el</i> DRAR PÅ)	
--------	--------------	----------------------------------	--

Efter landning

145 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation efter landning.

a [S]	REPORT RUNWAY VACATED	ANMÅL NÄR DU LÄMNADE BANAN	
→ b [S]	RUNWAY VACATED	HAR LÄMNADE BANAN	Frasen "RUNWAY VACATED" ska användas först när hela luftfartyget passerat rele- vant väntplats.
c [S]	ON GROUND (<i>time</i>)	LANDNING (<i>tidp</i>)	
d	TAKE FIRST (<i>or</i> SECOND, <i>or</i> CONVENI- ENT) LEFT (<i>or</i> RIGHT)	TA FÖRSTA (<i>el</i> ANDRA <i>el</i> LÄMPLIG) VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER)	
e	YOUR STAND (<i>or</i> GATE) (<i>designation</i>)	PLATS (<i>el</i> GATE) (<i>beteckning</i>)	

Inställning av glidbaneljus

146 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om ljusstyrka på glidbaneljusen (PAPI).

→ a [S]	DIM PAPI [TO (<i>number</i>) PER CENT]	DÄMPA PAPI [TILL (<i>antal</i>) PROCENT]	
→ b [S]	INCREASE PAPI [TO (<i>number</i>) PER CENT]	ÖKA PAPI [TILL (<i>antal</i>) PROCENT]	

Inställning av högintensiva inflygnings- och banljus

147 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om inställning av ljusstyrka på de högintensiva inflygnings- och banljusen.

a [S]	HIGH INTENSITY ON (<i>number</i>) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA PÅ (<i>antal</i>) PROCENT [MED BLIXT]	
b [S]	HIGH INTENSITY RUNWAY (<i>or</i> APP- ROACH) LIGHTS ON (<i>number</i>) PER CENT [WITH FLASH]	HÖGINTENSIVA BAN- (<i>el</i> INFLYGNINGS-) LJUS PÅ (<i>antal</i>) PROCENT [MED BLIXT]	
→ c [S]	DIM [APPROACH (<i>or</i> RUNWAY)] [LIGHTS]	DÄMPA [INFLYGNINGS- (<i>el</i> BAN-)] [LJUSEN]	

→ d [S]	INCREASE [APPROACH (<i>or</i> RUNWAY)] [LIGHTS]	ÖKA [INFLYGNINGS- (<i>el</i> BAN-)] [LJUSEN]	
→ e [S]	DIM OFF	SLÄCK HÖGINTENSIVA	

Tjänsteutbud

148 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om tjänsteutbud.

a [S]	AERODROME CONTROL SERVICE NOT AVAILABLE [I SAY AGAIN, AERODROME CONTROL SERVICE NOT AVAILABLE]	FLYGPLATS- KONTROLLTJÄNST UTÖVAS INTE [JAG REPETERAR, FLYG- PLATSKONTROLL- TJÄNST UTÖVAS INTE]	
----------	--	--	--

Trängande situation

149 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om en trängande situation.

→ a	EMERGENCY DESCENT (<i>intentions</i>)	NÖDPLANÉ (<i>avsikt</i>)	
b	ATTENTION ALL AIRCRAFT IN THE VICINITY OF (<i>or</i> AT) (<i>s.p. or location</i>) EMERGENCY DESCENT IN PROGRESS FROM (<i>level</i>) (<i>followed as necessary by specific instructions, clearances, traffic information, etc.</i>)	LYSTRING SAMT- LIGA LUFTFARTYG I NÄRHETEN AV (<i>el</i> VID) (<i>s.p. el plats</i>), NÖDPLANÉ PÅGÅR FRÅN (<i>höjd</i>) (<i>följt av behövliga särskilda instruktioner, klareringar, trafikinformation etc.</i>)	Allmänt anrop

→ c	MINIMUM FUEL	BRÄNSLEBRIST	Information om att alla planerade alternativa flygplatser har reducerats till en enda planerad landningsflygplats. Det är inte en nödsituation utan ett påpekande om att en nödsituation kan uppstå vid ytterligare försening. Vid en nödsituation ska frasen MAYDAY användas.
d	ROGER [NO DELAY EXPECTED (or EXPECT (delay information))]	UPPFATTAT [INGEN FÖRSENING VÄNTAS (el FÖRVÄNTA (information))]	

Vissa upplysningar till luftfartyg

150 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om vissa upplysningar till luftfartyg.

a	LANDING GEAR APPEARS DOWN	[LAND-] STÄLLET VERKAR VARA UTFÄLLT	
b	RIGHT (or LEFT, or NOSE) WHEEL APPEARS UP (or DOWN)	HÖGER (el VÄNSTER el NOS-) STÄLL VERKAR VARA INFÄLLT (el UTFÄLLT)	
c	WHEELS APPEAR UP	STÄLLET VERKAR VARA INFÄLLT	
d	RIGHT (or LEFT, or NOSE) WHEEL DOES NOT APPEAR UP (or DOWN)	HÖGER (el VÄNSTER el NOS-) STÄLL VERKAR INTE VARA INFÄLLT (el UTFÄLLT)	
e	CAUTION WAKE TURBULENCE [FROM ARRIVING (or DEPARTING) (type of aircraft)] [(additional information as required)]	VARNING ÄNDVIRVLAR (el TURBULENS) [FRÅN ANKOMMANDE (el AVGÅENDE) (typ av luftfartyg)] [(ev. ytterligare information)]	

f	CAUTION JET BLAST	VARNING JET STRÅLAR	
g	CAUTION SLIPSTREAM	VARNING PROPELLERVIND	

5 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och luftfartyg

Start-up

1 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om start-up procedur.

a	[ARE YOU] READY TO START UP	[ÄR DU] REDO FÖR START-UP	
→ b	STARTING NUMBER (<i>engine number(s)</i>)	STARTAR MOTOR NUMMER (<i>nummer</i>)	

Markpersonalen ska bekräfta kommunikationen antingen genom svar på intercom eller genom en visuell signal som visar att allt är uppfattat.

Push-back

2 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation om push-back procedur.

a	ARE YOU READY FOR PUSHBACK	ÄR DU REDO FÖR PUSH-BACK	
→ b	READY FOR PUSHBACK	REDO FÖR PUSH- BACK	
c	CONFIRM BRAKES RELEASED	BEKRÄFTA ATT BROMSARNA ÄR SLÄPPTA	
→ d	BRAKES RELEASED	BROMSARNA SLÄPPTA	
e	COMMENCING PUSHBACK	PÅBÖRJAR PUSH- BACK	
f	PUSHBACK COMPLETED	PUSH-BACK AVSLUTAD	
→ g	STOP PUSHBACK	AVBRYT PUSH-BACK	
h	CONFIRM BRAKES SET	BEKRÄFTA BROMSAR TILL	
→ i	BRAKES SET	BROMSAR TILL	
→ j	DISCONNECT	KOPPLA UR	

k	DISCONNECTING STAND BY FOR VISUAL AT YOUR LEFT (<i>or</i> RIGHT)	KOPPLAR UR AVVAKTA VISUELLA SIGNALER TILL VÄNSTER (<i>el</i> HÖGER)	
---	--	---	--

6 kap. Radiokommunikation mellan flygplatspersonal och flygtrafikledningsenhet

Allmänt

1 § Den fullständiga anropssignalen för en flygtrafikledningsenhet på frekvensen för fordonstrafik ska på en civil flygplats vara namnet på stationen följt av "TORNET" och på en militär flygplats vara "FILIP LUDVIG" följt av namnet på stationen. Flygtrafikledningsenhetens fullständiga anropssignal ska alltid användas när en radioförbindelse upprättas. Anropssignalen "TORNET" ska användas oavsett om enheten utövar flygplatskontrolltjänst eller flyginformationstjänst för flygplats (AFIS).

Terrängbenämningar m.m.

2 § Särskild försiktighet ska iakttas vid benämning av banor och taxibanor och delar av dessa. Om "banände" används, ska den benämnas på ett sätt som inte kan missförstås, t.ex. "norra banänden" eller "banände Bällsta".

Tillståndsinhämtning, motläsning, rapporter och radiopassning

3 § Ett fordon som begär tillstånd att köra på manöverområdet ska vid första anropet identifiera sig och ange sin position, avsedd destination och, vid behov, körväg. Varje tillstånd att köra på eller uppehålla sig på manöverområdet ska motläsas av fordonet. Även begäran att hålla positionen eller hålla på visst avstånd från banan ska motläsas.

4 § Ett särskilt tillstånd krävs för att köra ut på och för att korsa en bana.

5 § Ett fordon ska utan begäran anmäla när bana, bansystem eller manöverområde har lämnats. Detta gäller inte om annat fastställts vid flygplatsen.

6 § När en grupp fordon samverkar, t.ex. vid snöröjning, är ledarfordonet ansvarigt för hela gruppen avseende tillståndsinhämtning och rapportering enligt 3–5 §§.

7 § Fordon på manöverområdet ska kontinuerligt passa radioförbindelsen om inte annat tillfälligt har medgivits av flygtrafikledningsenheten.

Avbrott i radioförbindelse

8 § Om avbrott inträffar i radioförbindelsen ska flygtrafikledningsenheten använda signaler enligt nedan:

Signaler från tornet till fordon på manöverområdet

Med signallampa	Betydelse
Fast rött sken	Stopp
Blinkande rött sken	Avlägsna er omedelbart från bana och taxibana
Blinkande grönt sken	Fortsätt
Blinkande vitt sken	Återvänd och sätt er i förbindelse med tornet
Med belysningsanläggning	Betydelse
Blinkande banljus	Avlägsna er omedelbart från banan
Blinkande taxibanljus	Avlägsna er omedelbart från taxibanan
Blinkande inflygningsljus	Avlägsna er omedelbart från området i och närmast omkring banans förlängning eller uppsök sådan plats som är skyddad ur hindersynpunkt

Radiotrafik vid nöd- och ilsituation

9 § Vid nöd- och ilsituation har all radiotrafik som har samband med denna situation företräde framför all annan radiotrafik. Fordon som inte berörs ska undvika sändning. En flygtrafikledningsenhet eller ett fordon får påbjuda tystnad. Tystnad får påbjudas fordon som stör radiotrafiken och fordon som inte berörs.

Grundfraseologi

10 § Nedanstående fraser ska användas vid radiokommunikation mellan ett fordon och en flygtrafikledningsenhet. En * anger fordonsförarens fras.

* a	FÅR JAG KÖRA [FRÅN (<i>plats</i>)] TILL (<i>plats</i>) [VIA (<i>körväg</i>)]	
b	KÖR TILL (<i>plats</i>) [VIA (<i>körväg</i>)]	
* c	FÅR JAG KORSA BANAN [BANA (<i>nummer</i>) el TAXIBANA (<i>beteckning</i>)] [TILL (<i>plats</i>) el VID (<i>plats</i>)]	
d	KORSA BANAN [BANA (<i>nummer</i>) el TAXIBANA (<i>beteckning</i>)] [TILL el VID (<i>plats</i>)]	
e	HÅLL POSITIONEN	
* f	HÅLLER POSITIONEN	
g	LÄMNA BANAN [VID el PÅ (<i>plats</i>)]	
* h	HAR LÄMNAT BANAN	

i	HÅLL (<i>antal</i>) METER FRÅN BANAN	
*	HÅLLER (<i>antal</i>) METER FRÅN BANAN	
j		

Radiotrafikexempel

11 § Nedanstående tabeller är exempel på kommunikation mellan ett fordon och en flygtrafikledningsenhet.

Exempel 1 - Korsning av bana

Fordon	Tornet
ÖREBROTORNET, LASTBIL 303 303 PÅ DRIFTOMRÅDET, FÅR JAG KORSA BANA 03/21 TILL FLYGKLUBBEN KORSAR 03/21 TILL FLYGKLUBBEN, 303	LASTBIL 303, ÖREBROTORNET 303, KORSA BANA 03/21 TILL FLYGKLUBBEN
ÖREBROTORNET, 303 HAR LÄMNAT BANSYSTEMET	303

Exempel 2 - Gräsklippning

Fordon	Tornet
ARVIDSJAURTORNET, TRAKTOR 311 311 VID BRAND, FÅR JAG KLIPPA GRÄS LÄNGS ÖSTRA BANKANTEN KLIPPER INTILL ÖSTRA BANKANTEN, 311	TRAKTOR 311, ARVIDSJAURTORNET 311, KLIPP GRÄS INTILL ÖSTRA BANKANTEN

Exempel 3 – Körning på bana med flera fordon i följe

Fordon	Tornet
KALMARTORNET, BRANDBIL 151 MED FÖLJE. FÅR VI KÖRA TILL ÖVNINGSPLATSEN KÖR TILL ÖVNINGSPLATSEN, 151	BRANDBIL 151 MED FÖLJE KALMARTORNET, KÖR TILL ÖVNINGSPLATSEN
151 MED FÖLJE HAR LÄMNAT BANSYSTEMET	151

Exempel 4 – Mätning av bansynvidd

Fordon	Tornet
SKAVSTATORNET, RÄDDNINGSBIL 158 158 VID BRANDSTATIONEN SKA MÄTA BANSYNNVIDD FÅR JAG KÖRA UT PÅ BANAN KÖR TILL SÄTTNINGSZONEN BANA 26,158	RÄDDNINGSBIL 158, SKAVSTATORNET 158, KÖR UT TILL SÄTTNINGSZONEN BANA 26, ANMÅL NÄR DU KOMMER DIT
SKAVSTATORNET, 158, PÅ SÄTTNINGSZONEN BANA 26 158, JAG SER FEMTON LJUS PÅ HÖGRA BANKANTEN LÄMNA BANAN OCH KÖR IN TILL VÄNTPLATS ADAM, 158	158 SKAVSTATORNET, RÄKNA HÖGINTENSIVA LJUS PÅ HÖGRA BANKANTEN 158, UPPFATTAT, LÄMNA BANAN OCH KÖR IN TILL VÄNTPLATS ADAM OCH AVVAKTA DÄR
158 HAR LÄMNAT BANAN OCH STÅR PÅ VÄNTPLATSEN	158

Exempel 5 – Kommunikation på militär basradio

Fordon	Tornet
FILIP LUDVIG SÅTENÄS FILIP FILIP 91 PÅ PLATTA FEM, FÅR JAG KORSA BANA 01/19 TILL PLATTA SEX KORSAR BANA 01/19 TILL PLATTA SEX, FILIP FILIP 91	FILIP LUDVIG SÅTENÄS FILIP FILIP 91, KORSA BANA 01/19 TILL PLATTA SEX
FILIP LUDVIG SÅTENÄS, FILIP FILIP 91 HAR LÄMNAT BANAN	FILIP FILIP 91

7 kap. Samordning

Samordning mellan två flygtrafikledningenheter

Ankomstberäkning

1 § Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om ankomstberäkning.

a [S]	INBOUND ESTIMATE <i>(aircraft call sign)</i> [[<i>rules of flight</i>]] [[<i>type of aircraft</i>]] [[<i>wake turbulence category</i>]] [[<i>SSR code</i>]] <i>(s.p., ETA)</i> [[<i>aerodrome of departure</i>]] [[<i>aerodrome of destination</i>]] [[<i>remarks</i>]]	ANKOMST- BERÄKNING <i>(luftfartygets anropssignal)</i> [[<i>flygregler</i>]] [[<i>typ av luftfartyg</i>]] [[<i>turbulenskategori</i>]] [[<i>SSR-kod</i>]] <i>(s.p., ETA)</i> [[<i>avgångsflygplats</i>]] [[<i>landningsflygplats</i>]] [[<i>ytterligare uppgifter</i>]]	
----------	---	---	--

ATS-beräkning och revision

2 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om ATS-beräkning och revision.

a	ESTIMATE [(<i>direction of flight</i>) (<i>aircraft call sign</i>) [SQUAWKING (<i>SSR code</i>)] (<i>type</i>) ESTIMATED (<i>s.p.</i>) (<i>time</i>) (<i>level</i>) (or DESCENDING FROM (<i>level</i>) TO (<i>level</i>)) [SPEED (<i>filed TAS</i>)] (<i>route</i>) [(<i>remarks</i>)]	ESTIMATE [(<i>flygriktning</i>)] (<i>luftfartygets anropssignal</i>) [TRANSPONDER (<i>SSR-kod</i>)] (<i>typ av luftfartyg</i>) BERÄKNAD (<i>s.p.</i>) (<i>tidp</i>) (<i>höjd</i>) (el SJUNKER FRÅN (el PLANÉ FRÅN) (<i>höjd</i>) TILL (<i>höjd</i>)) [FART (<i>TAS enligt färdplan</i>)] (<i>flygväg</i>) [(<i>ytterligare uppgifter</i>)]	
b	ESTIMATE (<i>s.p.</i>) ON (<i>aircraft call sign</i>)	ESTIMATE (<i>s.p.</i>) PÅ (<i>luftfartygets anropssignal</i>)	Sändande enhet
c	NO DETAILS	SAKNAR FÄRDPLAN	Mottagande enhet svarar (om färdplansdetaljer inte är tillgängliga)
	(<i>aircraft type</i>) (<i>destination</i>)	(<i>typ av luftfartyg</i>) (<i>destination</i>)	Mottagande enhet svarar (om färdplansdetaljer är tillgängliga)
	[SQUAWKING (<i>SSR code</i>)] [ESTIMATED] (<i>s.p.</i>) (<i>time</i>) AT (<i>level</i>)	[TRANSPONDER (<i>SSR-kod</i>)] [BERÄKNAD] (<i>s.p.</i>) (<i>tidp</i>) PÅ (<i>höjd</i>)	Sändande enhet svarar
d	ESTIMATE UNMANNED FREE BALLOON(S) (<i>identification and classification</i>) ESTIMATED OVER (<i>place</i>) AT (<i>time</i>) REPORTED FLIGHT LEVEL(S) (<i>figure or figures</i>) (or FLIGHT LEVEL UNKNOWN) MOVING (<i>direction</i>) ESTIMATED GROUND SPEED (<i>figure</i>) (<i>other pertinent information, if any</i>)	ESTIMATE OBEMANNAD(E) FRIBALLONG(ER) (<i>beteckning och klass</i>) BERÄKNAD(-E) ÖVER (<i>plats</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>) RAPPORTERADE FLYGNIVÅ(ER) (<i>nummer</i>) (el FLYGNIVÅ OKÄND) RÖR SIG (<i>väderstreck el gradtal</i>) BERÄKNAD FÄRDHASTIGHET (<i>nummer</i>) (ev. <i>ytterligare uppgifter</i>)	

e	REVISION (<i>aircraft call sign</i>) (<i>details as necessary</i>)	REVISION (<i>luftfartygets anropssignal</i>) (<i>nöd-vändig information</i>)	
---	--	--	--

Överlämning av kontroll

3 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om överlämning av kontroll.

a	REQUEST RELEASE OF (<i>aircraft call sign</i>)	BEGÄR RELEASE PÅ (<i>luftfartygets anropssignal</i>)	
b	(<i>aircraft call sign</i>) RELEASED [AT (<i>time</i>)] [(<i>conditions /restrictions</i>)]	(<i>luftfartygets anropssignal</i>) RELEASED [KLOCKAN (<i>tidp</i>)] [(<i>villkor/restriktioner</i>)]	
c	IS (<i>aircraft call sign</i>) RELEASED [FOR CLIMB (<i>or</i>) DESCENT]]	ÄR (<i>luftfartygets anropssignal</i>) RELEASED [FÖR STIG (<i>el</i>) SJUNK (<i>el</i>) PLANË]]	
d	(<i>aircraft call sign</i>) NOT RELEASED [UNTIL (<i>time or s.p.</i>)]	(<i>luftfartygets anropssignal</i>) ÄR INTE RELEASED [FÖRRÄN (<i>tidp el s.p.</i>)]	
e	UNABLE (<i>aircraft call sign</i>) [TRAFFIC (<i>details</i>)]	KAN INTE RELEASA (<i>luftfartygets anropssignal</i>) [TRAFIK (<i>detaljer</i>)]	

Ändring av klarering

4 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om ändring av klarering.

a	MAY WE CHANGE CLEARANCE OF (<i>aircraft call sign</i>) TO (<i>details of alteration proposed</i>)	FÅR JAG/VI ÄNDRA KLARERINGEN (<i>el</i>) FÅR JAG/VI OMKLARERA) (<i>luftfartygets anropssignal</i>) TILL (<i>föreslagen ändring</i>)	
b	AGREED TO (<i>alteration of clearance</i>) OF (<i>aircraft call sign</i>)	(<i>begärd ändring</i>) GODKÄND FÖR (<i>luftfartygets anropssignal</i>)	
c	UNABLE (<i>aircraft call sign</i>)	KAN INTE (<i>luftfartygets anropssignal</i>)	

d	UNABLE (<i>desired route, level, etc.</i>) [FOR (<i>aircraft call sign</i>)] [DUE (<i>reason</i>)] (<i>alternative clearance proposed</i>)	KAN INTE (<i>begärd flygväg, höjd etc.</i>) [FÖR (<i>luftfartygets anropssignal</i>)] [PÅ GRUND AV (<i>orsak</i>)] (<i>förslag till alternativ klarering</i>)	
---	--	---	--

Brådskande begäran om klarering

5 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om brådskande begäran om klarering.

a	APPROVAL REQUEST (<i>aircraft call sign</i>) ESTIMATED DEPARTURE FROM (<i>s.p.</i>) AT (<i>time</i>)	APPROVAL REQUEST (<i>luftfartygets anrops-signal</i>) BERÄKNAD START FRÅN (<i>s.p.</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
b	(<i>aircraft call sign</i>) REQUEST APPROVED [(<i>restriction if any</i>)]	(<i>luftfartygets anropssignal</i>) BEVILJAS [<i>el</i> GODKÄNT] [(<i>ev. restriktioner</i>)]	
c	(<i>aircraft call sign</i>) UNABLE (<i>alternative instructions</i>)	(<i>luftfartygets anropssignal</i>) KAN INTE (<i>alternativa instruktioner</i>)	

Överlämning till inflygningskontrollenhet vid procedurtrafikledning

6 § Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om överlämning till inflygningskontrollenhet vid procedurtrafikledning.

a	[INBOUND RELEASE] (<i>aircraft call sign</i>) [SQUAWKING (<i>SSR code</i>)] (<i>type</i>) FROM (<i>departure point</i>) RELEASED AT (<i>s.p., or time, or level</i>) CLEARED TO AND ESTIMATING (<i>clearance limit</i>) (<i>time</i>) AT (<i>level</i>) [EXPECTED APPROACH TIME (<i>time</i>) or NO DELAY EXPECTED] CONTACT AT (<i>time</i>)	RELEASE (<i>luftfartygets anropssignal</i>) [TRANSPONDER (<i>SSR-kod</i>) (<i>typ</i>)] FRÅN (<i>avgångs-plats</i>) RELEASED (<i>s.p. el tid el höjd</i>) KLAR TILL OCH BERÄKNAR (<i>klareringsgräns</i>) (<i>tidp</i>) PÅ (<i>höjd</i>) [BERÄKNAD INFLYGNINGSTID (<i>tidp</i>)] <i>el</i> INGEN FÖRSENING VÄNTAS] KONTAKT (<i>tidp</i>)	
---	--	--	--

Överlämning vid övervakningstjänst

7 § Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om överlämning vid övervakningstjänst. Ordningsföljden får anpassas till använd utrustning och övriga omständigheter.

a	HANDOVER (<i>aircraft call sign</i>) [SQUAWKING (<i>SSR code</i>)] POSITION (<i>aircraft position</i>) (<i>level</i>)	ÖVERLÄMNING (<i>luftfartygets anrops-signal</i>) [TRANSPONDER (<i>el SQUAWKAR</i>) (<i>SSR-kod</i>)] LÄGE (<i>luftfartygets position</i>) (<i>höjd</i>)	
---	---	---	--

Påskyndande av klarering

8 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om påskyndande av klarering.

a	EXPEDITE CLEARANCE (<i>aircraft call sign</i>) EXPECTED DEPARTURE FROM (<i>place</i>) AT TIME (<i>time</i>)	EXPEDITE (<i>luftfartygets anropssignal</i>) BERÄKNAD START (<i>el ETD</i>) FRÅN (<i>plats</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
b	EXPEDITE CLEARANCE (<i>aircraft call sign</i>) [ESTIMATED] OVER (<i>place</i>) AT (<i>time</i>) REQUESTS (<i>level or route, etc.</i>)	EXPEDITE (<i>luftfartygets anropssignal</i>) [BERÄKNAD] ÖVER (<i>plats</i>) KLOCKAN (<i>tidp</i>) BEGÄR (<i>höjd el flygväg etc.</i>)	

Lämnande av klarering

9 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om lämnande av klarering.

a [S]	RELEASED RSYD (<i>conflicting traffic, call sign</i>) [(<i>details</i>)]	FÅR STARTA RSYD (<i>el HÄNSYN</i>) (<i>konfliktande trafik, luftfartygets anrops-signal</i>) [(<i>detaljer</i>)]	(RSYD = Released subject your discretion) Trafik överlämnad med hänsyn till konfliktande trafik
b [S]	CLEARANCE EXPIRES TIME (<i>time</i>)	KLARERINGEN UTGÅR KLOCKAN (<i>tidp</i>)	
c [S]	ADVISE READY FOR DEPARTURE	KALLE	

RVSM-operationer

10 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om RVSM-operationer.

a	NEGATIVE RVSM [(<i>supplementary information, e.g. State aircraft</i>)]	NEGATIV RVSM [(<i>kompletterande information, t.ex. statsluftfartyg</i>)]	
b	UNABLE RVSM DUE TURBULENCE (<i>or</i>) EQUIPMENT, <i>as applicable</i>)	KAN INTE RVSM PÅ GRUND AV TURBULENS (<i>el</i>) UTRUSTNING)	

Överlämning till PAR

11 § Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om överlämning till PAR. Ordningsföljden får anpassas till använd utrustning och övriga omständigheter.

a [S]	DISTANCE (<i>number</i>) KILOMETRES (<i>or</i>) MILES) LEFT (<i>or</i>) RIGHT) OF (<i>or</i> ON) CENTRE LINE [DESCENDING (<i>level</i>) (<i>aircraft call sign</i>) (<i>type</i>)] [HEADING (<i>three digits</i>)]	AVSTÅND (<i>antal</i>) KILOMETER (<i>el</i> NM) TILL VÄNSTER (<i>el</i>) HÖGER) OM (<i>el</i> PÅ) GRUNDLINJEN [SJUNKER TILL(<i>el</i>) PLANÉ TILL)] (<i>höjd</i>) (<i>luftfartygets anrops-</i> <i>signal</i>) (<i>typ av</i> <i>luftfartyg</i>) [KURS (<i>tre siffror</i>)]	
----------	---	--	--

Samordning av genomflygande trafik

12 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om samordning av genomflygande trafik. Ordningsföljden får anpassas till använd utrustning och övriga omständigheter.

a [S]	COORDINATION (<i>aircraft call sign</i>) [SQUAWKING (<i>SSR</i> <i>code</i>)] [POSITION] (<i>intention, request, e.g.</i> CROSS (<i>airspace</i>)) (<i>details, e.g. route,</i> <i>level, heading</i>)	SAMORDNING (<i>luftfartygets</i> <i>anropssignal</i>) [TRANSPONDER (<i>el</i>) SQUAWK] (<i>SSR-kod</i>) [LÄGE] (<i>avsikt,</i> <i>önskemål, t.ex.</i> PASSERA GENOM (<i>lufttrum</i>)) (<i>detaljer,</i> <i>t.ex. flygväg, höjd, kurs</i>)	
----------	--	--	--

b [S]	(aircraft call sign) CROSSING APPROVED AT (level) [(radio frequency) or WITHOUT RADIO CONTACT] [REPORT LEAVING (airspace)]	(luftfartygets anropssignal) KLAR PASSERA PÅ (höjd) [(radiofrekvens) el UTAN KONTAKT] [ANMÅL BORTA]	
c [S]	UNABLE [BUT (aircraft call sign) (alternative instructions)]	KAN INTE [MEN (luftfartygets anropssignal) (alternativa instruktioner)]	

Inflygningsanmälan till flygplatskontroll

13 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om inflygningsanmälan till flygplatskontroll.

a [S]	REPORT (aircraft call sign) (position or remaining flying distance) (type of approach) [(runway)] [(other information; if more than one aircraft is reported, number in sequence)]	ANMÅLAN (luftfartygets anropssignal) (läge el återstående flygavstånd) (typ av inflygning) [(bana)] [(annan information; om fler än ett luftfartyg anmäls, anges turordning)]	
b [S]	(aircraft call sign) NUMBER ONE or NUMBER (number in sequence or restriction, information)	(luftfartygets anropssignal) TUR ETT el TUR (anges i förhållande till framförvarande el restriktion, information)	

Inflygningsanmälan till enhet som utövar flyginformationstjänst för flygplats (AFIS)

14 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om inflygningsanmälan till enhet som utövar flyginformationstjänst för flygplats (AFIS).

a [S]	REPORT (<i>aircraft call sign</i>) (<i>position or remaining flying distance</i>) [DESCENDING (<i>level</i>) VIA (<i>route</i>)] [ESTIMATED (<i>s.p. or aerodrome</i>)] (<i>type of approach</i>) [(<i>runway</i>)] CONTACT (<i>time</i>)	ANMÅLAN (<i>luftfartygets anropssignal</i>) (<i>läge el återstående flygavstånd</i>) [SJUNKER TILL (<i>el PLANÉ TILL</i>) (<i>höjd</i>) VIA (<i>flygväg</i>)] [BERÄKNAD (<i>s.p. el flygplats</i>)] (<i>typ av inflygning</i>) [(<i>bana</i>)] KONTAKT (<i>tid</i>)	
----------	---	---	--

Flygtrafikledningens (ATS) samordning med stridsledningens (STRI)

Aktivering av avgränsade områden för militär övnings- och träningsverksamhet

15 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om aktivering av områden för militär övnings- och träningsverksamhet.

a [S]	e.ö.	(<i>enhet</i>) GODKÄND I (<i>område</i>) [HÖJDSKIKT] (<i>höjder</i>) [MINUS]	Områdeskontrollen accepterar begärd aktivering.
b [S]	e.ö.	(<i>enhet</i>) GODKÄND I (<i>område</i>) ALLA HÖJDER	Områdeskontrollen accepterar begärd aktivering.
c [S]	e.ö.	KAN INTE, MEN (<i>enhet</i>) GODKÄND I (<i>område</i>) [HÖJDSKIKT] (<i>höjder</i>) [MINUS]	Områdeskontrollen accepterar endast en del av begärd aktivering.

Genomflygning av aktiverat område på ATS-flygväg

16 § Nedanstående fras ska användas vid kommunikation om genomflygning av aktiverat område på ATS-flygväg.

a [S]	e.ö.	(<i>plats</i>) (<i>transponderkod</i>) (<i>höjd</i>) VIA [MOT] (<i>flygväg el punkt</i>)	Områdeskontrollen önskar samordna genomflygande trafik (kontrollerat luftrum) resp. lämna information om känd IFR/VFR-trafik (i icke kontrollerat luftrum). Meddelandet ska innehålla läge, SSR-kod, flyghöjd, avsikt.
----------	------	--	--

Övrig samordning

17 § Nedanstående fraser ska användas vid kommunikation om övrig samordning.

a [S]	e.ö.	START (<i>plats</i>) OM (<i>antal</i>) MINUTER, ÖNSKAR GÅ [VIA (<i>plats</i>)] TILL (<i>plats</i>), STIGANDE TILL (<i>höjd</i>)	Civilt luftfartyg önskar, före start, klarering för genomflygning av aktiverat område utanför tillgänglig ATS-flygväg
b [S]	e.ö.	(<i>enhet</i>) (<i>anropssignal</i>) (<i>transponderkod</i>) GODKÄND (<i>höjd</i>) [SJUNKANDE <i>el</i> STIGANDE] MOT (<i>position</i>)	Svar på begäran om enskild klarering

8 kap. Fraseologi vid läsning av flygväderuppgifter

Identifiering av rapport

1 § Flygväderrapporter ska inledas med

1. MET REPORT (VÄDERRAPPORT eller VÄDER),
2. SPECIAL (SPECIALRAPPORT),
3. METAR (METAR),
4. SPECI (SPECI), eller
5. TAF/AERODROME FORECAST (TAF eller FLYGPLATS-PROGNOS).

Exempel METAR:

ESMQ	201250Z 22011G21KT 180V250 9999 FEW030CB 18/12 Q1001 RERA=
------	--

METAR KALMAR TIME 1250 [SURFACE] WIND 220 DEGREES 11 KNOTS GUSTS 21 KNOTS, VARIABLE BETWEEN 180 AND 250 DEGREES, VISIBILITY 10 KILOMETRES, CLOUD FEW CB 3 000 FEET, TEMPERATURE 18, DEWPOINT 12, Q-N-H 1001 RECENT RAIN.

Exempel TAF:

ESDF	201130Z 2012/2021 29010G20KT 9999 SCT015 BKN040 TEMPO 2012/2018 5000 SHRA BKN015 PROB30 TEMPO 2012/2018 3000 TSRA BKN007 QFE 997 QNH 1004=
------	--

TAF RONNEBY VALID FROM 12 TO 21, [SURFACE] WIND 290 DEGREES 10 KNOTS GUSTS 20 KNOTS, VISIBILITY 10 KILOMETRES, CLOUD SCATTERED 1500 FEET BROKEN 4000 FEET, TEMPORARY BETWEEN 12 AND 18, VISIBILITY 5000 METRES, SHOWERS OF RAIN, CLOUD BROKEN 1500 FEET, PROB 30 TEMPORARY BETWEEN 12 AND 18, VISIBILITY 3000 METRES,

THUNDERSTORMS WITH RAIN, CLOUD BROKEN 700 FEET, Q-F-ECHO 997 Q-N-H 1004.

Flygplats

2 § Flygplatsen ska läsas med sitt namn (t.ex. MALMÖ, VISBY). Om samma namn används för flera flygplatser, ska flygplatsens tilläggsnamn, ev. föregånget av huvudnamnet, anges (t.ex. LANDVETTER eller GÖTEBORG/LANDVETTER). Flygplatsens namn behöver inte anges vid läsning av MET REPORT.

Tidpunkt

3 § Tidpunkten ska läsas i timmar och minuter UTC. Tiden behöver inte anges vid läsning av MET REPORT.

Automatisk rapport

4 § AUTO i en automatisk rapport ska läsas som AUTO (AUTO).

Giltighetsperiod för TAF

5 § Giltighetsperiod för TAF ska, om det finns risk för missförstånd, inledas med datum. Därefter läses VALID FROM (GÄLLANDE FRÅN) och tid uttryckt i två siffror följt av TIL (TILL) och tid uttryckt i två siffror.

Vind

6 § Vinduppgiften ska inledas med [SURFACE] WIND ([MARK] VIND). Vindriktningen ska läsas med tre siffror följt av DEGREES (GRADER).

VRB BTN ska läsas som VARIABLE BETWEEN (VARIABEL MELLAN) och VRB ska läsas som VARIABLE (VARIABEL).

Vindhastigheten läsas med en eller två siffror följt av KNOTS (KNOP).

MAX ska läsas som MAXIMUM (MAXIMUM) följt av värde och KNOTS (KNOP), och MNM ska läsas som MINIMUM (MINIMUM) följt av värde och KNOTS (KNOP). G ska läsas som GUSTS (VINDBYAR) följt av värde och KNOTS (KNOP).

Vindstilla ska läsas med ordet CALM (VINDSTILLA). På svenska utgår vid vindstilla det inledande orden [MARK] VIND.

Sikt

7 § Siktuppgiften ska inledas med ordet VISIBILITY (SIKT).

Sikt lägre än 5 000 m ska läsas i meter, följt av METRES (METER). Sikt 5 km eller mer ska läsas i kilometer, följt av KILOMETRES (KILOMETER).

Bansynvidd (RVR)

8 § Uppgift om bansynvidden ska inledas med RUNWAY VISUAL RANGE (BANSYNYVIDD) eller RVR (RVR) utan bokstavering följt av bana (nummer), värde och METRES (METER).

ABV och P ska läsas som ABOVE (MER ÄN). BLW och M ska läsas som BELOW (UNDER).

V ska läsas som VARIABLE (VARIABEL).

N ska läsas som NO TENDENCY (INGEN TENDENS), U ska läsas som UPWARD (FÖRBÄTTRING) och D ska läsas som DOWNWARD (FÖRSÄMRING).

Bansynvidden för första delen av banan anges med TOUCHDOWN (SÄTTNINGSZON), mittdelen med MIDPOINT (MITTZON) och sista delen med STOP END (STOPPZON).

Väder

9 § Väder ska läsas i klartext.

Intensitet ska anges enligt följande:

MET REPORT och SPECIAL	METAR, SPECI och TAF	Engelsk betydelse	Svensk betydelse
FBL	–	Light	Lätt
MOD	(inget tecken)	Moderate	Måttligt
HVY	+	Heavy	Kraftigt
	VC (inte i TAF)	Vicinity	Närhet

UP ska läsas som UNIDENTIFIED PRECIPITATION (OKÄNT NEDERBÖRDSSLAG).

NSW ska läsas som NO SIGNIFICANT WEATHER (INGET SIGNIFIKANT VÄDER).

Moln

10 § Molnuppgifter ska inledas med CLOUD (MOLN). Detta gäller inte när vertikalsikt, NCD eller NSC anges.

Molnmängd ska anges enligt följande:

Förkortning	Engelsk betydelse	Svensk betydelse
FEW	Few	Enstaka
SCT	Scattered	Spridda
BKN	Broken	Brutet
OVC	Overcast	Mulet

CB ska läsas som CUMULONIMBUS (CUMULONIMBUS) eller CB (CB) utan bokstavering, TCU ska läsas som TOWERING CUMULUS (UPPTORNADE CUMULUS) och /// ska läsas som CLOUD TYPE UNKNOWN (MOLNTYP OKÄND).

Molnbasen läses som molnmängd, [molntyp], höjd till molnbas, följt av FEET (FOT).

NSC ska läsas som NO SIGNIFICANT CLOUD (INGA SIGNIFIKANTA MOLN) och NCD ska läsas som NO CLOUD DETECTED (INGA MOLN REGISTRERADE).

VER VIS och VV ska läsas som VERTICAL VISIBILITY

CAVOK

11 § CAVOK ska läsas som KAVV-OH-KEJ.

Ändringsgrupper och sannolikhetsgrupper i TAF

12 § Ändringsindikatorerna BECMG läses som BECOMING (KOMMANDE), TEMPO läses som TEMPORARY (TILLFÄLLIGT) och FM läses som FROM (FRÅN).

Sannolikhetsindikatorn PROB läses som PROB (SANNOLIKHET), följt av procentsatsen i två siffror.

Temperatur och dagpunkt

13 § Temperatur och dagpunkt ska läsas TEMPERATURE (TEMPERATUR) respektive DEWPOINT (DAGGPUNKT). MS respektive M läses som MINUS (MINUS). Vid värden mellan plus 10 och minus 10 läses endast entalsiffran. Entalsiffran "1" ska på svenska läsas som EN.

Luftryck

14 § Luftryck (QNH, QFE) ska läsas

1. på engelska som Q-N-H (med engelskt uttal utan bokstavering) respektive Q-F-ECHO, följt av luftrycksvärdet, eller

2. på svenska som Q-N-HELGE respektive Q-F-ERIK, följt av luftrycksvärdet.

Enheten hektopascal "hPa" behöver inte läsas.

Tilläggsinformation

15 § Tilläggsinformation ska läsas enligt följande:

1. förkortningar läses i klartext,
2. RE läses RECENT (NYLIGEN),
3. WS läses WINDSHEAR (VINDSKJUVNING),
4. [M] information om motoris läses som CAUTION ENGINE ICE (RISK FÖR MOTORIS),
5. [M] information om bleke (blankt vatten) läses som CAUTION SEA CALM (RISK FÖR BLEKE), och

6. information avseende våt bana läses enligt följande.

Engelska	Svenska
Damp	Fuktig
Wet	Våt
Water patches	Vattenansamlingar
Flooded	Översvämmad

Trendprognos

16 § När en trendprognos inleds med indikatorn TREND, läses detta som TREND (TREND).

NOSIG läses som NO SIGNIFICANT CHANGE (INGEN SIGNIFIKANT ÄNDRING).

FM, TL eller AT läses som FROM (FRÅN), TIL (TILL) och AT (VID).

9 kap. Undantag

1 § Transportstyrelsen kan medge undantag från dessa föreskrifter. Detta gäller under förutsättning att undantaget inte strider mot Europeisk unionsrätt.

Denna författning träder i kraft den 1 oktober 2013 då Luftfartsstyrelsens föreskrifter och allmänna råd (LFS 2007:13) om radiotelefoner och fraseologi upphör att gälla.

På Transportstyrelsens vägnar

STAFFAN WIDLERT

Pia Schelin
(Sjö- och luftfartsavdelningen)